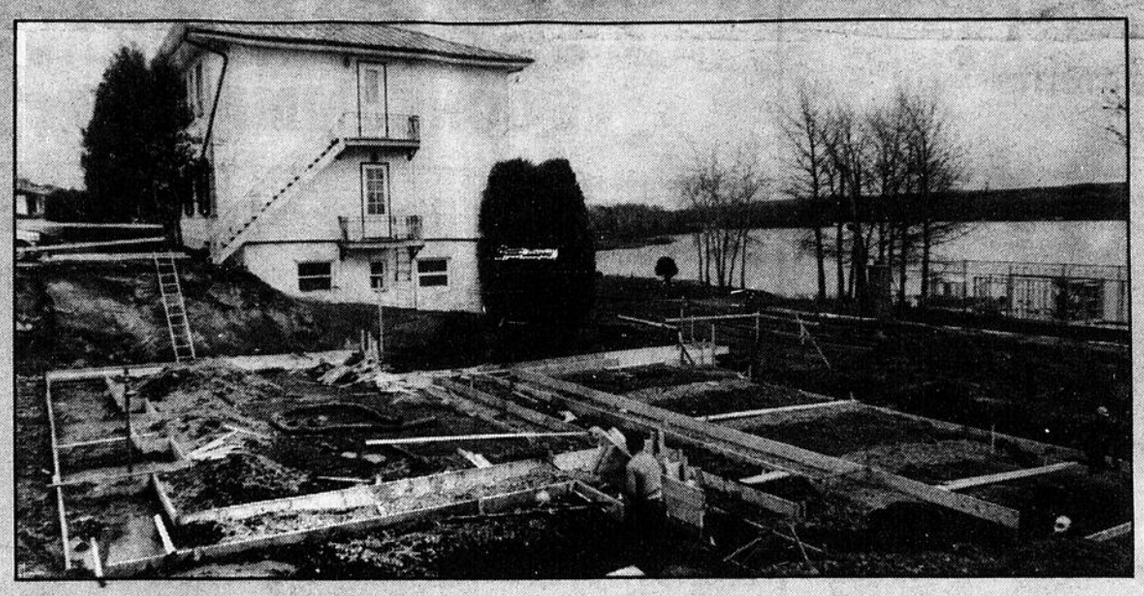
22



HÔTEL LE MANOIR

600 000 $ D'INVESTISSEMENT

PAGE 15

la Voix du Sud

VOL. 23 NO 21 LAC-ETCHEMIN, LE 22 MAI 1984 PORT PAYÉ À LAC-ETCHEMIN

ST-GEORGES:

Une étape de plus dans l'implantation d'une université

PAGE 3

UN QUATRIÈME CONCERT QUI CONFIRME LE TALENT

PAGE 6

ST-MALACHIE:

LA COOP D'HABITATION C'EST POUR BIENTÔT

PAGE 10

ST-DAMIEN AURA SON TERRAIN DE GOLF

PAGE 30

MRC DE BELLECHASSE

ON CONSTRUIRA LE SIÈGE SOCIAL À ST-LAZARE

PAGE 7

A l'intérieur vos marchands

- PROVIGO PAGES 8-9
- SERVI-PLUS PAGE 12
- SUPER CARNAVAL PAGE 14
- RICHELIEU PAGES 18-19
- ONSPORT PAGE 36

la voix des événements

SAMEDI 19 MAI: Au Club Nautique de Lac-Etchemin, danses populaires et canadiennes. Orchestre Lucien Audet.

DIMANCHE 20 MAI: Centre communautaire de St-Léon de Standon, bingo organisé par les pompiers à compter de 20 h 30. Bienvenue à tous.

MARDI 22 MAI: Bingo Optimiste (grande finale) à la salle du haut du Centre Civique de Ste-Justine à 19 h 30. Plus de 500,00 $ en prix. Bienvenue à tous.

SAMEDI 26 MAI: Au Club Nautique de Lac-Etchemin, danses populaires et canadienne. Orchestre «Clément Couture».

SAMEDI 26 MAI: Bingo organisé par le Club Social de St-Camille à 20 h 30 avec prix de présence en argent. Bienvenue à tous.

SAMEDI 26 MAI: À 21h00 au Centre Culturel de Lac-Etchemin, soirée dansante organisée par les Chevaliers de Colomb. L'orchestre «NUANCE» fera les frais de la musique et un bar sera à votre disposition. Bienvenue aux Chevaliers et à leurs amis.

SAMEDI 26 MAI: Le Club de l'Âge d'Or de St-Cyprien recevra un groupe de vacanciers de passage à Lac-Etchemin pour trois jours. Venez les rencontrer en grand nombre au centre paroissial.

SAMEDI 26 MAI: Au Gymnase de l'école de Ste-Sabine, à 20 h 00, grande soirée dansante avec orchestre. Invitation à toute la population de Ste-Sabine et des paroisses environnantes. Venez vous récréer et danser avec vos parents et amis. Prix de présence. Nous vous attendons nombreux.

SAMEDI ET DIMANCHE 26 ET 27 MAI: Tournoi de balle-molle, mise en forme à l'O.T.J. de St-Cyprien, deux classes, inscription: 25,00 $ par équipe. Pour inscription vous avez jusqu'au 24 mai. Trophées et bourse aux gagnants. Pour inf. Réjean Bédard: 383-3861 ou Danielle Rodrigue: 383-3162.

DIMANCHE 27 MAI: Le Club de l'Âge d'Or de St-Luc tient sa journée annuelle de l'Âge d'Or. La journée débute avec la messe à 10 h 30, suivie d'un dîner à l'hôtel Jolin à 14 h 00, à la salle de l'école danses canadiennes et chants avec orchestre. Cette journée complète la saison. Bienvenue à tous. Les cartes gratuites pour les membres et 6,50 $ pour les non-membres. Elles sont disponibles auprès de Mariette Vachon et Lucienne Mercier.

DIMANCHE 27 MAI: Voulez-vous fêter avec nous, cela nous ferait plaisir grandement de vous accueillir lors de notre concert pour souligner le 5ème anniversaire de la chorale «Le Choeur des Appalaches», nous vous attendons à 14 h 00 au cinéma Étoile de Ste-Justine. Bienvenue à tous.

DIMANCHE 27 MAI: Souper annuel de l'Âge d'Or. Une messe sera célébrée à 16 h 00 en l'église de Lac-Etchemin. Un souper et un vin d'honneur seront servis au Manoir du Lac-Etchemin, le tout suivi d'une soirée canadienne au Club de l'Âge d'Or. Adressez-vous au Conseil de l'Âge d'Or pour vos cartes d'entrée au Manoir. Bienvenue à tous nos membres.

DIMANCHE 27 MAI: Rallye automobile, inscription de 9 hres à 14 hres à l'O.T.J. des loisirs de Ste-Rose. Plusieurs prix à gagner, au profit des loisirs de Ste-Rose.

DIMANCHE, 27 MAI: Au Club de l'Âge d'Or de St-Camille, célébrations du 10e anniversaire de fondation du club de l'Âge d'Or. La fête débutera par une messe à 16h30. Un souper sera servi à l'Hôtel Nadeau pour tous les membres du club au prix de 3,00 $ chacun. Une soirée au gymnase de l'école pour toute la population de notre paroisse et des paroisses avoisinantes viendra couronner cette journée mémorable. Pour le souper, vous avez jusqu'au 23 mai pour faire vos réservations aux numéros de téléphone suivants: Roland Couture (595-2161); Marguerite Boucher (595-2372); Octave Goulet (595-2974); Rose-Aimé Fortier (595-2237).

DIMANCHE, 27 MAI: Au Centre Communautaire de St-Nazaire, après-midi récréatif organisé par le Club de l'Âge d'Or. Cordiale bienvenue à tous ceux qui voudront bien se joindre à nous. Orchestre 3 copains. Prix de présence.

DIMANCHE 27 MAI: OHÉ! OHÉ! Grand Marché aux puces et encan chinois, au centre communautaire de St-Léon de Standon, de 10 h 30 à 17 h 00. Beau temps, mauvais temps.

P.S.: La cueillette se fera le 26 mai. Participons. Aux profits du comité des loisirs.

DU 31 MAI AU 3 JUIN: Dans le cadre de l'envoi missionnaire à la paroisse l'Assomption St-Georges, il y aura une exposition missionnaire. Une dizaine d'organismes oeuvrant dans le Tiers-Monde, auront des kiosques, et un programme d'animation sera offert pour les jeunes du primaire et du secondaire et pour les adultes. Bienvenue à tous. Pour plus d'information: Yves Rancourt, coordonnateur: 228-2084.

SAMEDI, 2 JUIN: Grand gueuleton organisé au profit de la Chambre de commerce de St-Camille à compter de 5 h 30 au gymnase de l'école, suivi d'une soirée dansante avec orchestre. Pour inf. tél.: 595-2418; 595-2275.

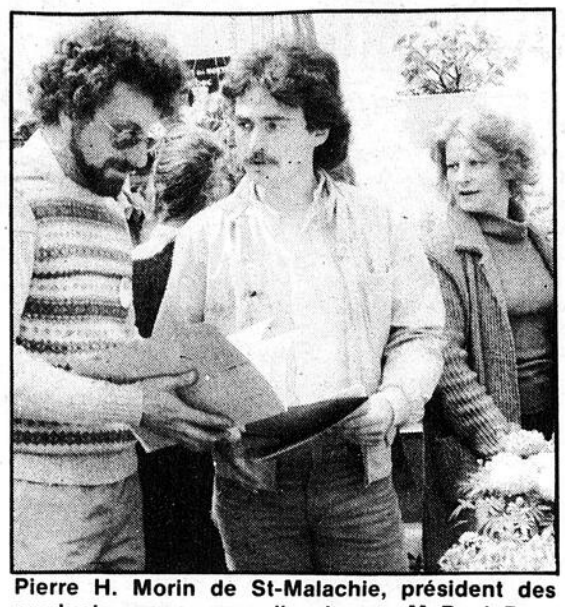
SAMEDI ET DIMANCHE, 2 ET 3 JUIN: Tournoi de balle-molle classes A et B, au profit de l'OTJ de St-Juste. Inscription avant le 28 mai. Coût: 25 $. Pour inscription: 244-3272 ou 244-3865.

SAMEDI 2 JUIN: Au Club Nautique de Lac-Etchemin, danses populaires et canadiennes. Orchestre «L'ensemble Benoît et Ginette».

VENDREDI 1er JUIN: Soirée sociale organisée par le cours «Formation Positive». Ceux qui désirent obtenir plus d'information sur cette soirée doivent communiquer avant le 27 mai auprès des personnes suivantes: Raymond et Josette Morin (636-2291); Rémi et Huguette Mercier (383-3012); Jacques Chabot (383-3125); Danielle et Jeannette Mathieu (464-4951); Rock et Suzanne Pruneau (383-3268); Réal et Ghislaine Carrier (383-3982); Daniel et Yolande Ferland (625-1131).

LES PRODUCTEURS EN SERRES N'ATTENDENT QUE LE CONSOMMATEUR

par Stéphane Tanguay



Pierre H. Morin de St-Malachie, président des producteurs en serres, discute avec M. Rock Poulin, responsable de ce secteur à l'UPA.

Les entreprises serricoles de la région 03, au nombre de 65, produisent depuis quelques semaines déjà des aliments prêts à être consommés.

Selon M. Pierre H. Morin de St-Malachie, président des producteurs en serres, il est avantageux de favoriser les producteurs locaux lorsque vient le temps de l'achat de légumes ou de fleurs. D'abord, en achetant directement chez le producteur, le consommateur peut choisir son produit. Aussi, le consommateur ne peut se tromper quant à la fraîcheur du produit qu'il achète.

Actuellement, le Québec subit une forte compétition des producteurs de l'Ontario, qui vendent parfois à meilleur marché. Toutefois, selon M. André Carrier, agronome, le consommateur est souvent prêt à payer un peu plus pour s'assurer de la qualité et d'un goût qui est absent avec les produits de l'Ontario.

Promotion

Des 65 producteurs serricoles de la région Beauce-Frontenac, Mégantic et Dorchester, environ 50% participent à la campagne de promotion lancée le 17 mai dernier à St-Victor.

Les serriculteurs misent sur la qualité et l'accessibilité de leurs produits pour accroître leur vente.

Impact économique

Les 65 serriculteurs de la région ont investi jusqu'à maintenant la somme de 1,3 million de dollars dans leurs entreprises, générant par le fait même quelque 200 emplois, dont environ 70 sont remplis par des personnes autres que le propriétaire et sa famille.

D'autres domaines profitent de la serriculture, de nombreux produits étant nécessaires pour la production, qu'il s'agisse de l'achat d'huile à chauffage, bois, semences, fertilisants, pesticides, etc.

Ces achats qui font varier le coût de production selon leur quantité, représentent une somme de plus de 0,5 million par année pour les serriculteurs.

Il s'agit là d'un impact économique certain, selon les serriculteurs, impact qui diminuerait si le consommateur boudait leurs produits.

MINI-RÉCITAL DE VIOLON ET DE PIANO

Depuis janvier 1983, le Mouvement Vivaldi a fait son apparition à Lac-Etchemin. Il s'agit de cours de violon dispensés selon la méthode de Claude Létourneau qui a rendu accessible l'apprentissage de cet instrument à des enfants âgés de 3 ans à 18 ans.

Les cours sont dispensés par Mme Céline Gendron, nièce de Claude Létourneau au Centre Culturel de Lac-Etchemin au rythme d'une fois par semaine.

Les neuf (9) élèves âgés de 4 à 13 ans sont heureux de vous inviter à un mini-récital qui aura lieu au Centre Culturel de Lac-Etchemin **vendredi le 1er juin à 20.00 heures.**

Pour compléter le programme de la soirée, quelques élèves de piano de Louise Morency et de Claude Laflamme se feront un plaisir d'exécuter quelques pièces de leur répertoire.

Une invitation spéciale est faite aux enfants.

L'entrée est gratuite.

la Voix du Sud

Courrier de la deuxième classe. Enregistrement no 1026.

LA VOIX DU SUD est publié par LES JOURNAUX ASSOCIÉS S.F. INC.

C.P. 400 Lac-Etchemin

Tél.: 625-7471

Journal hebdomadaire desservant les familles de Bellechasse-Dorchester.

Abonnement: 15,00 $

membre ABC

MEMBRE LES HEBDOS RÉGIONAUX

Journaux Select du Québec

Les opinions émises par les signataires des articles ne sont pas nécessairement conformes à l'opinion de la direction du journal.

Éditeur: Michel Bégin

Rédacteur en chef: André Poulin

Journalistes: Stéphane Tanguay, Yvon Bonneau

Directeur de la publicité: Charles Couture

Publicitaires: Gilles Nadeau, Louis Fortier

Annonces classées: Christiane Bellavance

Responsable de l'abonnement: Réal Lamontagne Tél.: 383-3924

625-7471

SOMMAIRE

	PAGES
Éditorial	4
Horaire des films	20
Annonces classées	25-26-27-28-29
La Voix des sports	32

MUNICIPALITÉS	PAGES
Lac-Etchemin	6-11-15-20
St-Malachie	10-24
St-Odilon	16
St-Cyprien	17
St-Luc	23

Résultats

loto québec

6/36 — Prochain GROS LOT: 100 000$ approx.

Date: 18-05-84 — 9 10 12 14 16 18 — No complémentaire: 23

	GAGNANTS	LOTS
6/6	6	137 393,80 $
5/6+	5	26 268,40 $
5/6	464	424,60 $
4/6	7 368	74,20 $

Ventes totales: 2 384 413,00 $

MISE-TÔT: 13 14 19 36 — Gagnants: 207 — Lot: 241,50$

Lotto 6/49 — Prochain GROS LOT: 1 400 000,00 approx.

Date: 19-5-84 — 1 4 14 17 21 26 — No complémentaire: 31

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	3 111 967,70$
5/6+	11	51 312,90$
5/6	345	1 251,10$
4/6	16 740	49,60$
3/6	286 233	10,00$

Ventes totales: 13 739 063,00 $

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.

En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

ST-GEORGES DE BEAUCE

UN JALON SUPPLÉMENTAIRE À L'IMPLANTATION D'UNE UNIVERSITÉ

(AP) Déjà accessible en partie via la Télé-Université qui dispense depuis 1976 son enseignement dans la Beauce et plus récemment depuis septembre dernier via l'Université du Québec à Rimouski qui prodigue des cours au Séminaire de St-Georges à quelque deux cents étudiants, l'enseignement de niveau universitaire s'intensifiera au cours des prochains mois dans la Beauce avec l'implantation d'un secrétariat permanent de l'Université du Québec à St-Georges de Beauce.

Mettant à contribution, trois institutions d'enseignement, soit l'Université du Québec à Trois-Rivières, l'Université de Québec à Rimouski et la Télé-Université le secrétariat permanent qui relève directement du siège social de l'U du Q à Québec constitue une première dans le réseau des constituantes de l'Université du Québec.

Sa présence qui deviendra effective à compter de juin prochain permettra de coordonner et d'identifier les services universitaires susceptibles d'être offerts à la population de la grande région de Beauce-Bellechasse.

Déjà d'ailleurs, en collaboration avec le comité consultatif de l'Université du Québec en Beauce qui regroupe une dizaine de personnalités beauceronnes, ayant comme but d'assurer à la région des services universitaires de premier niveau, une programmation importante sera proposée dès l'automne prochain.

Une programmation variée

Ainsi pas moins d'une dizaine de certificats dans des disciplines aussi variées que les sciences comptables, l'informatique, la gestion des ressources humaines, l'informatique, l'administration, l'animation, les sciences de l'éducation en plus d'un baccalauréat en sciences de la santé seront proposés aux étudiants comme choix de cours.

À noter cependant que l'enseignement universitaire dispensé par le biais du secrétariat permanent de l'université du Québec en Beauce s'adressera exclusivement à des étudiants à temps parti

Ce n'est qu'un début

Et ce n'est pas tout, le comité consultatif de l'Université du Québec en Beauce entend poursuivre le travail dans le but d'en arriver à la dispensation de cours et à la création de centres de recherches mettant à profit les avantages comparatifs que possède de la Beauce dans le secteur des PME, par exemple.

Pour le comité, l'implantation d'un secrétariat permanent s'inscrit comme un jalon supplémentaire vers l'intensification et les mises en place de services universitaires encore plus appropriés pour la population de la grande région de Beauce-Bellechasse.

Serge Roy, directeur général du CEB, Mme Claude Rigaud de la Télé-Université et Gabriel Bérubé vice-recteur à la recherche de l'U du Q à Rimouski participaient à la conférence de presse annonçant l'implantation d'un secrétariat permanent de l'U du Q à St-Georges. Participaient aussi à la rencontre Germain Gauthier, vice-président de l'U de Q et les membres du comité consultatif de l'Université du Québec en Beauce qui regroupent Charles-Henri Boucher, Édouard Tabet-CEB, Anne Dutil, Jacques Drouin, Robert Dutil, Richard Boucher, Jacinthe Veilleux, Thérèse Légaré, Jean-Guy Jacques.

Tél.: 383-3059

Docteur Bruno Ferland,
D.M.D.
Chirurgien-Dentiste

193, RUE LANGEVIN, C.P. 216 CTÉ BELL.
STE-JUSTINE, GOR 1YO

DENTUROLOGISTE

Daniel Hébert

193, 2e AVENUE LAC-ETCHEMIN

HEURES DE BUREAU

DU LUNDI AU VENDREDI:
9h00 à 17h00

SOIR ET SAMEDI:
Sur rendez-vous.

TÉL.: 625-1861

STE-JUSTINE SUR RENDEZ-VOUS
TÉL.: 383-3059

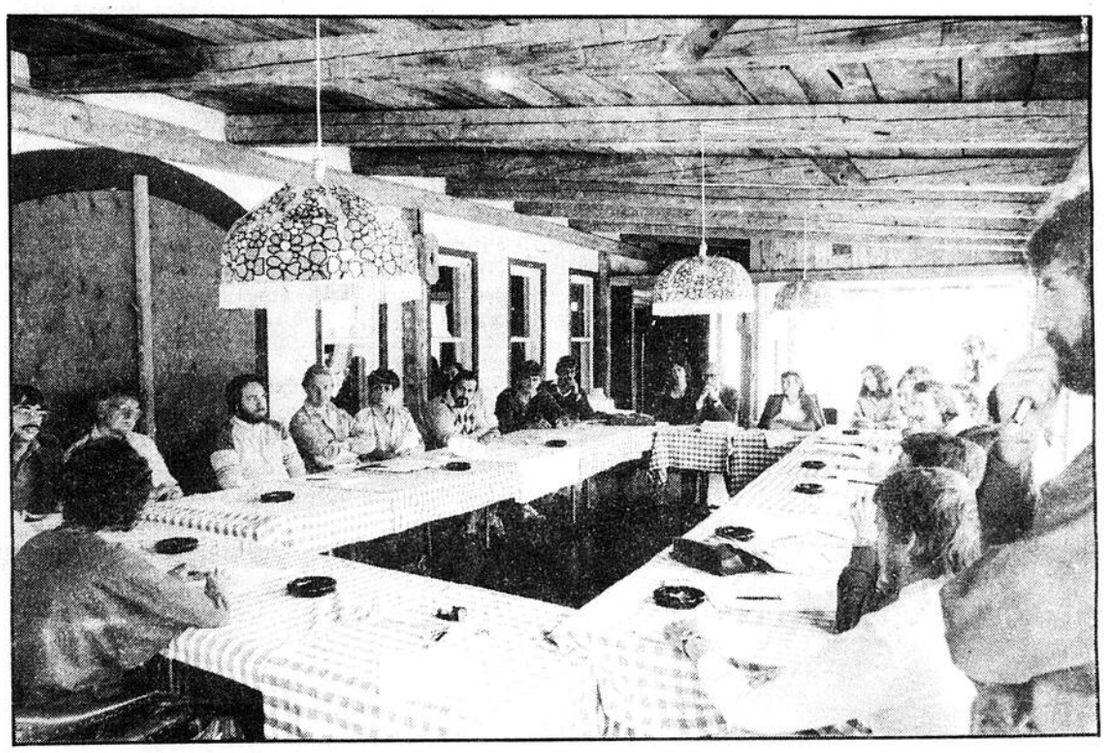
À STE-GERMAINE

COLLOQUE SUR L'ENSEIGNEMENT DE LA MÉDECINE

(AP) À l'initiative des deux médecins responsables du programme d'enseignement de la médecine générale aux résidents en médecine familiale et aux internes au CLSC Lac-Etchemin, Richard Boulé et Jean Rodrigue, s'est tenu vendredi et samedi derniers les 18 et 19 mai à l'Auberge des Appalaches de Ste-Germaine, un colloque sur le thème «L'omnipraticien et l'enseignement de la médecine générale».

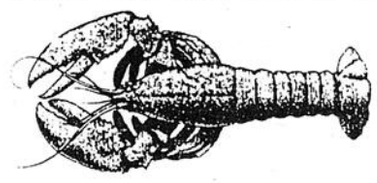
Visant à identifier la nature des activités d'enseignement des omnipraticiens au niveau post-doctoral, à cerner les principaux problèmes en relation avec les stages de formation en médecine générale, à suggérer des moyens pour améliorer les stages et à favoriser l'amélioration des techniques d'enseignement des omnipraticiens, ces deux journées d'étude regroupaient une trentaine de médecins impliqués dans l'enseignement de la médecine soit en tant que praticien oeuvrant en clinique privée ou en CLSC ou encore en tant que responsable du programme d'internat de l'une ou l'autre des facultés de médecine de l'Université de Montréal, de Laval ou de Sherbrooke.

De la cinquantaine d'établissements (CLSC et clinique privée) dispensant ce type d'enseignement sur le territoire québécois, neuf étaient représentés à ce premier colloque dont cinq CLSC et quatre clinique privées, ce qui fut qualifié de succès par les deux organisateurs de l'événement auquel souscrirent financièrement l'Association des médecins de CLSC et la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec.



Les participants au colloque sur l'enseignement de la médecine familiale lors d'une période d'étude animée par le docteur Denis Roy à droite sur la photo.

FESTIVAL DU HOMARD



À NOTRE SALLE À MANGER
VENEZ Y DÉGUSTER D'EXCELLENTS HOMARDS
DANS UNE AMBIANCE UNIQUE ET À BON PRIX

3 SALLES À VOTRE SERVICE
POUR TOUS GENRES DE RÉCEPTIONS
- Mariage
- Anniversaire de mariage
- Réunion de groupes sociaux
- Réunion d'hommes d'affaires
- Banquets
- Etc.

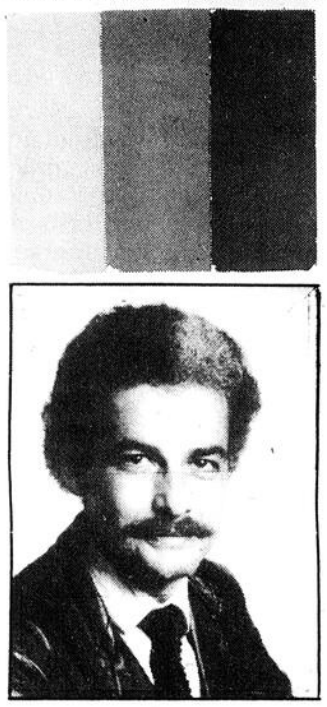
POUR TOUTES RÉSERVATIONS
TÉL.: 625-2101

HOTEL le manoir
BAR SALON
SALLES DE RÉCEPTIONS
SALLE À MANGER
BRASSERIE
LAC ETCHEMIN
TEL.: 625-2101

Bronzage Austral
POUR PRÉPARER VOTRE PEAU
À L'ARRIVÉE DU SOLEIL
DES CHAUDES JOURNÉES
ESTIVALES

22

éditorial



ANDRÉ POULIN

À LAC-ETCHEMIN:

DE L'ORIGINAL AU PROGRAMME DES TERRAINS DE JEUX

Ha Ouh...! Sans doute un cri d'enthousiasme qui émanera de plusieurs des 10-15 ans de Lac-Etchemin et Ste-Germaine à la lecture de la proposition de programmation que leur soumettra au cours de la semaine dans leur classe de 5ème, 6ème années et de 1er et 2ème secondaires le directeur du service des loisirs de Lac-Etchemin en les consultant sur leurs intérêts à participer à ces périodes d'initiation d'une quinzaine d'heures échelonnées sur trois semaines et ce au cours de deux sessions durant l'été.

Portant sur des disciplines sportives attirantes: planche à voile, tir à l'arc, canotage, tennis, des techniques artistiques séduisantes: théâtre, ballet-jazz, poterie, céramique et même l'énigmatique ordinateur; ces sessions d'initiation proposent évidemment du neuf aux jeunes de cette catégorie d'âge.

Si ce n'est la musique dont on a oublié de faire place dans la proposition de programmation qui leur sera soumise, ce que les jeunes ne tarderont sûrement pas à corriger lors du sondage; tout y est ou presque pour faire du prochain été, un plat appétissant pour les jeunes.

C'est parfait, presque plus-que-parfait à ce qu'il me semble, cette opportunité qui s'offre aux 10-15 ans de choisir parmi des activités intéressantes, même plusieurs puisque l'horaire de fréquentation des unes sera le plus souvent compatible à l'horaire des autres.

Cela changera de l'inévitable routine des neuf mois d'école où les confine le conformisme des professeurs, la rigidité des structures et le laisser-aller des parents, la preuve: la vingtaine de parents qui assistèrent à ma connaissance aux assemblées générales des comités d'école de la polyvalente Appalaches et de l'école Notre-Dame de Lac-Etchemin. Je vous laisse imaginer les autres.

Pour une fois l'occasion de choisir parmi des activités éducatives aux valeurs formatrices indéniables pour les jeunes, de quoi crier au coup de génie si on compare au triste tableau des réalisations des programmes de terrains de jeux de la région dont l'essentiel du bilan '83 se résumait trop souvent à la présentation de spectacles de lipsing. À tout le moins, les parents de Lac-Etchemin et Ste-Germaine auront probablement à la clôture de la saison '84 du terrain de jeux l'occasion d'apprécier des réalisations théâtrales, chorégraphies, des expositions de céramique, ou des compétitions sportives; encore du neuf quoi!

Les jeunes, quant à eux, en tireront certainement une expérience inoubliable résultant de ce rare contact avec des instruments pédagogiques palpables moins pour le simple plaisir de leur apprendre les mathématiques et le français.

AU BOIS DES AMOUREUX EN '84:

UNE VRAIE BASSE-COUR ET MARCEL TU M'HARCÈLES

(AP) Deux productions théâtrales: Une Vraie Basse Cour et Marcel tu m'harcèles prendront l'affiche du théâtre d'été Au bois des Amoureux au cours de l'été '84, successivement durant cinq semaines et quatre semaines partant du 26 juin jusqu'au 25 août prochains.

Produite par le théâtre de la Bordée, qui incidemment s'est associé à chacune des saisons du théâtre Au bois des Amoureux depuis sa fondation avec les Volo-vent en '81, Ben voyons donc ma tante en '82 et Une amie d'enfance en '83; la pièce Une Vraie Basse Cour mettra en scène cinq comédiens: Claude Binet, Gaston Hubert, Marie-Christine Perreault, Louis-George Girard et Jacques Leblanc ainsi qu'un narrateur musicien Pierre Potvin.

La pièce qui raconte l'histoire d'un couple fait la démonstration sur un ton humoristique de la mécanique judiciaire et de ses engrenages dont il n'est semble-t-il pas facile de s'extirper une fois qu'on s'y est imbriqué.

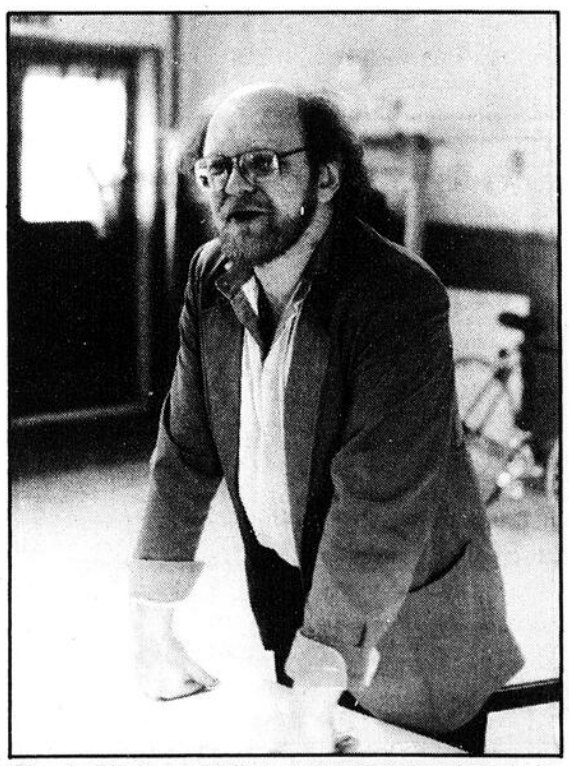
Denise Guénette donna un aperçu de son prochain spectacle, «Marcel, tu m'harcèles».

La pièce prend l'affiche pendant cinq semaines du 26 juin au 28 juillet du mardi au samedi inclusivement.

Les spectacles débutent à 20h30 et sont présentés pour une deuxième année consécutive au 841 Avenue du Palais dans l'édifice de l'hôtel de ville de St-Joseph.

Marcel tu m'harcèles

Avec Marcel tu m'harcèles, un spectacle de Denise Guénette qui y interprétera: chansons, monologues, sketches en compagnie de deux comédiens-musiciens: Roger Fournier et Pierre Poissant, le théâtre Au bois des Amoureux s'assure d'une primeur puisque le tout dernier-né des spectacles de Denise Guénette sera présenté pour la première fois au public du 31 juillet au 25 août à St-Joseph.



Claude Binet, comédien et metteur en scène de la pièce «Une vraie basse-cour» qui sera aussi jouée au théâtre du Bois des Amoureux en '84.

Les réservations

En communiquant, mercredi dernier aux membres de la presse, la teneur de sa prochaine saison théâtrale, le théâtre Au bois des Amoureux divulguait aussi les détails inhérents à la vente des billets pour ses spectacles. En '84, les billets se vendront 9 $ pièce pour les adultes et 8 $ pour les personnes de l'Âge d'Or et les étudiants qui devront cependant se prévaloir de ce tarif les mardis, jeudis et vendredis.

Par ailleurs le billet de saison pour les deux spectacles se vend quant à lui 15 $.

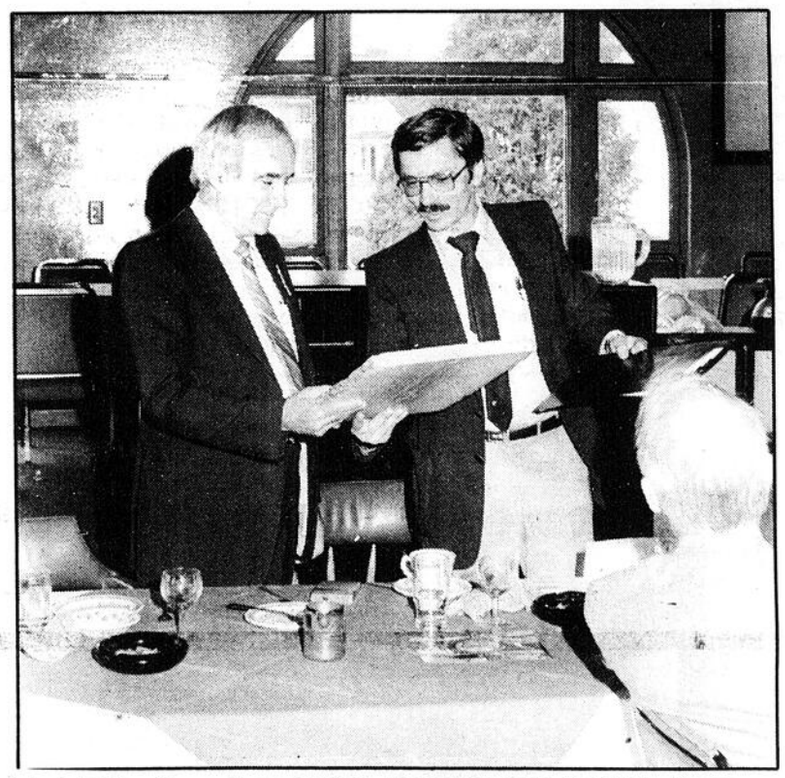
Pour plus d'informations concernant la programmation '84 du théâtre Au bois des Amoureux, il suffit de téléphoner à l'un ou l'autre des numéros suivants: 397-4803 ou 397-6537.

HONNEURS À IRÉNÉE THIBAULT

Dans le cadre de la Semaine Nationale de l'Entreprise qui se tenait du 13 au 19 mai sous le thème «Gens d'entreprise, notre force, notre entreprise» à l'instigation du ministère québécois de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme, l'Association des Industriels de Bellechasse-Dorchester organisait mardi dernier à Lac-Etchemin un dîner sous le thème la production industrielle automatisée; une vingtaine de ses membres y participaient.

Animées par des responsables de la formation permanente dans l'entreprise du CEGEP de Limoilou, les discussions amorcées en avant-midi furent suivies d'un dîner et d'une brève causerie de M. Irénée Thibault dont le mérite et le dynamisme furent soulignés par la remise d'une sculpture sur bois.

Co-propriétaires Plastibo de St-Damien et propriétaire de I. Thibault Inc., M. Thibault n'aime pas parler de sa réussite, il n'en demeure pas moins que le succès des entreprises de M. Thibault est on ne peut plus évident.



Irénée Thibault reçoit sa sculpture des mains de M. André Martineau.

Vaincre la crise

Après seulement quatre années d'opération, la firme Plastibo, spécialisée dans la fabrication de cintres et de différents produits de plastique, a atteint un chiffre d'affaires de l'ordre de 2 millions de dollars, et ce, même si elle fut fondée en pleine crise économique en 1980.

Issue d'une association avec un distributeur grossiste de produits domestiques en plastique, M. Daniel Leblanc de St-Nicolas, cette entreprise ne cessera de s'expansionner et en 4 ans, sa superficie de plancher sera triplée. Présentement, une soixantaine de personnes y travaillent sur plusieurs quarts, 24 heures par jour et 7 jours par semaine. Déjà, les dernières expansions ne suffisent plus et pour fonctionner à plein régime, l'entreprise devrait à nouveau élargir ses cadres, ce que M. Thibault hésite quelque peu à entreprendre même si un projet d'expansion de près de 700 000 $ est pratiquement ébauché.

ITI

Par ailleurs, un autre gage du succès de M. Thibault en affaires se veut sans aucun doute l'excellente situation de la première compagnie qu'il a fondée en 1963 après un séjour de 15 ans chez IPL, soit la firme I. Thibault Inc.

Se spécialisant dans la fabrication de moules en acier destinés à l'industrie du plastique, cette entreprise a elle aussi connu un essor marqué et au fil des années, elle a su se tailler une place enviable sur le marché.

L'an dernier, le chiffre d'affaires de I.T.I. a gravité autour du million de dollars et une vingtaine de personnes y ont trouvé du boulot.

Des résultats aussi éloquents constituent en eux-mêmes une preuve tangible de l'entrepreneurship et du dynamisme de cet industriel de 58 ans qui attribue ses succès à un seul et unique facteur: le travail.

Un rôle social déterminant

Outre la réussite professionnelle de M. Thibault, l'implication sociale de ce dernier fut on ne peut plus probante car sous son règne de maire de 1975 à 1980, la municipalité de St-Damien s'est dotée d'un réseau d'aqueduc de 4,6 millions de dollars en 1977 et d'un aréna de 630 000 $ en 1976.

Ses douze enfants et son épouse Thérèse, son alliée le plus cher, doivent sûrement ressentir une grande fierté pour celui qui, le 15 mai (aujourd'hui) sera reconnu et honoré pour ce qu'il a toujours été: un bâtisseur.

POUR UN AMÉNAGEMENT PERSONNALISÉ

CONSULTEZ LES SPÉCIALISTES DE:

DÉCORTERRE INC.

301-B
PARC INDUSTRIEL
LAC-ETCHEMIN

AYSAGISTE

- Plans d'aménagement paysager
- Jeux d'eau
- Murs
- Trottoirs
- Engazonnement
- Éclairage night Scaping
- Patios
- Entrées d'auto (pavée de béton)
- Plantations

TÉL.: 625-2657

Marc Lapointe D.D.

DENTUROLOGISTE

215 — 2e avenue, Lac-Etchemin

HEURES DE BUREAU:
LUNDI AU VENDREDI: 8 h 30 à 21 h 00
SAMEDI: 8 h 30 à 12 h 00

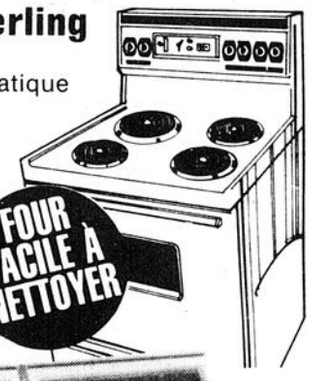
625-3218

Inglis SUPER SOLDE

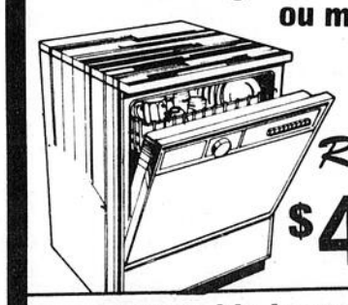
Voici la série sterling 84

Réfrigérateur sterling
sans givre, 15 pi. cu.
Rabais de $60.00

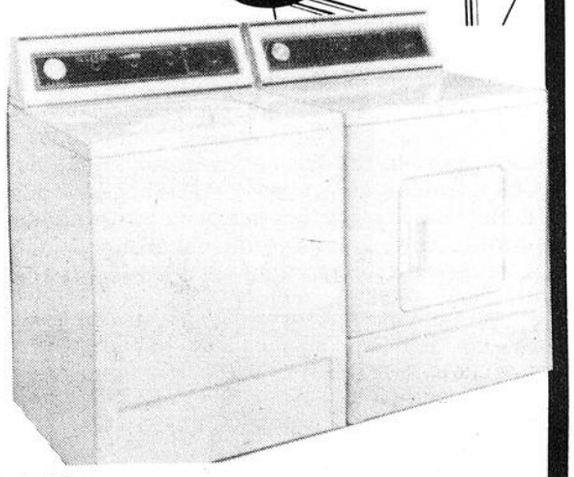
Cuisinière sterling
30 po. avec centre de minutage automatique
Rabais de $50.00



Lave-vaisselle sterling encastré ou mobile



Rabais de $45.00



Ensemble laveuse et sécheuse sterling

Rabais de $80.00 sur l'ensemble

Bonne Valeur BV AMEUBLEMENT FURNITURE Best Value

MEUBLES ETCHEMIN INC.

VISA master charge

Lac Etchemin 275, 3e Ave., Tél.: 625-5991

OÙ LA QUALITÉ ET LE SERVICE NE COÛTENT PAS PLUS CHER

22 22 22

la voix de Lac-Etchemin

MÉLODIE DO-RÉ

UN QUATRIÈME RÉCITAL QUI CONFIRME LE TALENT

Mélodie Do-Ré que dirige Thérèse Leblanc.

Indiscutablement la meilleure performance qu'il fut donnée d'entendre de la part de la chorale Mélodie Do-Ré, tel est le commentaire qui émanait de plus de deux cents spectateurs qui participèrent au centre culturel vendredi soir dernier au quatrième récital du groupe de quarante-neuf choristes dirigés par Thérèse Leblanc.

Séduit par la qualité des interprétations, le public le fut aussi par le charme émanant de la présence du groupe qui portait pour la première fois sa tenue de scène fort séduisante, fait d'une jupe paysanne rouge et d'une blouse matelot dont le col était noué d'une petite cravate rouge pour les filles, d'un pantalon gris assorti d'une chemise blanche égayée d'une pochette rouge pour les garçons. Rendue possible grâce à la participation financière de la commission municipale des loisirs de Lac-Etchemin et du Club Optimiste qui subventionnèrent en partie l'achat des tissus nécessaires à la confection des costumes, cette réalisation remarquable est aussi tributaire de concours de nombreuses bénévoles pour la coupe des tissus ainsi que de celui des élèves de Mme Gaétane Plante-Chabot de l'école polyvalente La Trinité de St-Georges de Beauce qui confectionnèrent les costumes. Déjà présenté aux résidents du Foyer Lac-Etchemin et aux bénéficiaires du Sanatorium Bégin, ce spectacle bien rôdé présenté vendredi soir dernier fera partie de la programmation des fêtes de la St-Jean qu'on s'affaire présentement à organiser.

Donc, si vous êtes de ceux qui ont été privés de cette performance exceptionnelle des jeunes choristes de Mélodie Do-Ré, ne manquez pas l'occasion de vous reprendre lors des fêtes de la St-Jean.

Remerciements

M. Mme Jeannot Hince (Lynda Nadeau), M. Jean-Guy Nadeau, M. Yvan Nadeau, Mlle Stella Nadeau remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de notre père Fidèle Nadeau survenu le 19 mars 1984 soit par des offrandes de messes, affiliations de prières, tributs floraux, visites au salon funéraire et assistance aux funérailles. À tous un cordial merci.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

DE LA VISITE AU BUREAU DE POSTE

Lors de cette semaine, du 13 au 19 mai, pas tout à fait comme les autres consacrée aux gens de la Société canadienne des postes, le personnel du bureau de poste de Lac-Etchemin, dont Richard Allaire assume depuis le 2 mai dernier la direction en tant que maître de poste en remplacement de Mme Simone Giguère, accueillait les élèves de troisième année de l'école Notre-Dame. Informations sur le fonctionnement du bureau de poste, le coût des timbres, etc. leur furent communiqués par Hélène Tanguay, Marthe Turmel et Richard Allaire, tous trois employés de la Société canadienne des postes à Lac-Etchemin.

Pour leur part, les habitués du matin du bureau de poste eurent aussi leur part d'inusité à leur train-train habituel puisque jeudi matin, café et gâteaux secs, (faits maison s'il vous plaît) cuisinés par Marthe Turmel, les attendaient. Ils étaient délicieux, n'est-ce pas?

Ces activités étaient associées à la semaine des gens de la poste qui vise un double objectif soit de consolider les relations des gens de la poste entre eux et de mieux faire connaître leur rôle tout en contribuant par la vente de macarons à la campagne de financement de la fondation HSPM pour les personnes handicapées que présidait cette année le comédien bien connu, Jean Besré.

Hélène Tanguay, Marthe Turmel, Normande Bilodeau, enseignante, Richard Allaire sont photographiés avec des élèves de troisième année venus visiter les lieux dans le cadre de la semaine des gens de la poste.

NOTRE MEILLEURE PEINTURE D'EXTÉRIEUR QUI RÉSISTE À LA NEIGE, AU SOLEIL ET À LA PLUIE!

Votre choix de 4 litres de Super acrylique mat ou lustré et de Super alkyde lustré C-I-L CILUX.

A CE PRIX AVANTAGEUX, EMBELLISSEZ VOTRE MAISON À L'AIDE DE NOTRE MEILLEURE PEINTURE D'EXTÉRIEUR.

C-I-L CILUX
La qualité parle d'elle-même.

Unimat
unitotal
Centre de rénovation
J. R. ROY Inc.
St-Léon-de-Standon
TÉL.: 642-5221

dismat
Bricomat Inc.
254 3ième ave. et route 281
C.P. 670 Lac Etchemin
625-1301

MRC DE BELLECHASSE:

LES MAIRES CONFIRMENT LE PRINCIPE D'UN SIÈGE SOCIAL CENTRALISÉ

Le maire Réal Lapierre de Beaumont a fait une mise au point pour le moins cinglante concernant le projet de construction d'un siège social pour la MRC de Bellechasse.

par Yvon Bonneau

Le dernier acte a finalement été joué mercredi soir dernier à la MRC de Bellechasse concernant le projet de construction d'un siège social à St-Lazare alors que les maires se sont prononcés majoritairement en faveur de ce projet évalué à plus de 800 000 $.

Trois d'entre eux seulement ont apposé leurs dissidences soit les maires Jeanine Garant de St-Raphaël village, Benoît Therrien de St-Raphaël paroisse et Jean-Raymond Lemieux de St-Vallier village.

Mise au point

Avant que les maires ne prennent le vote à main levée sur cette question fort controversée, les observateurs ont eu droit à un débat pour le moins houleux marqué d'une intervention des plus significatives de la part du maire de Beaumont, M. Réal Lapierre.

Ce dernier, face aux propos des maires Jeanine Garant, Gilles Guillemette (St-Damien) et Robert Goulet (Armagh village) en particulier, a eu la réplique suivante: «Jouons cartes sur table. Tout ce qui se trame en-dessous depuis quelque temps c'est de la saloperie. Il faut que ça joue franc jeu. Qu'on ne m'arrive pas avec un CLSC ou un siège social en périphérie ou plus haut que St-Lazare, parce que ça ne marchera plus».

De telles affirmations sous-entendaient évidemment que certains maires auraient préféré attirer ou maintenir chez eux le siège social de la MRC et du CLSC malgré que la question ait déjà été débattue à maintes reprises dans le passé, notamment lors de la venue des municipalités de l'ancien comté de Dorchester, lesquelles avaient justement posé comme condition la centralisation géographique d'un siège social advenant le besoin d'en construire un.

La remarque du maire de St-Malachie, M. Laurier Bélanger était d'ailleurs significative à ce sujet lorsqu'il a mentionné: «je croyais que c'était réglé depuis longtemps cette histoire-là».

Les besoins

Quoiqu'il en soit, malgré tout le «tirage de couverte» plus ou moins légitime, visant manifestement à retarder ou compromettre le projet, il était quand même permis de se demander si les besoins d'un tel édifice bureaucratique dans Bellechasse étaient présents.

Là-dessus, il ne fait aucun doute dans l'esprit de la majorité des maires que l'exiguité des locaux de l'actuel siège social à St-Raphaël, leurs carences au niveau de l'aération, la venue de la Corporation de Développement économique, du CLSC, l'étroitesse du lieu de rencontre du comité administratif, etc., constituent des arguments plus que solides en faveur de la construction.

D'ailleurs, comme le précisait le maire Lapierre, il importe avant tout à la MRC de se manifester afin de pouvoir connaître définitivement les intentions du gouvernement (subvention de 200 000 $), et du CRSSS (contrat de location du CLSC) et par la suite, il sera toujours temps de se pencher définitivement sur l'acceptation ou non d'éventuelles soumissions.

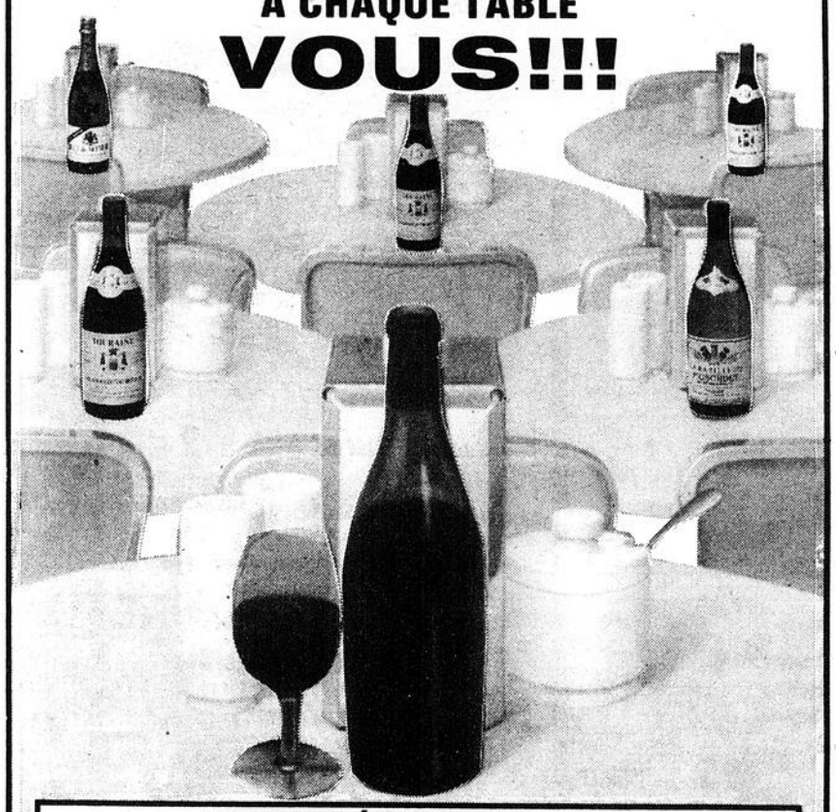
Vous voulez vendre, acheter, louer, échanger, etc.

les petites annonces
un seul numéro

625-7471

NOUS POUVONS DIRE D'UN RESTAURANT QU'IL A DU SUCCÈS, LORSQU'IL Y A QUELQU'UN D'IMPORTANT À CHAQUE TABLE

VOUS!!!



VENEZ DÉCOUVRIR NOTRE
ASSIETTE DU PÊCHEUR
(POUR 2 PERSONNES)
AU PRIX SPÉCIAL DE
$25.00

motel Le feu follet
BAR SALON
CUISINE FRANÇAISE

232, 3ième AVENUE LAC-ETCHEMIN
625-2981

HEURES D'OUVERTURE:
Sur semaine: 7h30 à 21h00
Samedi: 7h30 à minuit
Dimanche: 7h30 à 22h00

Kelvinator

RÉPOND À VOS BESOINS

Commodité, polyvalence et style raffiné Kelvinator!

La cuisinière modulaire Versa-Top illustre merveilleusement l'expertise de Kelvinator et est la preuve de la polyvalence qui a toujours été une des normes Kelvinator. La cuisine de vos rêves peut devenir une réalité dès aujourd'hui. Vous pouvez préparer des viandes barbecue, des rôtis à la broche, des brochettes, des oeufs et bacon et des crêpes sur une plaque chauffante. La saison des barbecues succulents dure toute l'année.

Modules Versa-Top en option

Module Pyroceram

Tournebroche/rôtissoire

Eléments modulaires

Plaque à griller revêtue d'antiadhésif
Vous réussirez parfaitement les oeufs et le bacon, les saucisses et les crêpes sur cette plaque de cuisson antiadhésive. Un couvercle en acier inoxydable protège la plaque lorsqu'elle ne sert pas.
(Modèle K-GRID)

Planche à découper en bois dur

EN TOUT TEMPS
NOUS AVONS PLUSIEURS SUPER SPÉCIAUX
SOIT DANS LE MEUBLE, LES APPAREILS HITACHI, INGLIS, ET AUTRES

Bonne Valeur BV Best Value
AMEUBLEMENT FURNITURE

MEUBLES ETCHEMIN INC.

VISA master charge

Lac Etchemin 275, 3e Ave.. Tél.: 625-5991

OÙ LA QUALITÉ ET LE SERVICE NE COÛTENT PAS PLUS CHER

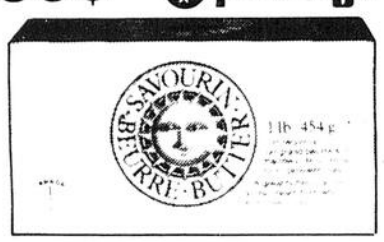
NOUS NOUS RÉSERVONS
LE DROIT DE LIMITER LES
QUANTITÉS!
SPÉCIAUX EN VIGUEUR
JUSQU'AU SAMEDI 26 MAI 1984

LES PHOTOS NE SERVENT QU'À IDENTIFIER
LA MARQUE DE COMMERCE DES PRODUITS
ANNONCÉS ET LE TEXTE PRÉVAUT EN TOUTES OCCASIONS.

LES SUPERMARCHÉS **proVigo**

DÉCOUPEZ LE COUPON CI-DESSOUS ET ÉPARGNEZ 30¢ À L'ACHAT DE BEURRE SAVOURIN 454 g À VOTRE SUPERMARCHÉ PROVIGO

30¢ proVigo



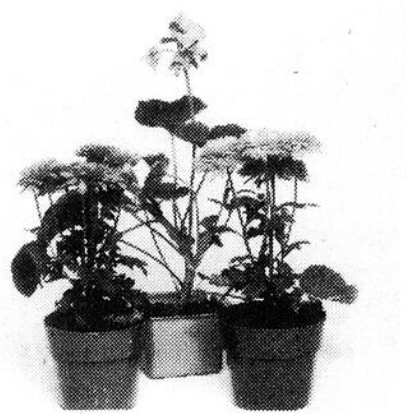
30¢ DE RABAIS
à l'achat d'un paquet de 454 g de beurre SAVOURIN (salé, semi-salé ou non salé). Valable du 22 au 26 mai 1984 chez votre supermarché Provigo

Au détaillant: Pour être remboursé par La Coopérative Fédérée du Québec, veuillez retourner vos coupons à: Concours Beurre Savourin, Coopérative Fédérée du Québec, Case postale 400, Station Youville, Montréal (Québec) H2P 2W2
La Coopérative Fédérée du Québec vous remboursera 30¢ plus 8¢ de frais de manutention.

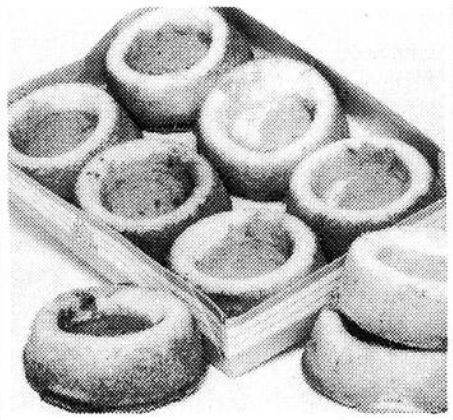
3374178-1

BEURRE SAVOURIN
ORDINAIRE, SEMI-SALÉ OU NON SALÉ
EMB. DE 454 g

2.29



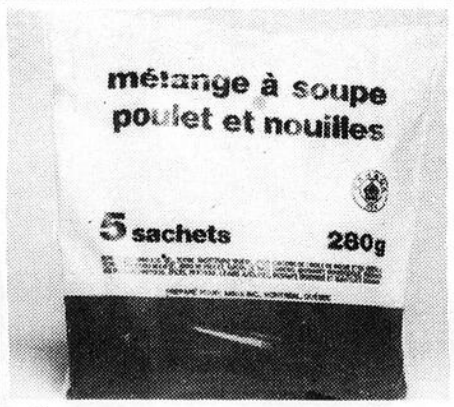
GÉRANIUMS
OU CHRYSANTHÈMES DE JARDIN
POT DE 3 pouces
.99



MARIANNES
BELLE ÉPOQUE — NATURE
EMB. DE 6
1.09

PAIN DE VIANDE
CORDON BLEU
BOÎTE DE 340 g
1.49

RELISH
ÉTIQUETTE ROUGE — SUCRÉE
BOCAL DE 750 mL
1.19



MÉLANGE POUR SOUPE
ÉTIQUETTE ROUGE
POULET ET NOUILLES
EMB. DE 5 env.
.99

EAU MINÉRALE
ÉTIQUETTE ROUGE
BOUT. DE 750 mL
.49

DÉTERGENT
ÉTIQUETTE ROUGE
LIQUIDE VERT
CONT. DE 1 litre
1.79

PEINTURE
ÉTIQUETTE ROUGE
LATEX FINI SATIN
BLANC OU BEIGE
CONT. DE 4 litres
11.88

LA PREUVE EST FAITE!

LES FAITS

Provigo a toujours su défier la concurrence en maintenant sa politique de bas prix.

Étant avantageusement favorisé par son importance dans le milieu des marchés québécois, PROVIGO profite donc d'un immense pouvoir d'achat lui permettant d'offrir les meilleurs prix à sa clientèle.

MARGARINE DURE La Québécoise emb. de 454 g .49	**KETCHUP** Heinz bout. de 750 ml 1.75	**ESSUIE-TOUT** White Swan emb. de 2 roul. .79	**CAFÉ** instantané, Maxwell House bocal de 283 g 4.75	**MAÏS EN GRAINS** de fantaisie, Niblets boîte de 341 ml .59
NOURRITURE POUR CHATS Purrr boîte de 170 g .23	**CHAMPIGNONS** en morceaux, Elbee boîte de 284 ml .69	**COUCHES PAMPERS** Super absorbantes emb. de 60 9.69	**JUS DE TOMATES** Heinz boîte de 1,36 litre .95	**DÉTERSIF** pour la lessive, ABC boîte de 2 kg 2.69
MOUTARDE Schwartz bocal de 500 ml .89	**TOMATES** HEINZ boîte de 796 ml .69	**PAPIERS-MOUCHOIRS** White Swan boîte de 200 .77	**SOUPE** aux tomates, Aylmer boîte de 284 ml .33	**CÉRÉALES** Corn Flakes de Kellogg's boîte de 675 g 1.69
JUS D'ORANGE surgelé, KENT boîte de 341 ml .79	**SUCRE BLANC** granulé, Marie Perle emb. de 2 kg .99	**JUS DE POMMES** St-Hilaire boîte de 1,36 L .95	**DÉTERSIF** pour la lessive, Tide boîte de 2,4 kg 3.39	**SAUMON KETA** Tea Rose boîte de 220 g .99

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS.

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS.

OFFRES SPECIALES

Disponible seulement dans les supermarchés Provigo participants

$10.00 DE RABAIS

sur téléphone
UNITEL
ou
LP 206 S

CETTE OFFRE EST VALIDE TANT QU'IL Y EN AURA

$20.00 DE RABAIS

SUR LE TÉLÉPHONE
PAC-MAN

$39.95

PRIX DE DÉTAIL $59.95

MODÈLE MONOPIÈCE, DE FORMAT UNIQUE
INTERRUPTEUR VOLONTAIRE DE L'ÉMISSION
RECOMPOSITION AUTOMATIQUE DU DERNIER No.

CETTE OFFRE EST VALIDE TANT QU'IL Y EN AURA

LES SUPERMARCHÉS **provigo**

22

la voix St-Malachie

LA COOP D'HABITATION BEAU SITE SERA CONSTRUITE

(A.P.) Le gouvernement du Québec ayant finalement accepté de rendre admissibles les logements de la coop d'habitation Beau Site de St-Malachie au programme de supplément au loyer, le projet de construction d'une résidence de dix logements pour personnes retraitées à St-Malachie se concrétisa finalement puisque comptant déjà avec la promesse de subvention de la Société Canadienne d'hypothèque et de logement. Cette dernière prend quant à elle à sa charge la différence entre 2% et le taux d'intérêt du marché pour une période de 35 ans.

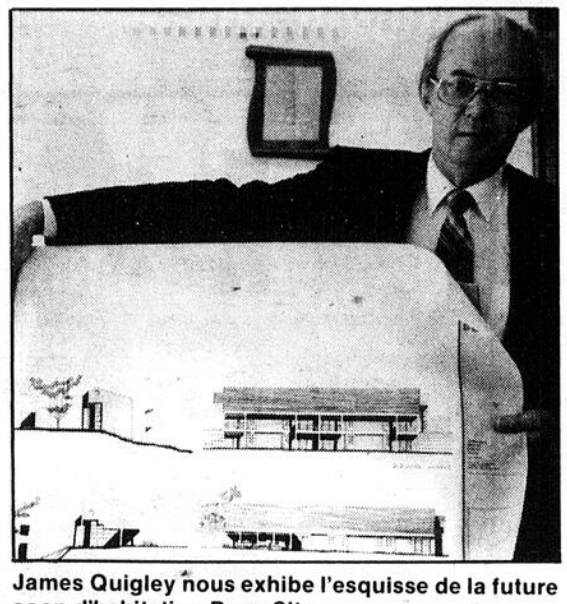
L'acceptation du gouvernement provincial ne s'applique toutefois qu'à huit des dix logements que comptera l'immeuble érigé à l'extrémité nord de la 7ème rue sur un terrain appartenant à M. Michel Marceau. Le projet nécessitant un investissement de 300 000 $ en est actuellement au stade de l'approbation de l'esquisse dont la confection a été confiée à la firme d'architectes De Montigny, Métivier, Gagnon et Soucy représentée par Austin Métivier de St-Malachie.

Celle-ci à l'encontre de la proposition qui prévoyait la construction des dix logements sur deux étages met à profit la forte dénivellation du terrain avec l'aménagement de quatre logements de deux pièces et demie au rez-de-chaussée de l'immeuble.

Ainsi plutôt que de compter deux étages, l'édifice n'en comptera qu'un seul où seront aménagés six appartements dont deux de trois pièces et demie et quatre de deux pièces et demie.

Quant à la position de l'édifice, elle sera légèrement en oblique par rapport à la 7ème rue, ce qui confèrera un meilleur ensoleillement aux appartements ayant leur façade du côté nord-ouest.

Le projet étant chose acceptée par les deux paliers de gouvernement le conseil d'administration de la coop qui regroupe MM. Arthur Healy, Arthur Labrecque, Ferdinand Tanguay et James Quigley ainsi que Mme Marie-Jeanne Ruel Marceau espèrent donc l'inauguration de l'édifice avant la fin de 1984.



James Quigley nous exhibe l'esquisse de la future coop d'habitation Beau Site.

JOURNÉE DE L'ÉRABLE À ST-MALACHIE:

UNE RÉUSSITE SUR TOUTE LA LIGNE

par Stéphane Tanguay

Tenue pour une huitième année consécutive, la journée de l'érable qui se tenait à St-Malachie samedi dernier a encore une fois été couronnée de succès.

Quelque 33 participants se sont inscrits au concours dans l'espoir de se mériter le trophée Challenger ou le trophée de la Société d'agriculture de Dorchester.

Le trophée Challenger s'adressait à tous les producteurs de produits de l'érable de la région tandis que le trophée de la Société était réservé aux membres.

Les participants pouvaient s'inscrire dans les catégories sirop d'érable, beurre d'érable, bonbons de fantaisie et sucre d'érable.

Un jury composé de gens du ministère de l'Agriculture analysait les produits avec un système de pointage élaboré.

Les participants inscrits dans les quatre catégories pouvaient se disputer les trophées Challenger ou de la Société.

Marcel Viens de Ste-Claire s'est avéré le grand gagnant de la journée en s'accaparant les deux principaux trophées. D'autres prix ont été remis aux gagnants de chaque catégorie.

Rencontré lors de l'événement, le président de la journée, M. James Quigley, se disait très satisfait de la participation, d'autant plus que la production érablière ne fut pas très bonne cette saison. Avant la remise des prix, un souper à l'érable se tenait à l'hôtel Parasol.

Liste des gagnants:

CLASSEMENT GÉNÉRAL:
1) Marcel Viens, Ste-Claire; 2) Maurice Bouchard, St-Nérée; 3) James Quigley, St-Malachie.
TIRE D'ÉRABLE:
1) Marcel Viens, Ste-Claire; 2) Jean-Paul Doyon, Frampton; 3) René Gonthier, St-Raphaël.
SUCRE D'ÉRABLE:
1) Marcel Viens, Ste-Claire; 2) Dominique Gonthier, St-Raphaël; 3) Henri Pouliot, Armagh.
BEURRE D'ÉRABLE:
1) Luc-André Beaudoin, St-Raphaël; 2) Edgar Audet, Frampton; 3) Sauveur Perreault, Frampton.
BONBONS ET PRODUITS DE FANTAISIE:
1) Dominique Gonthier, St-Raphaël; 2) Marcel Viens, Ste-Claire; 3) Marcel Morrissette, Ste-Justine.

Prix de la Société Agriculture Dorchester

ENSEMBLE:
1) Marcel Viens, Ste-Claire; 2) J.-P. Doyon, Frampton; 3) Sauveur Perreault, Frampton.
SIROP D'ÉRABLE:
1) Marcel Viens, Ste-Claire; 2) James Quigley, St-Malachie; 3) Farrel Quigley, St-Malachie.
TIRE D'ÉRABLE:
1) Marcel Viens, Ste-Claire; 2) J.-P. Doyon, Frampton; 3) M. Morrissette, Ste-Justine.
BEURRE D'ÉRABLE:
1) Edgar Audet, Frampton; 2) Sauveur Perreault, Frampton; 3) Marcel Viens, Ste-Claire.
SUCRE D'ÉRABLE:
1) Marcel Viens, Ste-Claire; 2) James Quigley, St-Malachie; 3) Victorien Morrissette, St-Cyprien.
BONBONS:
1) Marcel Viens, Ste-Claire; 2) Marcel Morrissette, Ste-Justine; 3) Martial Audet, St-Léon.

Le casse-croûte Mini-Golf est maintenant ouvert pour la saison

1 Spécial de 4 h à 19 h du lundi au vendredi avec un repas vous obtiendrez un laissez-passer pour jouer au mini-golf

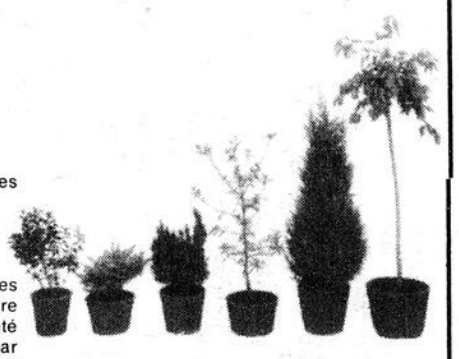
2 **LE SPÉCIAL DE L'ÉTÉ «LE TRIO À TI-PÈRE»**
comprenant un Ti-Père Burger
(2 portions de boeuf haché avec laitue et fromage, le tout enrobé de la fameuse sauce Ti-Père)
une frite et un coke
SPÉCIAL **2.75**

Venez déguster un délicieux repas, tout en profitant de l'air pur avec une magnifique vue sur le lac

Casse-Croûte Mini-Golf
Robert Nadeau, prop.
1ère Avenue, Lac-Etchemin
à l'entrée de la marina
Tél.: 625-3362

Centre Jardin Populaire
Nous le faisons bien, parce que nous aimons ce que nous faisons...
Jardinerie • Pépinière

Quelques suggestions de végétaux



Phyladelphus Virginal (Seringat blanc).
Hauteur maximum: 5 pieds
Vitesse de croissance: très rapide
Floraison: juin, juillet, fleurs blanches doubles et très odorantes
Caractéristiques: fleurs
Feuillage: très souple, ouvert
Remarques:
Le Seringat blanc est l'une des plus belles plantes à fleurs que l'on rencontre dans notre climat. Souvent on le confond avec la variété coronarius. On distingue ces deux variétés par la fleur: le Virginal a une fleur double et très odorante; le coronarius a une fleur simple et beaucoup plus petite, mais elle est aussi odorante. On le place surtout en massif associé avec d'autres plants qui produiront des fleurs en d'autres périodes de l'année. Son bois est résistant et fort. Il ne subit que de rares attaques par les pucerons que l'on peut facilement détruire avec les insecticides réguliers.

Du côté arbres, l'Acer Platanoide (érable de Norvège) devrait sûrement être beaucoup plus utilisé comme arbres spécimen.
Hauteur maximum: 90 pieds 25 pieds en 10 ans
Croissance: très rapide
Floraison: petites fleurs jaunes au début de mai
Forme: ronde
Feuillage: vert brillant
Remarques:
Plusieurs variétés ont été créées à partir de l'érable de Norvège.

C'est un des arbres les plus populaires. Il donne un feuillage dense et foncé; ce qui procure un ombrage abondant. Ses fleurs sont très visibles au printemps. À l'automne les feuilles deviennent jaune clair. L'érable Crimson King (Érable pourpre) est une proche parente. La croissance de l'Érable de Norvège est rapide.

PIN NOIR D'AUTRICHE
Hauteur maximum: 90 pieds
Croissance: vitesse moyenne
Fruit: cônes peu abondants et courts
Forme: Pyramide dense et large, arrondi au sommet lorsque adulte
Feuillage: Aiguilles de 3 à 4 pouces en groupes de 2 et d'un vert foncé.
Remarques:
Le Pin Noir d'Autriche est l'un des plus beaux des pins consacrés à l'ornementation; sa forme, son feuillage dense et sa facilité de culture en font un arbre d'attraction très demandé. On l'utilise comme spécimen dans la partie publique de la propriété et ou comme fond de décor. C'est l'arbre des terrains secs: comme le Pin Sylvestre et les autres pins il demande très peu d'eau. Un arrosage copieux à la plantation et les pluies du printemps lui conviennent amplement. Les principales causes de la perte de ces arbres à la plantation est le mauvais drainage et les arrosages trop abondants qui causent immanquablement la pourriture des racines. Cette maladie est fatale.

La culture en pot biodégradable permet la plantation d'arbustes, conifères et même d'arbres de grande taille durant toute la saison.

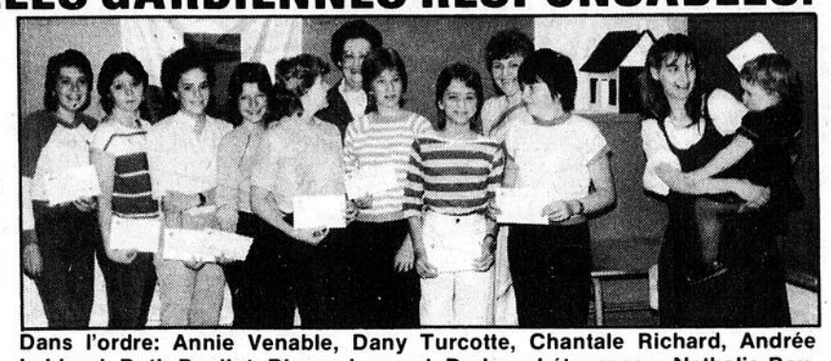
Quelques précautions, de la mousse de tourbe et de la poudre d'os vous assurent la réussite.

Centre Jardin Populaire
2290, RUE DUTIL,
ST-NÉRÉE, CTÉ BELLECHASSE
G0R 3V0 — (418) 243-2782
Jardinerie • Pépinière

COURS DE «GARDIENNES AVERTIES»

17 NOUVELLES GARDIENNES RESPONSABLES!

par Stéphane Tanguay



Dans l'ordre: Annie Venable, Dany Turcotte, Chantale Richard, Andrée Leblond, Ruth Pouliot, Bianca Lessard, Barbara Létourneau, Nathalie Roy. Mme Jeannine Genest, Mme Huguette Grégoire et Mme Claire Lamarche.

Dans l'ordre: Mme Jeannine Genest, Myrianne Fortin, Mimi Deblois, Sonia Asselin, Sandra Chouinard, Chantale Asselin, Martine Boily, Lyne Grégoire, Josée Guillemette, Guylaine Couture et Mme Claire Lamarche.

Grâce au cours de «gardiennes averties», monté par la Croix-Rouge, l'école Notre-Dame de Lac-Etchemin compte maintenant 17 nouvelles gardiennes de secondaire I, responsables et aptes à remplir leurs devoirs.

Organisé dans le cadre des activités scolaires, sous la responsabilité de Mme Huguette Grégoire, professeur à cette école, le cours était d'une durée de 15 heures et comportait différents thèmes. Le cours **Santé et Maladie** a été donné par Michèle Leblanc, infirmière à l'école; **Soins de base de l'enfant,** donné par Claire Rousseau de Ste-Germaine; **Comportement de l'enfant,** donné par Lilianne LaFontaine infirmière au CLSC; **Sécurité de l'enfant** donné par le policier Patrice Doyon; **Organisation** donné par Mme Huguette Grégoire, professeur responsable; **Jeux et jouets** donné par les étudiants participants; **Secourisme** donné par Michèle Leblanc, infirmière. Chacun de ces cours était d'une durée de 2 heures tandis qu'une autre heure fut réservée à l'examen.

Un minimum de 70% était exigé pour recevoir le diplôme de gardienne avertie. Mme Grégoire était très fière de ses nouvelles gardiennes puisqu'elles ont toutes réussi le cours avec succès.

Vendredi dernier, la présidente de la Croix-Rouge, section Langevin, Mme Jeannine Genest, s'est rendue à l'école Notre-Dame pour la remise des certificats.

SUPER PROMOTION 84

Des prix imbattables sur un vaste choix de modèles en montre

OUVERT SAMEDI DIMANCHE

Vous verrez que l'économie vaut le déplacement

ON DÉGÈLE LES TAUX D'INTÉRÊT

10.9% (2 ANS)

11.9% (3 ANS)

FINANCEMENT À 7.9% D'INTÉRÊT 1 AN

12.9% (4 ANS)

sur tous les véhicules neufs en inventaire

UN INSTANT!

Ça vaut le coup...

Essayez donc une Ford pour voir... Toute la différence

Location à long terme et court terme

Heures d'ouverture
Lundi au vendredi: 9h00 à 21h00
Samedi: 9h00 à 17h00
Dimanche: 9h00 à 15h00

PAVILLON FORD

147, boul. Bégin, Saint-Anselme 885-4436

NOUVEAUX VIDÉOS HITACHI SONT ARRIVÉS

Vidéo haute fidélité VT-88A Hitachi

DU SON HAUTE FIDÉLITÉ

dans ce nouveau modèle à 5 têtes

- 6 programmes/14 jours
- Tous les effets spéciaux/105 canaux
- Télécommande à infra-rouge

VENEZ L'ÉCOUTER ET LE VOIR

Prix spécial sur place

Vidéo VT-34 Hitachi

- 2 têtes/105 canaux
- 4 programmes/14 jours
- Recherche visuelle
- Télécommande sans fil
- Chargement frontal

Spécial $779.00

Autres modèles de vidéos Hitachi en main

à partir de $629.00

Bonne Valeur BV Best Value

MEUBLES ETCHEMIN INC.

Lac Etchemin 275, 3e Ave.. Tél.: 625-5991

OÙ LA QUALITÉ ET LE SERVICE NE COÛTENT PAS PLUS CHER

22 22 22

JUS DE TOMATES
HEINZ
Zip Top

Bte de 5.5 oz

SEULEMENT
6 / 1,55

FROMAGE VELVEETA
KRAFT

Bte 1 kg

5,39

Fruits et légumes tous de catégorie no 1

LAITUE POMMÉE
Pr. de la Californie
Gr. 24
57¢ ch.

CANTALOUPS
Produit importé
Gr. 30
89¢ ch.

POMMES
GRANNY SMITH
Gr. 125
1,29 kg 58¢ lb

CHAMPIGNONS BLANCS
Pr. Québec
Bte 227 g
1,29

Viandes fraiches de première qualité

SAUCISSES FUMÉES
Lafleur
450 g
1,59

SAUCISSON DE BOLOGNE Lafleur
Cello ou ciré T.s.v.b.
2,75 kg 1,24 lb

SOC DÉSOSSÉ ROULÉ
Lafleur
5,15 kg 2,33 lb

JAMBON CUIT
Lafleur
T.s.v.b.
5,65 kg 2,56 lb

RÔTI DE PORC FRAIS
Partie du jambonneau
2,59 kg 1,17 lb

RÔTI DE PORC FRAIS
Partie de la croupe
2,59 kg 1,17 lb

RÔTI OU STEAK DE PORC FRAIS
Partie du milieu
3,89 kg 1,76 lb

CRISTAUX SAVEUR D'ORANGES
TANG

Env. 3.5 oz

4 / 1,38

HUILE VÉGÉTALE
CRISCO

SEULEMENT
1,89

Btle 1 L

Du monde bien serviable "on pense à vous"

SERVI PLUS

AFFILIÉ À J.L. DUVAL

Spéciaux en vigueur jusqu'au 26 mai 1984

CROUSTILLES ASSORTIES
DULAC
Frito Lay Ruffles

Cello 300 g
1,69

POIS VERTS
IDÉAL
Gr. no 2

Bte 19 oz
93¢

NETTOYEUR LIQUIDE
M. NET

Btle 1 L
1,99

MÉLANGE À GÂTEAUX
DUNCAN HINES
Deluxe II
Choix varié

Bte 520 g
1,19

SPÉCIAUX DISPONIBLES CHEZ CES MARCHANDS SEULEMENT

ST-LÉON DE STANDON
DENIS BERNARD
TÉL.: 642-5623

STE-JUSTINE
DENIS BEAULIEU
TÉL.: 383-3141

ST-CYPRIEN
ÉGIDE LAPOINTE
TÉL.: 383-3044

ST-LUC
NORBERT LÉTOURNEAU
TÉL.: 636-2551

ESSUIE-TOUT
HI-DRI
Blanc

Emb. 2 rlx
1,15

THÉ ORANGE PÉKOE
RED ROSE

SEULEMENT
2,15

Bte 60's

Produits surgelés

SUPER FRITES
McCAIN
Rég. ou ond.
1.5 kg
1,83 ch.

GARNITURE À PRESSION
RICH'S
250 g
1,09 ch.

POIRES BARTLETT
GRAD. Can. choix
Bte 796 mL
1,29

CONFITURE FRAISE
GRAD. avec pectine
Bocal 500 mL
1,69

RELISH SUCRÉE
GRAD
Bocal 750 mL
1,39

NOURRITURE POUR CHIEN
GRAD. boeuf/poulet
Bte 708 g
59¢

PAPIER DE TOILETTE
GRAD. blanc, 2 épaiss.
Emb. 2 rlx
2 / 79¢

JUS DE POMMES
ROUGEMONT, brut/pur
Btle/tin 1.36 L
1,23

CHOCOLAT
NEILSON (4 variétés)
Cello 340 g
2,29

SPAGHETTI
HEINZ, sce tomate et fromage, bte 8 oz
53¢

PAIN DE VIANDE
CORDON BLEU
Bte 340 g
1,55

BASE SAUCE DU CHEF
Hot chicken ou Rostbif
Bte 170 g
1,29

SAUCE
DÉLISAUCE (4 variétés)
Bte 284 mL
57¢

BASE DE SOUPE
DU CHEF (3 variétés)
Bte 175 g
1,29

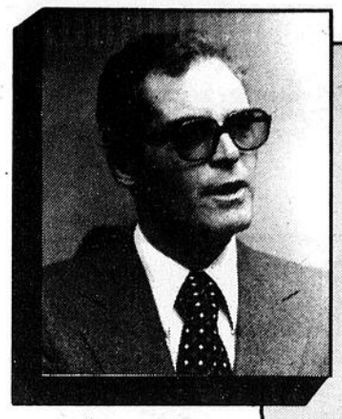
BISCUITS
DAVID (3 variétés)
Bte 400-350 g
1,49

NETTOYEUR À TAPIS
BISSELL
Cont. 22 oz
3,15

PÂTE DENTIFRICE
CREST, ordinaire + 50 mL bonl. tube 100 mL
1,75

Les photos de cette page ne servent qu'à illustrer la marque des produits annoncés, le texte prévaut en tout temps.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger les prix incorrects résultant d'une erreur d'impression.



Gabriel Bégin.

GABRIEL BÉGIN:
UNE CONTRIBUTION APPRÉCIABLE AU DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL

(AP) Chercher des explications à une disparition aussi subite que celle de Gabriel Bégin le vendredi 27 avril à l'âge de 51 ans peut paraître futile. De prendre connaissance de son curriculum vitae laissera pourtant poindre des motifs plausibles à une attaque cardiaque malheureusement fatale.

Ainsi sa lecture renseigne sur les nombreuses et fructueuses implications sociales et professionnelles de cet homme dont la carrière s'articula d'abord autour du garage Florent Bégin pour par la suite déborder sur le développement économique puis l'enseignement.

À la nécessité d'assurer à sa famille de cinq enfants les ressources nécessaires à son développement, M. Gabriel Bégin allait de plus associer une participation plus qu'appréciable au développement économique de la région qui l'a vu naître le 13 octobre 1932.

Son implication sociale débute à l'aube de son deuxième quart de siècle d'âge en 1958 avec l'acceptation d'un poste d'administrateur au sein de la Chambre de commerce de Lac-Etchemin. Après quatre ans à ce poste, il troquera ses responsabilités d'administrateur pour celle de président de même organisme, poste qu'il occupera de 1962 à 1965.

Parallèlement à ces responsabilités assumées au sein de la Chambre de commerce de Lac-Etchemin, M. Bégin présidera de 1959 à 1963 la campagne annuelle de souscription de la Fédération des Oeuvres du diocèse de Québec à l'échelle du comté de Dorchester et dirigera les délibérations de l'Office de Développement Régional de l'Etchemin de 1963 à 1968.

Organisme de planification et de développement économique régional dont la création fut prônée par la Chambre de commerce de Lac-Etchemin, l'O.D.R.E. allait proposer des avenues de développement à la région de l'Etchemin dont plusieurs se sont par la suite concrétisées: centre de ski du Mont-Orignal, Station Multi-Air de Frampton, parcs industriels et groupement forestier de Dorchester-Sud.

Entre 1970 et 1974, il s'associera à la création de la Caisse d'entraide économique de Dorchester. Simultanément à ces implications dont les résultats furent des plus positifs pour le développement économique de Bellechasse-Dorchester, M. Bégin siégera à de nombreux conseil d'administration dont celui de l'Association des Marchands d'automobiles du Québec Inc. où il occupera la vice-présidence de 1963 à 1976, et, comme représentant des marchands d'automobiles de Beauce et Dorchester sur le comité patronal de négociation des conventions collectives de travail des employés de garage de Beauce et Dorchester durant la même période.

En 1978-1979, il siégera au comité provisoire en vue de la formation de la première SODEQ à voir le jour au Québec «Sodeq Beauce-Appalaches», en tant que vice-président. À la fin des années '70, il collaborera aussi à la création de la Corporation de Développement Économique Bellechasse-Dorchester où il occupera à sa fondation en 1978 le poste de commissaire industriel et ce durant deux ans.

Il réorientera par la suite sa carrière vers l'enseignement en ne manquant toutefois pas de poursuivre son implication dans les organismes à vocation sociale.

Ainsi au cours des dernières années de sa vie, le retrouve-t-on à la présidence du Foyer Lac-Etchemin, à la vice-présidence du CLSC Lac-Etchemin, à l'Association des centres d'accueil en tant que membre délégué et membre du comité inter-établissement.

Jusqu'à la fin Gabriel Bégin n'aura jamais cessé d'oeuvrer au mieux-être de la collectivité au sein de laquelle il évolua.

L'expression de sa dernière volonté invitant ses parents, connaissances et relations à ne pas honorer sa mémoire par des envois de fleurs mais plutôt à compenser par des offrandes de messes ou des dons aux fonds communautaires des Etchemins, organisme régional d'assistance financière aux personnes en difficultés et de promotion économique démontre d'ailleurs très bien le tempérament de cet homme qui sans faire de tapage a indéniablement tenu un rôle déterminant dans le façonnement de la réalité actuelle de la région de l'Etchemin, y sacrifiant sans aucun doute une partie de son existence.

Tout bien calculé

la bi-énergie ça nous sert mieux

La bi-énergie : le bien-être et le bon sens

Le chauffage bi-énergie consiste à utiliser l'électricité comme principale source d'énergie, **en alternance** avec une source d'appoint telle que le mazout.

C'est une façon très avantageuse d'utiliser la **bonne** énergie au **bon** moment.

L'option bi-énergie : des subventions intéressantes

Hydro-Québec a mis sur pied un nouveau programme de subventions destiné à promouvoir le chauffage bi-énergie dans les **petits immeubles d'habitation** comprenant de 2 à 20 logements environ. En vigueur jusqu'au 31 décembre 1984, ce programme pourrait vous faire bénéficier d'une subvention variant entre **1 250 $** et **3 850 $** par immeuble.

Par ailleurs, dans le cadre du **Programme canadien de remplacement du pétrole (PCRP)**, vous pourriez bénéficier d'une subvention additionnelle variant entre **1 000 $** et **3 500 $**.

Pour profiter de la subvention d'Hydro-Québec, il faut que :

1. vous fassiez effectuer l'**analyse énergétique** de votre immeuble, dans le cadre du programme ÉNERGAIN QUÉBEC,
2. votre habitation et votre système de chauffage répondent à certains critères d'admissibilité.

Le tarif bi-énergie

S'ils remplissent certaines conditions, les immeubles d'habitation chauffés à la bi-énergie bénéficient d'un **tarif spécial** avantageux par rapport au prix du mazout.

Pour obtenir plus de renseignements sur la conversion au chauffage bi-énergie, adressez-vous au bureau du service de la Clientèle d'Hydro-Québec qui vous fera parvenir de la documentation pertinente. Vous pouvez aussi communiquer avec un entrepreneur détenant la licence de la Régie des entreprises de construction du Québec (RECQ). Par ailleurs, si vous confiez les travaux de conversion à un commerçant itinérant, rappelez-vous qu'il doit détenir un permis de l'Office de protection du consommateur.

l'électrificacité Q

22 22 22

Super Carnaval
la variété et la qualité à des prix
PLUS BAS QUE DES PRIX D'ENTREPÔT

JUSQU'À 30% D'ÉCONOMIE

des fruits et légumes beaux et frais

CHAQUE JOUR, CHAQUE SEMAINE

TOMATES DE SERRES
Roses, Produit de l'Ontario, Canada no 1
.99/lb **2.18**/kg

BANANES
Produit importé
.25/lb **.55**/kg

FRAISES
Produit des États-Unis, De la Californie, Canada no 1
Contenant 1 chopine
.69/ch

CONCOMBRES
Sans grains, Produit de l'Ontario Canada No 1,
Calibre moyen
.79/ch

des produits d'épiceries de marques connues

CHAQUE JOUR, CHAQUE SEMAINE

SUCRE BLANC GRANULÉ
Sac de 2 kg **.99**

BOISSONS
Canada Dry et « C » Plus
Bouteilles consignées
6 × 750 ml **3.12**

CROUSTILLES
Maple Leaf
200 g **.99**

EAU DE SOURCE
Labrador
Contenant de 4 ℓ **1.29**

NOURRITURE POUR CHATS
Purrr
Boîte de 6 oz. 4/**1.00**

MARGARINE MOLLE
« La Québécoise », 100% végétale
Cont. de 2 lb **1.49**

FROMAGE EN TRANCHES
Singles, minces
24 tranches, 500 g **2.98**

JUS D'ORANGES SURGELÉ
Moisson Soleil
Boîte de 12 1/2 oz **.76**

des viandes de qualité

CHAQUE JOUR, CHAQUE SEMAINE

HOMARD FRAIS
Bouilli,cuit
3.29/lb **7.25**/kg

BOEUF HACHÉ
Ordinaire
.98/lb **2.16**/kg

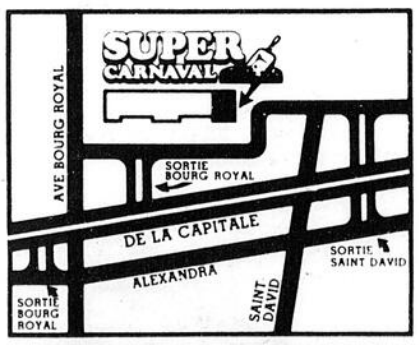
POULET FRAIS
Catégorie « A »,
2 à 3 lb
.97/lb **2.14**/kg

DINDES SURGELÉES
Catégorie « Utilité »,
8 à 12 lb
.98/lb **2.16**/kg

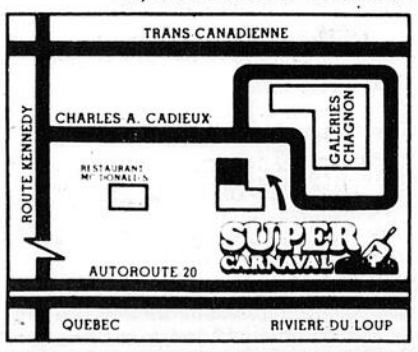
Les prix de Super Carnaval, tels qu'ils apparaissent ici, ne sont pas des prix spéciaux. Vous pouvez en bénéficier tous les jours. Ils seront maintenus tant que nos sources d'approvisionnement nous le permettront.
Pas de vente aux commerçants.

*** Votre marché chez Super Carnaval vous permet d'économiser jusqu'à 30% par rapport aux prix réguliers des supermarchés. L'économie réalisée peut être supérieure ou moindre selon vos habitudes de consommation.**

BEAUPORT: Carrefour Beauport



LÉVIS: Place Carnaval
20, Charles A. Cadieux



HEURES D'OUVERTURE: Lundi au mercredi 9h00 à 18h00
Jeudi et vendredi 8h30 à 21h00, samedi 8h30 à 17h00

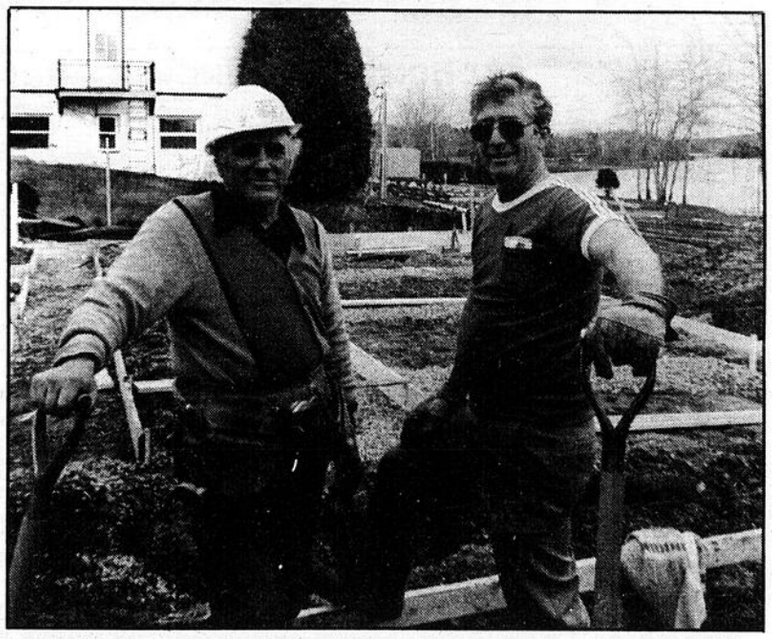
SACS GRATUITS...UNE ÉCONOMIE ADDITIONNELLE

SUPER CARNAVAL

...QUELQUE SOIT LE JOUR, L'ÉCONOMIE EST LÀ.

HÔTEL LE MANOIR:

DIX-HUIT UNITÉS DE MOTEL S'ADDITIONNENT



Édouard Turgeon, contracteur général de St-Anselme, et Rosario Jolin qui met aussi la main à la pâte dans l'exécution des travaux d'agrandissement de son établissement hôtelier. À M. Turgeon sont associés Gilles Fournier, plombier de Ste-Claire, Réal Dion, maçon de St-Anselme et Robert Laflamme électricien de Lac-Etchemin dans la réalisation de ces travaux dont on espère la conclusion au début de juillet.

(AP) Au cours des deux prochains mois, 600 000 $ seront dépensés par les propriétaires de l'hôtel Le Manoir de Lac-Etchemin pour la réalisation de travaux de construction d'un édifice de trois étages, de 60' x 52' de côté, érigé dans le prolongement (côté nord) de l'actuel hôtel ainsi que l'aménagement à l'intérieur de cette enceinte de dix-huit unités de motel qui s'ajouteront aux vingt-trois chambres actuellement disponibles dans l'établissement hôtelier.

De cinquante-six pensionnaires qu'elle est actuellement, la capacité d'accueil maximum de l'hôtel Le Manoir s'en trouvera portée à 138 personnes.

Soucieux de poursuivre le développement de leur entreprise hôtelière dont la renommée n'est plus à faire comme l'indique le régistre des réservations qui affiche complet pour la prochaine saison estivale, et ce, depuis plusieurs semaines déjà; le couple Rosario et Louisette Jolin ne ménage rien pour garantir à leur clientèle un séjour inoubliable dans leur établissement.

Ainsi les nouvelles unités de motel seront des plus spacieuses avec des dimensions de 27' x 16' pour cinq des dix-huit unités en construction, 27' x 12' pour huit de celles-ci et de 27' x 13' pour les cinq dernières.

Meublés de mobilier de style contemporain, ces appartements seront: soit équipés de lits «queen size» et d'un divan-lit, ou de deux lits doubles et de deux fauteuils.

De plus chacune des chambres sera insonorisée et dotée de son propre système de climatisation et de chauffage.

Aussi, l'une des plus spacieuses sera équipée d'un bain tourbillon. Comme on peut le constater, rien n'a été ménagé pour faire de cet agrandissement dont la réalisation a été confiée à Les Coffrages Isolant de Édouard Turgeon Inc. de St-Anselme, un acquis supplémentaire avec lequel la direction de l'hôtel Le Manoir pourra compter pour l'expansion de sa clientèle.

TERRAIN DE JEUX

ON EXPÉRIMENTERA UNE NOUVELLE FORMULE

(AP) En plus des activités estivales traditionnellement offertes aux jeunes de cinq à douze ans de Ste-Germaine et Lac-Etchemin par le programme du terrain de jeux, le service de loisirs de Lac-Etchemin innove cette année en proposant aux jeunes de dix à quinze ans l'opportunité de se familiariser à des disciplines sportives ou techniques artistiques par le biais de sessions d'initiation d'une durée de douze à quinze heures, échelonnées sur trois semaines consécutives.

Deux sessions distinctes de trois semaines permettant l'apprentissage de techniques sportives et artistiques variées telles: tennis, croquet, natation, golf, canot, planche à voile, tir-à-l'arc ou encore poterie et céramique, danse aérobique, théâtre, balle-jazz et même l'initiation à l'ordinateur, seront organisées au cours de l'été.

La première est prévue se dérouler au cours des trois premières semaines de juillet alors que la seconde session suivra au cours de la dernière semaine de juillet et des deux premières semaines d'août.

Accessibles à tous, les enfants de dix à quinze ans d'âge, inscrits ou non au programme du terrain de jeux, la participation à ces cours ou séances d'apprentissage se fera moyennant un déboursé minimum qui variera entre 2 $ et 4 $ par cours.

Sondage

Dans le but de connaître les intérêts de la clientèle cible visée par ce nouveau service, sont les élèves du primaire de niveaux 5 et 6 et ceux des secondaires 1 et 2, un sondage sera d'ailleurs effectué au cours de cette semaine auprès des enfants concernés par le directeur du service municipal des loisirs, Florent Pelletier. Les élèves seront alors invités à faire connaître leur préférence parmi une liste d'une quinzaine d'activités suggérées de même qu'à en proposer d'autres le cas échéant.

La compilation de ces questionnaires permettra au service des loisirs de Lac-Etchemin d'établir la programmation d'activités estivales pour les jeunes de dix à quinze ans qu'il espère impliquer davantage à ses activités grâce à cette nouvelle formule.

Moniteurs qualifiés

La mise en place de cette nouvelle programmation du service des loisirs de Lac-Etchemin suppose bien évidemment l'engagement de moniteurs-(trices) qualifiés(es) pour chacune des disciplines sportives ou techniques artistiques qui seront offertes aux jeunes.

À cet effet, le service des loisirs publie d'ailleurs dans la présente édition de La Voix du Sud un appel d'offres requérant des candidatures pour chacune des disciplines ou techniques qu'on envisage offrir au cours de l'été 1984.

Ce n'est toutefois qu'avec les données du sondage en main que le service des loisirs pourra plus précisément cerner ses besoins de main-d'oeuvre pour la prochaine année.

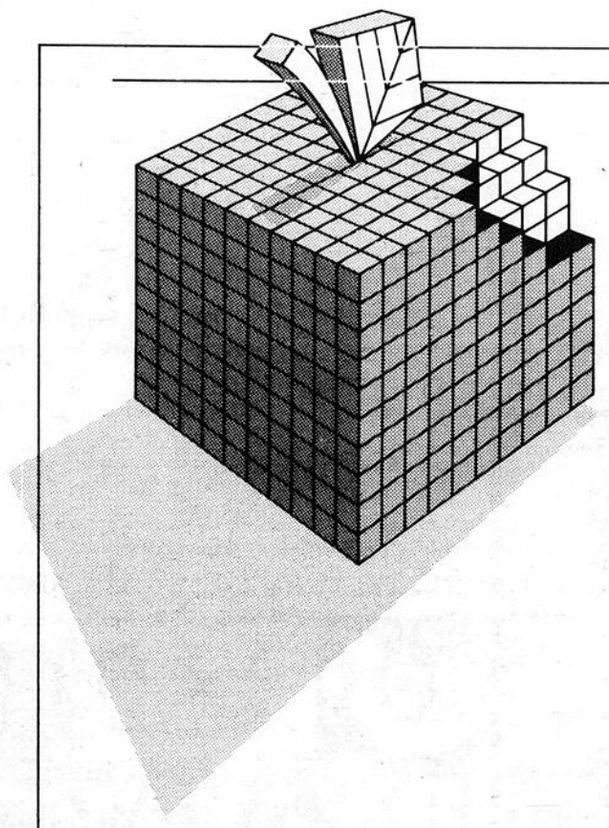
GRAND SPÉCIAL
DU 15 MAI AU 15 JUIN

30% Bagues, ensembles d'alliances et joncs

25% Montres Pulsar Valima et Cyma

40% sur bijoux en argent.

Bijouterie Victor Demers
Cadeaux, bagues, montres
2e Avenue, Lac-Etchemin
TÉL.: 625-3261



CROQUEZ DANS L'AVENIR

POUR UN DEUXIÈME ÉTÉ CONSÉCUTIF, PROGRAMME DE STAGES D'ÉTUDIANT(E)S-STAGIAIRES POUR VOS ENTREPRISES

Ces stages, d'une durée de 8 à 14 semaines, offerts par le ministère de la Science et de la Technologie et administrés par le ministère de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du revenu, sont mis en oeuvre dans le but de faire acquérir à l'étudiant de niveau universitaire ou collégial une expérience pratique de travail reliée à une carrière professionnelle conforme à sa formation et de favoriser son insertion en milieu industriel.

CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ

Employeurs
- les entreprises à vocation industrielle des secteurs privé et public;
- les entreprises de services à l'industrie, tels que génie-conseil, dont le génie informatique, bureaux d'études, design industriel, etc.;
- les organismes ou associations professionnelles sans but lucratif à finalité industrielle.

Étudiants
les étudiants et étudiantes de niveaux universitaire et collégial (ayant complété 2 années dans ce dernier cas) dans les disciplines scientifiques et techniques.

Les étudiants doivent également être inscrits au fichier du Service de placement étudiant du Québec, sous la responsabilité de la Direction générale du réseau Travail-Québec.

L'entreprise devra démontrer qu'elle constitue pour l'étudiant un milieu propice à des apprentissages dans les domaines scientifiques ou techniques et qu'elle dispose du personnel spécialisé apte à superviser le travail.

SUBVENTION ACCORDÉE À VOTRE ENTREPRISE

Pour l'étudiant de niveau collégial, elle est de 120 $/semaine et le salaire minimum exigé doit être de 180 $/semaine.

Pour l'étudiant de niveau universitaire, elle est de 150 $/semaine et le salaire minimum exigé doit être de 225 $/semaine.

L'employeur désirant se procurer un formulaire d'inscription peut le faire en s'adressant au *Centre de Travail-Québec* le plus proche de son entreprise.

Gouvernement du Québec
Ministère de la Science et de la Technologie

Québec

22 22 22

la voix de St-Odilon

OTJ:

LA MUNICIPALITÉ SOUSCRIT 4 000 $

(A.P.) À son assemblée régulière de mai, le conseil municipal de St-Odilon décidait de souscrire 4 000 $ au comité de l'OTJ pour l'aider à défrayer les dépenses d'achat de matériel qui ne sont pas couvertes par la subvention du programme Canada au Travail.

Affecté prioritairement au paiement des salaires des employés, le subside de ce programme ne permettait pas à l'OTJ de défrayer toutes les dépenses de matériel requis pour l'installation des équipements prévus au projet (construction de remise, table de pique-nique, aménagement d'aires de jeux et de repos, etc.); aussi le conseil a-t-il décidé de verser à même un montant de 13 000 $ réservé dans son budget aux dépenses de loisir et culture, une somme de 4 000 $ au comité de l'OTJ.

Fête du Canada

De même, un montant de 100 $ fut accordé au cercle des fermières de la municipalité pour appuyer financièrement leur initiative de souligner la fête du Canada.

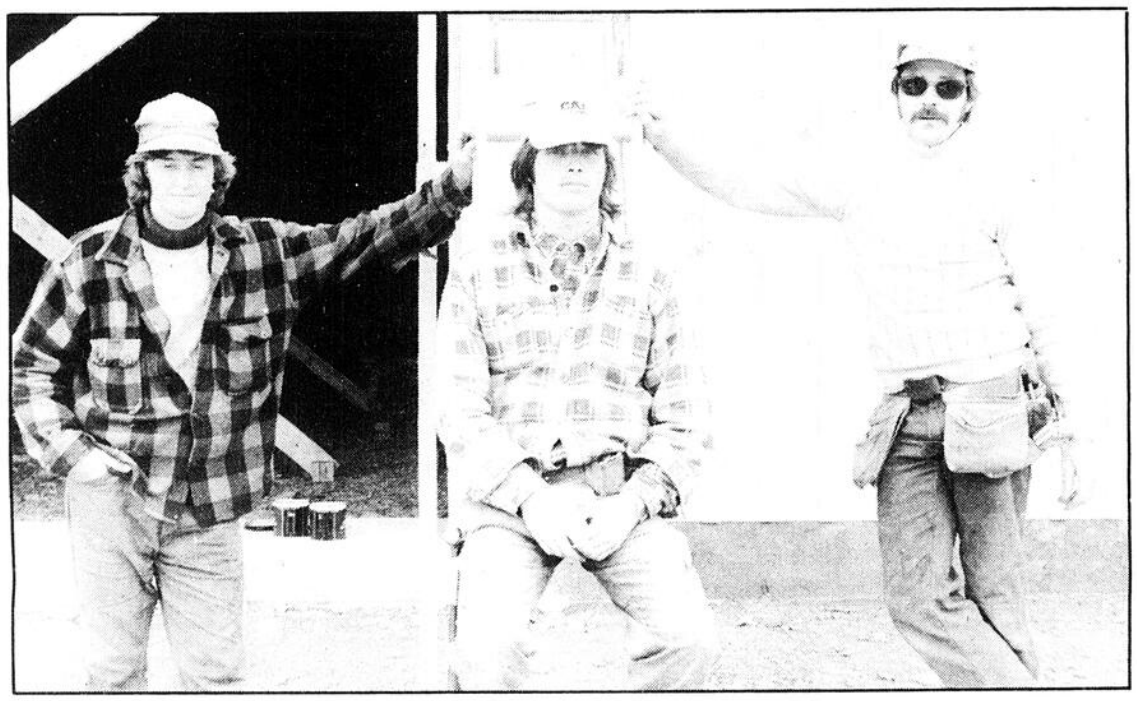
Perception des droits de mutation

Un avis de motion visant l'abrogation du règlement adopté en 1979 qui permettait à la municipalité de percevoir des droits de mutation mobilière équivalents à 3/10 de 1% de la valeur de la transaction fut aussi déposé à la table du conseil lors de cette rencontre.

Le peu de revenus tirés de cette mesure fiscale qui était amèrement ressentie par les acheteurs de maisons, souvent des jeunes, qui voyaient ainsi grossir davantage le déboursé initial encouru pour l'achat d'une résidence, décida le conseil à opter pour le retrait de ce règlement.

Réseaux aqueduc et égout

Advenant la réalisation du projet d'aqueduc et d'égout dans la municipalité, le conseil municipal adressait une demande de subvention au ministère des Transports à l'effet que celui-ci participe à 9/15 des frais encourus pour l'asphalte des rues une fois que l'installation des réseaux d'aqueduc et d'égout sera faite.

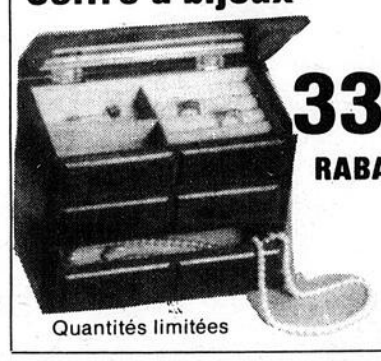


Michel Maheux, Paul Baillargeon et André Gilbert travaillaient récemment à la construction d'une remise sur le terrain de l'OTJ.

ÉCONOMIE — ÉCONOMIE — ÉCONOMIE — ÉCONOMIE

SPÉCIAL EN VIGUEUR: 23-24-25-26 MAI

Coffre à bijoux



33⅓ RABAIS

Quantités limitées

Film Fuji
110 — 24 poses

$2.99

Quantités limitées

CENTRE D'ESCOMPTE ETCHEMIN INC.
BIJOUTERIE PIERRE CARAT
214 — 2e Avenue Lac-Etchemin
Tél.: 625-8301

ÉCONOMIE — ÉCONOMIE — ÉCONOMIE — ÉCONOMIE

ADMIRAL
une valeur assurée

LAVEUSE:
- Un modèle «bourreau de travail» à 2 vitesses
- 3 cycles: Normal, Apprêt permanent et Délicat
- 3 réglages de température de l'eau
- Sélection réglable de niveau d'eau
- Filtre de nettoyage facile

Offert en blanc ou couleur amande.

SÉCHEUSE:
- 3 cycles minutés: Normal, Apprêt permanent et Air (idéal pour rafraîchir oreillers et tentures)
- 2 sélections de température

Offert en blanc ou couleur amande.

Laveuse et sécheuse Admiral
avec les caractéristiques que vous désirez le plus:

Filtre autonettoyant

Protecteur de pompe

Distributeur de produit assouplissant

Grille de séchage fixe

Non pas votre filtre ordinaire!

Prix spécial sur place

LE CENTRE DU MEUBLE DE LA FRONTIERE
235, PRINCIPALE STE-JUSTINE
SERVIMEUBLES — 383-3207

Chaque pas, chaque geste, chaque effort

POUR BÂTIR UNE MAJORITÉ

Parti Québécois

Campagne de financement 1984

Pour offrir votre aide ou pour toutes informations TEL.: 383-3084

Messe Anniversaire

Dimanche le 27 mai 1984, sera chantée en l'église de Ste-Sabine à 10h45, une messe anniversaire à la mémoire de **M. ADRIEN BÉDARD.** Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Messe Anniversaire

Une messe anniversaire sera chantée le samedi 26 mai 1984 à 19h30, en l'église de St-Léon de Standon à la mémoire de Monsieur Gérard Guay, fils de Jean Guay et de feue Lydia Lafontaine. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Merci à ceux et celles qui se joindront à nous.

COUP D'ENVOI RÉUSSI POUR LA FÊTE CHAMPÊTRE

La fête champêtre de St-Camille prend de l'importance, même Boy Georges était présent!

par Stéphane Tanguay

La fête champêtre de St-Camille, dont les activités se tiendront principalement les 29, 30 juin et 1er juillet, présentait sa première soirée, samedi soir dernier, événement particulièrement goûté par la nombreuse assistance.

À cette occasion, les duchesses de la fête furent présentes à l'auditoire. Lilianne Lamontagne, Lucie Blanchette et Louise Bolduc sont les ambassadrices 1984 et auront la lourde tâche de vendre des billets.

Les trois duchesses sont respectivement parrainées par la Chambre de commerce, les Filles d'Isabelle et les Chevaliers de Colomb.

NUMÉROS PARTICULIERS

La présentation des duchesses n'avait rien des longues cérémonies habituelles. Les organisateurs avaient plutôt monté des numéros tout à fait spéciaux pour agrémenter la soirée.

Il y a d'abord eu un numéro de danse des années '50, à l'époque de Charles Eston. Puis vint les apparitions successives de Boy Georges et Michael Jackson entourés de leur «fan club» qui semblèrent plaire énormément à la foule pour l'originalité de la présentation.

Parmi tous les numéros, Nancy Lamontagne, Sonia Dupuis et Suzanne Bolduc interprétèrent par la suite chacune une chanson en l'honneur des duchesses.

PROGRAMME

La fête champêtre, présidée par M. Denis Campagna, commencera le vendredi soir 29 juin avec le concours de lipsing. Le lendemain samedi, commencera le dansothon et une soirée des années '60 aura lieu à l'école.

Dimanche, après la parade de chevaux, différents jeux seront organisés au terrain de l'OTJ, suivis du souper et du traditionnel couronnement.

UN LIPSING EN PRÉPARATION

Dans le cadre de la fête champêtre de St-Camille, organisée au profit de la Fabrique, un deuxième «Festival de Lipsing» sera présenté, dans la soirée du 29 juin, à l'école de l'endroit.

Deux catégories sont prévues à l'événement, soit compétitions de groupes et sosies. Les organisateurs prévoient qu'une cinquantaine de jeunes de 12 à 25 ans se produiront sur la scène lors du festival, leur permettant de rendre compte de leur originalité et de leur créativité.

Des bourses intéressantes iront aux gagnants, dont 400 $ au premier, 300 $ au deuxième, 200 $ au troisième et 100 $ au quatrième.

La responsable est Mme Ghyslaine Pouliot (595-2174).

L'IMMATRICULATION DE VOTRE VÉHICULE VOYEZ-Y!

Voyez-y, c'est votre responsabilité. Chaque propriétaire de véhicule doit renouveler son immatriculation avant le dernier jour de son mois de renouvellement. C'est à chacun d'y voir!

Voyez-y à temps. La Régie de l'assurance automobile du Québec envoie un avis de renouvellement environ deux mois avant l'échéance. Cependant, il arrive que certains avis ne parviennent pas à leurs destinataires, par exemple, lorsque le changement d'adresse n'a pas été effectué. **Même si vous ne recevez pas cet avis, vous demeurez quand même responsable du renouvellement de votre immatriculation à temps.** Sinon, vous vous exposez à une amende de 100$.

Voyez-y de près. Pour éviter tout ennui, ayez bien en tête votre mois de renouvellement. Il apparaît sur votre certificat d'immatriculation et sur la vignette mensuelle apposée sur la plaque de votre véhicule. Vous avez tout avantage à y jeter un coup d'oeil de temps en temps.

Voyez-y sans tarder. S'il vous reste peu de temps pour renouveler votre immatriculation, rendez-vous dans un centre de services de la Régie, à une caisse populaire ou à une caisse d'établissement affichant le sigle I.V.A.

Régie de l'assurance automobile du Québec

VOUS AVEZ TOUTE NOTRE ATTENTION

SURVEILLEZ NOS SPÉCIAUX À TOUS LES 15 JOURS

Spécial de la semaine en vigueur jusqu'au 2 juin 1984 inclus

SURVEILLEZ NOS SPÉCIAUX À TOUS LES 15 JOURS

TOUJOURS PRÈS DE VOUS QUAND IL S'AGIT D'ÉCONOMIE

BIFTECK ALOYAU (T-BONE)	$3.19 LB $7.03 KG
RIB STEAK	$2.89 LB $6.37 KG
FAUX FILET (SPENCER)	$3.68 LB $8.11 KG
SAUCISSE MAISON (PORC ET BOEUF)	$2.08 LB $4.59 KG
DINDE SURGELÉE (6 À 12 LB)	$1.19 LB $2.62 KG
RÔTI DE CROUPE (DÉSOSSÉ)	$2.78 LB $6.13 KG

Produits maison disponibles en tout temps
Tourtières maison, pâtés saumon, pâtés mexicain, pizzas, sous-marins

BOUCHERIE DU LAC
(anciennement Boucherie Claude Drouin)
PROPS CLAUDE DROUIN ET SIMON VACHON
283, 2e AVENUE
LAC-ETCHEMIN
TÉL.: 625-9451

22
22

un été

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN BARBECUE AU GAZ!
240 — 1 par magasin
Voir les détails en magasin

CUISSES DE POULET FRAIS
SANS DOS
SAVIEZ-VOUS QUE... LES POITRINES OU CUISSES DE POULET **SANS DOS** SONT: UNE COUPE + PROFITABLE CAR, IL Y A − DE PERTE
98¢ /lb
2,16 /kg

SOC DE PORC FRAIS
1,08 /lb
2,38 /kg

TOUT BEAU! TOUT FRAIS!
**TOMATES ROSES
Produit de l'Ontario, Canada no. 1
99¢ /lb
2,18 /kg

**La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiciers Richelieu ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix, tout au long des saisons.

JAMBON FUMÉ MÉRITE
désossé, prêt-à-manger, style Québécois, demi
1,79 /lb
3,95 /kg

DEVANT DE VEAU DÉSOSSÉ
roulé, surgelé
1,98 /lb
4,36 /kg

ORANGES
Importées du Maroc, gr. 113
1,28 douz.

ÉPAULE PICNIC DE PORC FRAIS
98¢ /lb
2,16 /kg

BACON SANS COUENNE RICHELIEU
tranché 500 g
1,89

SAUCISSES PORC/BOEUF MÉRITE
surgelées
99¢ /lb
2,18 /kg

BOEUF FUMÉ PASTRAMI MÉRITE
noix de ronde (tranché selon vos besoins)
3,99 /lb
8,80 /kg

FROMAGE TOMME ST-GÉRARD
3,95 /lb
8,81 /kg

Grillades en fête!
POITRINE DE POULET FRAIS
SANS DOS
SAVIEZ-VOUS QUE... LES POITRINES OU CUISSES DE POULET SANS DOS SONT UNE COUPE + PROFITABLE CAR, IL Y A − DE PERTE
1,78 /lb
3,92 /kg

JAMBON MIGNON RICHELIEU
prêt-à-manger
2,58 /lb
5,69 /kg

PIZZA FRAÎCHE AUX TOMATES MÉRITE
340 g
1,19

GÂTEAU ÉTAGÉ SARA LEE
surgelé, saveurs variées bte 369 g
1,19

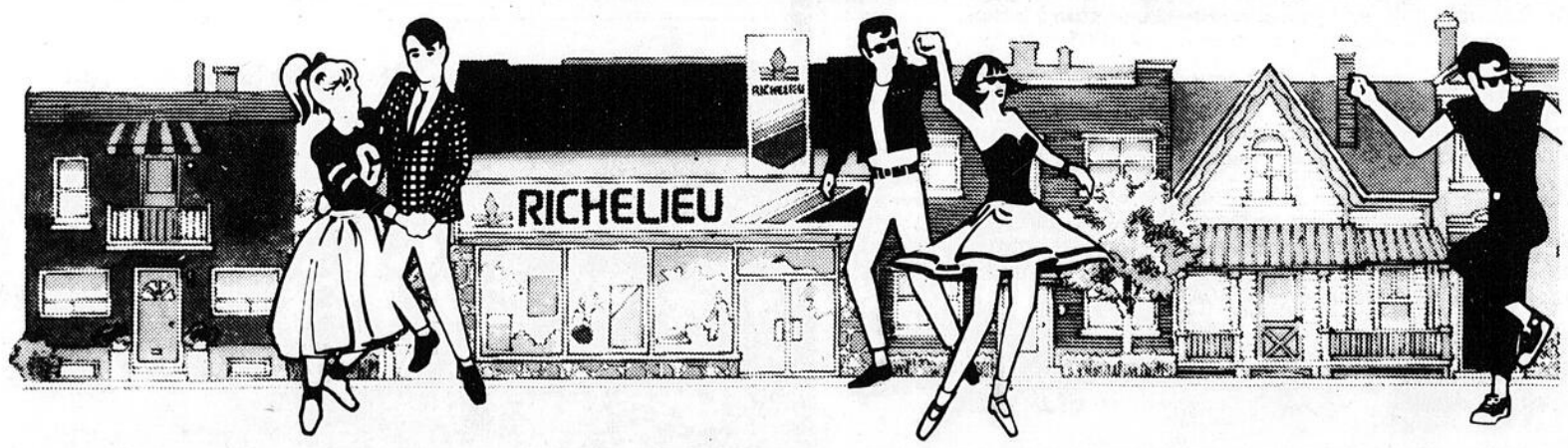
SAUCISSES FUMÉES BAR.B.Q. SCHNEIDERS
454 g
1,99

JAMBON CUIT ULTRA MAIGRE MÉRITE
(tranche selon vos besoins)
2,85 /lb
6,28 /kg

SALADE DE CHOUX OU PATATE MÉRITE
(comptoir charcuterie)
1,09 /lb
2,40 /kg

JUS D'ORANGE CONCENTRÉ MINUTE MAID
surgelé régulier, avec plus de pulpe cont. 355 mL
1,39

RICHELIEU



à prix rock

EN PRIMEUR!
du 21 mai au 22 juin

Carte touristique officielle de la ville de Québec / Québec 84

Guide touristique officiel de la ville de Québec Québec 84

† marques officielles de "Québec 1534-1984" droits d'auteur, tous droits réservés

CANTALOUP
Produit des États-Unis,
59¢ /lb
1,30 /kg

POMMES DE TERRE NOUVELLES
Produit des États-Unis, Canada no. 1
29¢ /lb
64¢ /kg

ÉPINARDS
Produit des États-Unis, Canada no. 1
59¢ /lb
1,30 /kg

JUS
E.D. SMITH
cocktail de légumes tomate-palourde
bout. 1,36 L
1,39

BOISSON AUX FRUITS
ROUGEMONT
pommes, raisins, orange, limonade, punch aux fruits
cont. 1,8 L
95¢

VRAIE MAYONNAISE
KRAFT
bocal 500 mL
1,47

MARGARINE MOLLE
LACTANTIA
(disponible au Québec seulement)
cont. 907 g
1,69

CIGARETTES
GÉNÉRIQUES
format long carton 200
10,99

Avis: Santé et Bien-Être social du Canada considère que le danger pour la santé croit avec l'usage — éviter d'inhaler

COMPRIMÉS ANALGÉSIQUES
ASPIRIN
bte 100

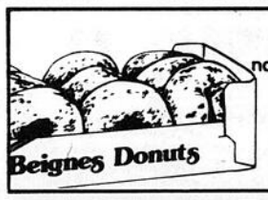
1,49

CROUSTILLES
LAURENTIDES
assorties
sac 400 g
2,09

CRISTAUX DE SAVEUR
TANG
orange
paquet 4 x 92 g
1,49

SAUCE B.B.Q.
HEINZ
régulière 445 mL, à l'ail 455 mL
1,39

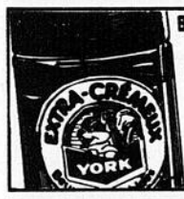
HUILE DE MAÏS
MAZOLA
bout. 1,1 L
(boni 10%)
2,59



BEIGNES
RICHELIEU
nature ou sucrés
cello 12
77¢

RELISH SUCRÉE
HABITANT
bocal 500 mL
1,59

CHAUSSONS RÉFRIGÉRÉS
PILLSBURY
pommes, cerises, bleuets, fraises, framboises
bte 383 g
1,49

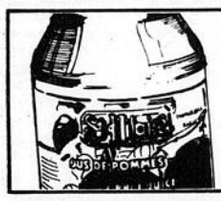


BEURRE D'ARACHIDES
YORK
crémeux, croquant
bocal 500 g
1,89

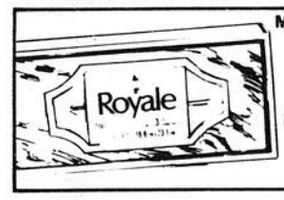
MAÏS
GÉANT VERT
mais crème ou à grains entiers
Canada de fantaisie
bte 199 mL à 284 mL
49¢

SAUCE POUR SANDWICHS CHAUDS
ESTA
bte 400 mL
2/1,00

BOISSON GAZEUSE
PEPSI-COLA
régulier ou diète
bouteilles consignées
6/750 mL
3,89

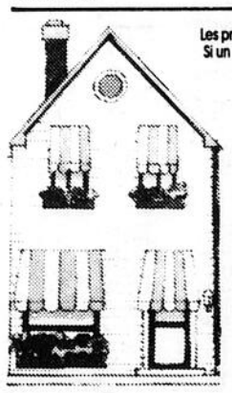


JUS DE POMMES
ST-HILAIRE
bout. 1,36 L
99¢



MOUCHOIRS DE PAPIER
FACELLE ROYALE
blancs, jaunes, amande
bte 100 f
77¢

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos épiciers attentionnés Richelieu du lundi 21 mai au samedi 26 mai 1984 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.



RICHELIEU
Un épicier attentionné

22

la voix de Lac-Etchemin

ILS ONT LEUR CERTIFICAT

(ST) Une quinzaine d'employés des Presses Lithographiques de Lac-Etchemin recevaient, récemment, une série de cours de formation et de perfectionnement dispensés par la Maison SMI (Success Motivation Institute).

Ces cours, au nombre de huit, portaient principalement sur la motivation de manière à améliorer l'efficacité et le rendement.

Ces cours sont offerts tant aux employés qu'aux chefs de groupes, aux responsables de secteurs ou aux vendeurs.

Les employés des Presses Lithographiques posent en comagnie de l'équipe de professeurs.

61 CHEFS D'ACCUSATION DE VOLS ET RECELS:

DEUX FRÈRES PLAIDENT COUPABLES

(LPC)

Deux frères de Lac-Etchemin, accusés de 61 chefs d'accusation de vols et recels de marchandises diverses survenus en 1982 et l'an dernier, ont plaidé coupables devant le juge Charles Cliche, la semaine dernière.

Le juge a ordonné la rédaction d'un rapport présentenciel qui devra être déposé le 7 septembre prochain.

Les frères Rock et Rénald Landry, âgés de 22 et 25 ans, s'étaient spécialisés dans le vol et la revente de souffleuses à neige, tondeuses à gazon, bicyclettes, cinés-caméras, systèmes de son, télécouleurs, poêles BBQ, etc. Ces vols avaient été commis à Lac-Etchemin, Ste-Claire et St-Prosper.

Les objets avaient été revendus à des citoyens de la région de Lac-Etchemin. Une quinzaine ont d'ailleurs subi des procès relativement à la possession de ces objets cambriolés. Plusieurs ont pu bénéficier de sursis de sentence parce qu'ils en étaient à leur première frasque en cour criminelle. L'enquête avait été menée par la S.Q. de St-Prosper.

LE CINÉMA DE LA SEMAINE

MERCREDI 23 MAI

9 SHERB. | 11 MTL | 13 TR.-RIV.

AUX CANAUX 9 ET 13 SEULEMENT

17h00 «À CORPS PERDU»
(5) (A Rage to Live), É.-U. 1965. Mélodrame de W. Grauman avec Bradford Dillman, Suzanne Pleshette et Ben Gazzara. — Les aventures conjugales orageuses d'une jeune femme victime de nymphomanie. — Adaptation conventionnelle d'un roman de John O'Hara. Montage souple et facture honnête. Intepréètes bien dirigés.

AU CANAL 9 SEULEMENT

23h20 «JEUNES VIES»
(3) (Our Mother's House), G.-B. 1967. Drame psychologique de J. Clayton avec Dirk Bogarde, Margaret Brooks et Pamela Franklin. — Des enfants cherchent à cacher la mort de leur mère pour éviter d'être séparés. — Parabole sur la vie en société. Atmosphère étrange habilement créée. Belle photographie. Interprètes bien dirigés.

AU CANAL 11 SEULEMENT

00h15 «LA BALLADE DE NARAYAMA»
(3) Jap. 1957. Drame de K. Kinoshita avec Kinuro Tanaka, Teiji Takahashi et Yuko Machizuki. — Une vieille femme se préoccupe de trouver un épouse à son fils veuf avant de mourir. — Sujet insolite. Curieux style théâtral. Rappel de vieilles coutumes japonaises. Interprétation juste. — A.

AU CANAL 13 SEULEMENT

23h00 «LA NUIT SAUVAGE»
(6) (Devil's Canyon), É.-U. 1953. Aventures de A. Werker avec Stephen MacNally, Dale Robertson et Virginia Mayo. — Deux bandits veulent tuer un policier responsable de l'arrestation de leur frère. — Histoire banale dépourvue d'intérêt. Développements peu vraisemblables. Interprétation consciencieuse.

4 QUÉ. | 7 SHERB. | 8 TR.-RIV.

12h30 «LE PAYS D'OÙ JE VIENS»
(4) Fr. 1956. Comédie musicale de M. Carné avec Gilbert Bécaud, Françoise Arnoul et Madeleine Lebeau. — Un jeune homme riche profite du fait qu'il est le sosie d'un pianiste, amoureux timide d'une gentille serveuse. — Traitement alerte. Réalisation soignée. Jeu dégagé de G. Bécaud. — A.

JEUDI 24 MAI

9 SHERB. | 11 QUÉ. | 13 TR.-RIV.

14h30 «L'ASSASSIN»
(4) It. 1961. Drame psychologique de E. Petri avec Marcello Mastroianni, Micheline Presle et Salvo Randone. — Un antiquaire de Rome est soupçonné du meurtre d'une ancienne maîtresse. — Étude minutieuse d'une enquête. Retours en arrière intelligemment amenés. Réalisation souple et expressive. Interprétation adroite.

AUX CANAUX 9 ET 13 SEULEMENT

17h00 «MOGAMBO»
(4) É.-U. 1953. Aventures de J. Ford avec Clark Gable, Ava Gardner et Grace Kelly. — Au coeur de l'Afrique, des aventures de chasse alternent avec des escarmouches sentimentales. — Intrigue classique. Mise en scène assurée. Personnages bien étudiés. Excellentes scènes documentaires. Interprètes de valeur.

AU CANAL 9 SEULEMENT

23h20 «LA SOURIS SUR LA LUNE»
(4) (The Mouse on the Moon), G.-B. 1963. Comédie de R. Lester avec Ron Moody, David Kossoff et Bernard Cribbins. — Un petit pays qu'aident les États-Unis et la Russie devance ceux-ci sur la lune. — Satire cocasse. Ensemble bien mené. Interprétation entraînante. — E.

AU CANAL 11 SEULEMENT

23h45 «ASSASSINATS EN EN TOUS GENRES»
(4) (The Assassination Bureau), G.-B. 1968. Comédie policière de B. Dearden avec Oliver Reed, Diana Rigg et Telly Savalas. — Une journaliste paie un chef de gang pour l'assassinat de nul autre que lui-même. — Histoire d'une joyeuse invraisemblance. Rythme entraînant. Luxueux décors d'époque. Interprétation spirituelle.

AU CANAL 13 SEULEMENT

23h00 «UNE NUIT TRÈS MORALE»
(4) Hong. 1977. Comédie de K. Makk avec Carla Romanelli, Margit Makay et Irène Psota. — À la fin du XIXe siècle, un étudiant tente de cacher à sa mère, venue le visiter, qu'il habite dans une maison close. — Milieu évoqué avec tact. Belle photographie. Touches d'humour. Interprétation sensible.

4 QUÉ. | 7 SHERB. | 8 TR.-RIV.

12h30 «LA MONTAGNE ROUGE»
(5) (Red Mountain), É.-U. 1951. Western de W. Dieterle avec Alan Ladd, Lizabeth Scott et Arthur Kennedy. — Un jeune Sudiste, accusé à tort d'un meurtre, est délivré par un officier au moment où il va être pendu. — Intrigue conventionnelle. Mise en scène honnête. Beaux extérieurs. Interprètes de talent.

19h30 «LES PARACHUTISTES ARRIVENT»
(4) (The Gypsy Moths), É.-U. 1969. Drame psychologique de J. Frankenheimer avec Burt Lancaster, Deborah Kerr et Gene Hackman. — Trois parachutistes spécialistes de la chute libre donnent un spectacle dans une petite ville du Kansas. — Nombreux éléments d'intérêt. Exploits sportifs bien présentés. Notes psychologiques valables. Interprétation attachante.

VENDREDI 25 MAI

9 SHERB. | 11 QUÉ. | 13 TR.-RIV.

AUX CANAUX 9 ET 13 SEULEMENT

17h00 «RIEN NE SERT DE COURIR»
(4) (Walk, Don't Run), É.-U. 1966. Comédie de C. Walters avec Cary Grant, Samantha Eggar et Jim Hutton. — Pendant les Jeux Olympiques, à Tokyo, un industriel et un étudiant partagent l'appartement d'une jeune fille. — Situations amusantes bien exploitées. Rythme dégagé. Interprétation décontractée. — A.

AU CANAL 9 SEULEMENT

23h30 «LES BEAUX SOUVENIRS»
(3) Can. 1981. Drame psychologique de F. Mankiewicz avec Monique Spaziani, Julie Vincent et Paul Hébert. — Le retour à la maison familiale d'une jeune femme en compagnie de son mari provoque des tensions. — Approche poétique du sujet. Traitement efficace. Climat mélancolique habilement ménagé. Interprétation excellente.

00h30 «LA CORDE RAIDE»
(5) Fr. 1960. Drame policier de J.-C. Dudrumet avec Annie Girardot, François Périer et Gérard Buhr. — Un homme d'affaires trompé par sa femme est l'objet d'une tentative d'assassinat. — Scénario compliqué et peu vraisemblable. Effets techniques inutiles. Interprétation dominée par A. Girardot.

AU CANAL 11 SEULEMENT

23h25 «LA VILLE DES SILENCES»
(5) Fr. 1979. Drame policier de J. Marboeuf avec Jean-Pierre Cassel, Michel Galabru et Michel Duchaussoy. — Un détective enquête sur une série de morts mystérieuses dans une petite ville industrielle. — Intrigue confuse. Souci d'atmosphère. Réalisation appliquée. Interprétation valable.

01h35 «FRAGILE ÉQUILIBRE»
(4) (Surf), Aust. 1978. Drame psychologique de D. Chaffey avec Beau Bridges, Lloyd Bridges et Victoria Shaw. — Un homme d'affaires américain tente une réconciliation avec son fils installé en Australie. — Film tourné pour la télévision. Situations plausibles. Séquences sportives réussies. Réalisation vivante. Jeu convaincant des interprètes.

AU CANAL 13 SEULEMENT

23h00 «LE DÉSERT ROUGE»
(2) It. 1964. Drame psychologique de M. Antonioni avec Monica Vitti, Richard Harris et Xenia Valderi. — Une jeune femme névrosée tente de sortir de sa solitude angoissée. — Scénario introspectif. Couleur utilisée avec art. Remarquable souci formel. M. Vitti merveilleusement dirigée.

00h30 «L'HOMME H»
(6) Jap. 1958. Science-fiction de I. Honda avec Yumi Shirakawa, Kenji Sahara et Akihiko Hirata. — La police poursuit un mystérieux voleur qui s'est dissout au contact d'un être gélatineux. — Scénario embrouillé. Film lent, bavard, mal réalisé. Trucages simplistes. Interprétation pauvre.

4 QUÉ. | 7 SHERB. | 8 TR.-RIV.

12h30 «L'ESCLAVE DE L'ORIENT»
(6) It. 1958. Aventures de M. Bonnard avec Isabelle Corey, Antonio de Teffe et Irène Tunc. — Les amours contrariés d'un sculpteur et d'une jeune chrétienne au temps des persécutions. — Évocation historique banale. Réalisation quelconque. Interprétation faible.

19h30 «ALLIGATORS»
(6) It. 1979. Drame d'horreur de S. Martino avec Claudio Cassinelli, Barbara Bach et Mel Ferrer. — Un immense crocodile sème la terreur au cours des fêtes d'inauguration d'un hôtel touristique dans une région sauvage d'Afrique. — Scénario banal. Trucages peu convaincants. Exotisme artificiel. Interprétation forcée. — A.

23h30 «L'ÉTRANGE VENGEANCE DE ROSALIE»
(5) (The Strange Vengeance of Rosalie), É.-U. 1971. Drame psychologique de J. Starrett avec Bonnie Bedelia, Ken Howard et Anthony Zerbe. — Un voyageur de commerce est retenu prisonnier par une jeune métisse dans une région désertique. — Traitement fort superficiel. Quelques touches insolites. Mise en scène inégale. Jeu valable de B. Bedelia.

SAMEDI 26 MAI

9 SHERB. | 11 QUÉ. | 13 TR.-RIV.

14h00 «VIVE LES FANTÔMES»
(4) Comédie fantaisiste de O. Lipsky avec Jiri Sovak, Dana Vavarova et David Vicek. — En visitant un vieux château en ruines, des enfants se heurtent aux fantômes d'un chevalier du Moyen-Âge et de sa petite-fille. — Scénario ingénieux. Climat de bonne humeur. Trucages réussis. Interprétation spontanée. — E.

17h00 «UN CANDIDAT AU POIL»
(5) (The Shaggy D. A.), É.-U. 1976. Comédie fantaisiste de R. Stevenson avec Dean Jones, Suzanne Pleshette et Tim Conway. — Un avocat connaît diverses aventures parce qu'il possède une bague magique pouvant le transformer en chien. — Reprise d'une idée déjà exploitée dans «The Shaggy Dog». Agencement plus mécanique que vraiment fantaisiste. Quelques traits satiriques. Interprétation enjouée. — E.

AU CANAL 11 ET 9 SEULEMENT

23h15 «LES NAUFRAGÉS DU 747»
(5) (Airport '77), É.-U. 1977. Drame de J. Jameson avec Jack Lemmon, Darren McGavin et James Stewart. — Une opération de secours est mise en branle par la marine pour venir en aide aux survivants d'un avion qui s'est écrasé dans la mer des Bermudes. — Sujet artificiel. Réalisation technique impressionnante. Distribution prestigieuse. — A.

AU CANAL 13 SEULEMENT

23h00 «FAUT PAS PRENDRE LES ENFANTS DU BON DIEU POUR DES CANARDS SAUVAGES»
(4) Fr. 1968. Comédie policière de Rosay et Bernard Blier. — La maîtresse d'un bandit fait appel à sa vieille tante pour faire rendre gorge à deux truands qui l'ont dépouillée. — Parodie amusante de la série noire. Dialogue percutant. Interprètes de talent.

00h30 «MARQUÉ AU FER ROUGE»
(5) (Ride Beyond Vengeance), É.-U. 1966. Western de B. McEveety avec Chuck Connors, Kathryn Hays et Michael Rennie. — Un chasseur de bisons s'en prend à trois hommes qui l'ont dépouillé de sa fortune. — Histoire conventionnelle. Une certaine vigueur dans la mise en scène. Peu d'extérieurs. Acteurs de talent.

AU CANAL 9 SEULEMENT

00h30 «LA VALLÉE DE LA VENGEANCE»
(4) (Vengeance Valley), É.-U. 1950. Western de R. Thorpe avec Burt Lancaster, Robert Walker et Joanne Dru. — Un cowboy adopté par un rancher s'efforce de réparer les fredaines du fils de son bienfaiteur. — Scénario assez original. Mise en scène efficace. Interprétation solide.

4 QUÉ. | 7 SHERB. | 8 TR.-RIV.

20h00 «PANIQUE À BORD»
(4) (The Last Voyage), É.-U. 1960. Drame de A.L. Stone avec Robert Stack, Dorothy Malone et George Sanders. — Alors qu'un paquebot est en train de couler, un homme tente de sauver sa femme clouée par des débris au sol de sa cabine. — Forte tension. Effets spéciaux réussis. Bons interprètes. — A.

DIMANCHE 27 MAI

9 SHERB. | 11 QUÉ. | 13 TR.-RIV.

AU CANAL 11 SEULEMENT

23h00 «EUROPE»
(3) It. 1952. Drame social de R. Rossellini avec Ingrid Bergman, Alexander Knox et Giulietta Masina. — Frappée par un grand malheur, une jeune femme sent le besoin de se dévouer. — Sujet attachant. Mise en scène dépouillée. Images évocatrices. Interprétation admirable de I. Bergman.

AU CANAL 13 SEULEMENT

23h50 «LE SHÉRIF SOLITAIRE»
(5) (The Hard Man), É.-U. 1957. Western de G. Sherman avec Guy Madison, Valerie French et Lorne Greene. — Un ex-officier des Rangers du Texas se joint à un shérif d'El Solito et l'aide à établir la paix. — Western de routine. Scénario confus. Bonne utilisation des décors naturels et de la musique. Interprétation valable de G. Madison.

4 QUÉ. | 7 SHERB. | 8 TR.-RIV.

19h30 «LE CALIFORNIEN»
(5) (Guns of Diablo), É.-U. 1964. Western de B. Sagal avec Charles Bronson, Susan Oliver et Kurt Russell. — Un guide de caravane est fait prisonnier par les frères d'un ancien adversaire qu'il a rendu manchot. — Montage d'épisodes d'une série de télévision. Intrigue conventionnelle. Mise en scène banale. Interprétation valable.

23h00 «SI JEUNESSE SAVAIT»
(6) (What Became of Jack and Jill?) G.-B. 1972. Drame de B. Bain avec Paul Nicholas, Vanessa Howard et Mona Washbourne. — Avec l'aide d'une amie, un jeune homme cherche à faire mourir sa grand-mère dont il espère hériter. — Construction boiteuse. Recherche gratuite d'effets. Interprétation artificielle.

15 QUÉ.

22h00 «EXTÉRIEUR NUIT»
(3) Fr. 1979. Drame de moeurs de J. Bral avec Christien boisson, André Dussolier et Gérard Lanvin. — Deux amis plus ou moins bohèmes ont des relations passagères avec une fille qui conduit un taxi. — Bonne création d'atmosphère. Vision critique de personnages à la dérive. Mise en scène inventive. Interprétation naturelle.

LUNDI 28 MAI

9 SHERB. | 11 QUÉ. | 13 TR.-RIV.

14h30 «PETITOU»
(4) Holl. 1978. Comédie fantaisiste de H. Geelen avec Aart Staarje, Wieteke VAn Dort et Emmy Lopez Dias. — Un écrivain vient en aide à un gnome prisonnier d'un savant. — Trucages ingénieux. Intérêt soutenu. Interprétation vivante. — E.

AUX CANAUX 9 ET 13 SEULEMENT

17h00 «MINUIT SUR LE GRAND CANAL»
(4) (The Venetian Affair), É.-U. 1966. Drame d'espionnage de J. Thorpe avec Robert Vaughn, Elke Sommer et Boris Karloff. — Un journaliste échappe de justesse à un criminel qu'il a démasqué. — Ensemble conventionnel mais intéressant. Venise bien exploitée. Bonne interprétation.

AU CANAL 9 SEULEMENT

23h20 «LES BÉRETS ROUGES»
(5) (Paratrooper), É.-U. 1953. Drame de guerre de T. Young avec Alan Ladd, Leo Genn et Stanley Baker. — Un officier américain traumatisé par un accident s'engage dans un régiment de parachutistes anglais au début de la guerre. — Assez bien fait. Intérêt documentaire. Bonne interprétation. — A.

AU CANAL 13 SEULEMENT

23h00 «KING KONG»
(4) É.-U. 1933. Drame fantastique de M. Cooper et E. Schoedsack avec Bruce Cabot, Fay Wray et Robert Armstrong. — Des explorateurs s'emparent d'un gorille géant dans une île du Pacifique. — Classique du genre. Intrigue naïve. Mélange de romantisme et d'horreur. Trucages réussis. Interprétation peu nuancée. — A.

4 QUÉ. | 7 SHERB. | 8 TR.-RIV.

12h30 «ET QUE ÇA GAZE, COCCINELLE»
(5) All. 1972. Comédie policière de R. Zehetgruber avec Joachim Fuchsberger, Robert Mark et Kathrin Orginski. — Grâce à une Volkswagen équipée de perfectionnements électroniques un avneturier vient à bout de fauxmonnayeurs. — Intrigue plutôt puérile. Gags répétitifs. Climat de bonne humeur sympathique. Interprétation dans le ton voulu. — E.

23h15 «RAPHAEL OU LE DÉBAUCHÉ»
(3) Fr. 1971. Drame sentimental de M. Deville avec Maurice Ronet, Françoise Fabian et Jean Vilar. — Un débauché notoire s'éprend d'une jeune veuve vertueuse et sage. — Intrigue d'un romantisme amer. Mise en images soignée. Interprétation d'une rare qualité.

MARDI 29 MAI

9 SHERB. | 11 QUÉ. | 13 TR.-RIV.

14h30 «SILENCE ON TOURNE»
(3) (Movie Crazy), É.-U. 1932. Comédie de C. Bruckman avec Harold Lloyd, Constance Cummings et Kenneth Thompson. — Un jeune homme maladroit tente de percer dans le monde du cinéma. — Gags efficaces. Aperçus amusants sur le tournage des films. Jeu plein d'esprit de Lloyd. — E.

AU CANAUX 9 ET 13 SEULEMENT

17h00 «LEÇONS D'AMOUR SUÉDOISES»
(6) (I'll Take Sweden), É.-U. 1964. Comédie de F. De Cordova avec Bob Hope, Tuesday Weld et Frnakie Avalon. — Un veuf accepte un poste en Suède pour séparer sa fille d'un amoureux bohème. — Comédie artificielle. Vieilles recettes. Esprit forcé. Interprétation peu convaincante.

AU CANAL 9 SEULEMENT

23h20 «LE MERCENAIRE DE MINUIT»
(4) (Invitation to a Gunfighter), É.-U. 1964. Western de R. Wilson avec Yul Brynner, George Segal et Janice Rule. — Un tueur prend le parti de l'homme qu'il doit abattre pour toucher une prime. — Notes psychologiques intéressantes. Mise en scène expressive. Interprétation convaincante.

20h00 «MAE WEST»
(5) (The Mae West Story), É.-U. 1982. Drame biographique de L. Philips avec Ann Jillian, James Brolin et Piper Laurie. — La vie et la carrière d'une comédienne populaire des années 30. — Film tourné pour la télévision. Traitement anecdotique et superficiel. Réalisation honorable. Bonne composition de A. Jillian.

AU CANAL 11 SEULEMENT

23h50 «LA COURSE DU LIÈVRE À TRAVERS LES CHAMPS»
(4) Fr. 1972. DRame policier de R. Clément avec Jean-Louis Trintignant, Robert Ryan et Lea Massari. — Un Français poursuivi par des Gitans se réfugie chez des criminels qui l'utilisent pour la réalisation d'un enlèvement audacieux. — Usage assez arbitraire des décors canadiens. Tension soutenue. Personnages bien campés par des acteurs de talent.

00h15 «LA MORTE SAISON DES AMOURS»
(4) Fr. 1960. Drame sentimental de P. Kast avec Françoise Arnoul, Pierre Vaneck et Daniel Gélin. — Chassé-croisé amoureux entre deux jeunes couples. — Scénario intellectuel et recherché. Réalisation d'un esthétisme glacé. Interprétation sobre.

AU CANAL 13 SEULEMENT

23h00 «NÉ POUR L'ENFER»
(6) Can. 1975. Drame policier de D. Héroux avec Mathieu Carrière, Carole Laure et Myriam Boyer. — À Belfast, un Américain, déserteur du Vietnam, massacre plusieurs infirmières habitant le même appartement. — Transposition artificielle d'un incident réel. Mise en scène morne et conventionnelle. Interprétation peu convaincante.

4 QUÉ. | 7 SHERB. | 8 TR.-RIV.

12h30 «PARIS PALACE HÔTEL»
(5) Fr. 1956. Comédie de H. Verneuil avec Charles Boyer, Françoise Arnoul et Tilda Thamar. — Une manucure se fait passer pour la fille d'un riche client de l'hôtel où elle travaille. — Comédie alerte en dépit de quelques longueurs. Mise en scène luxueuse. Interprétation plaisante.

20h00 «VALENTINO»
(5) (The Legend of Valentino), É.-U. 1975. Drame biographique de M. Shavelson avec Franco Nero, Suzanne Pleshette et Yvette Mimieux. — La carrière et les amours de Rudolph Valentino, vedette du cinéma muet. — Évocation fortement romancée. Mise en scène de métier. Milieux du cinéma présentés de façon superficielle. Interprétation inégale. Film tourné pour la télévision.

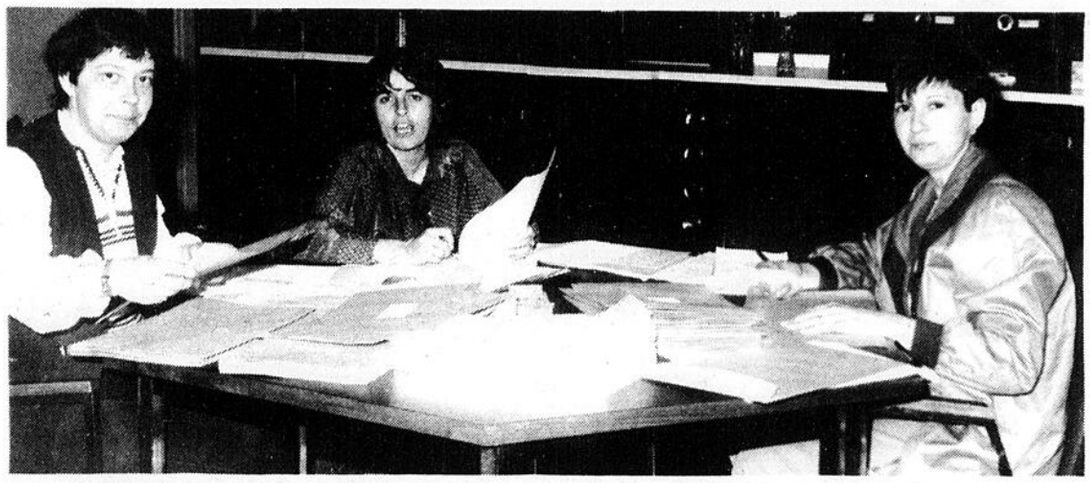
23h15 «ON M'APPELLE SALIGO»
(5) It. 1967. Western de T. Valerii avec Giuliano Gemma, Lee Van Cleef et Walter Rilla. — Un jeune homme traité en paria par ses concitoyens croit se valoriser en devenant l'acolyte d'un habile tireur. — Début intéressant. Suite conventionnelle. Mise en scène valable. Interprétation dans le ton.

15 QUÉ.

20h00 «LES ATOMISES DE VINCA»
(4) Fr 1978. Drame de G. Poitou avec Jacques Charby, Yves Arcanel et Rade Markowic. — Des techniciens yougoslaves victimes de radiations nucléaires sont soignés dans un hôpital français. — Scénario inspiré de faits réels. Approche sobre et précise. Données scientifiques intéressantes. Interprétation retenue. Film tourné pour la télévision. — A.

DU 22 MAI AU 28 JUIN:

LE CLSC DE BELLECHASSE ENTREPREND UNE VASTE CONSULTATION



Les membres de l'équipe du CLSC de Bellechasse chargée de consultation publique qui sera menée du 22 mai au 28 juin prochains. De gauche à droite: Lise Trahan, Yolande Lépine et Clémence Lapointe.

par Yvon Bonneau

L'équipe d'implantation du CLSC de Bellechasse entreprendra, à compter du mardi 22 mai prochain et ce jusqu'au 28 juin, une vaste tournée de consultation dans les 19 localités de son territoire.

Selon la conseillère en action communautaire, Mme Yolande Lépine, le CLSC veut tout d'abord faire connaître ses cinq grandes prises de positions qui sont: 1- l'objectif visé se rapporte à la santé globale de l'individu (physique, mentale, affective et sociale), soit la recherche d'un mieux-être individuel et collectif; 2- c'est à l'individu et la collectivité de s'occuper du maintien et de l'amélioration de leur santé et le CLSC est là pour les aider à atteindre cet objectif; 3- le CLSC veut se faire des partenaires de tous les groupes d'âges (personnes âgées, adultes, jeunes adultes, adolescents, enfants, familles et groupes sociaux); 4- durant toute la tournée, le CLSC n'offrira rien de concret, sera neutre, et voudra plutôt savoir ce dont les gens ont besoin et 5- on ratisse le territoire au complet pour prendre contact avec toute la population.

Guide de consultation

Afin d'atteindre les buts visés, le CLSC a préparé un guide de réflexion sur les grands thèmes qu'il voudra aborder lors des rencontres dans chaque municipalité. Ce guide sera distribué dans tout le territoire d'ici la mi-mai auprès des quelque 385 groupes de citoyens répertoriés préalablement sur l'ensemble du territoire, à savoir: les groupes religieux, sociaux, culturels et récréatifs, sportifs, économiques, municipaux et scolaires.

La consultation

En ce qui a trait à la tournée de consultation comme telle, elle se fera en deux étapes. La première permettra à l'équipe d'implantation de rencontrer les groupes sociaux et comités via leurs représentants sur un comité de travail dans chaque municipalité; le milieu scolaire via une rencontre par école; les professionnels et les informateurs-clés par un questionnaire et finalement, les médecins de façon individuelle.

Dans un deuxième temps, une analyse préliminaire de toutes les informations recueillis sera faite en vue d'établir par municipalité une grille-problème-besoins-priorités pour tous les groupes d'âges.

Cette grille sera renvoyée aux personnes intéressées et sera soumise à la population au cours d'assemblées publiques. En même temps, la population recevra l'information générale pour se familiariser avec le CLSC et chacun sera appelé à émettre son opinion sur les problèmes et besoins de tous.

Les informations émanant de ces consultations publiques, qui commenceront le mardi 22 mai prochain à St-Vallier, permettront au CLSC d'orienter son travail et sa programmation vers les besoins réels de la population.

Au cours de la semaine du 25 juin elles se dérouleront aux endroits suivants:

26 juin, St-Nazaire à 20 h, au centre communautaire.

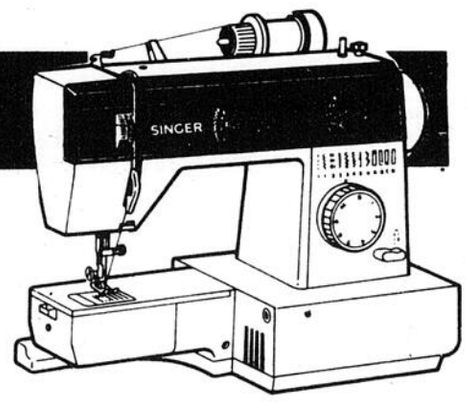
27 juin, St-Léon Standon à 20 h à la salle municipale.

28 juin, St-Malachie à 20 h, endroit à confirmer.

SINGER vous propose l'offre

la plus alléchante de son histoire

MODÈLE 5528 DE SINGER
«UN ACHAT AVANTAGEUX POUR LA COUTURIERE MODERNE»

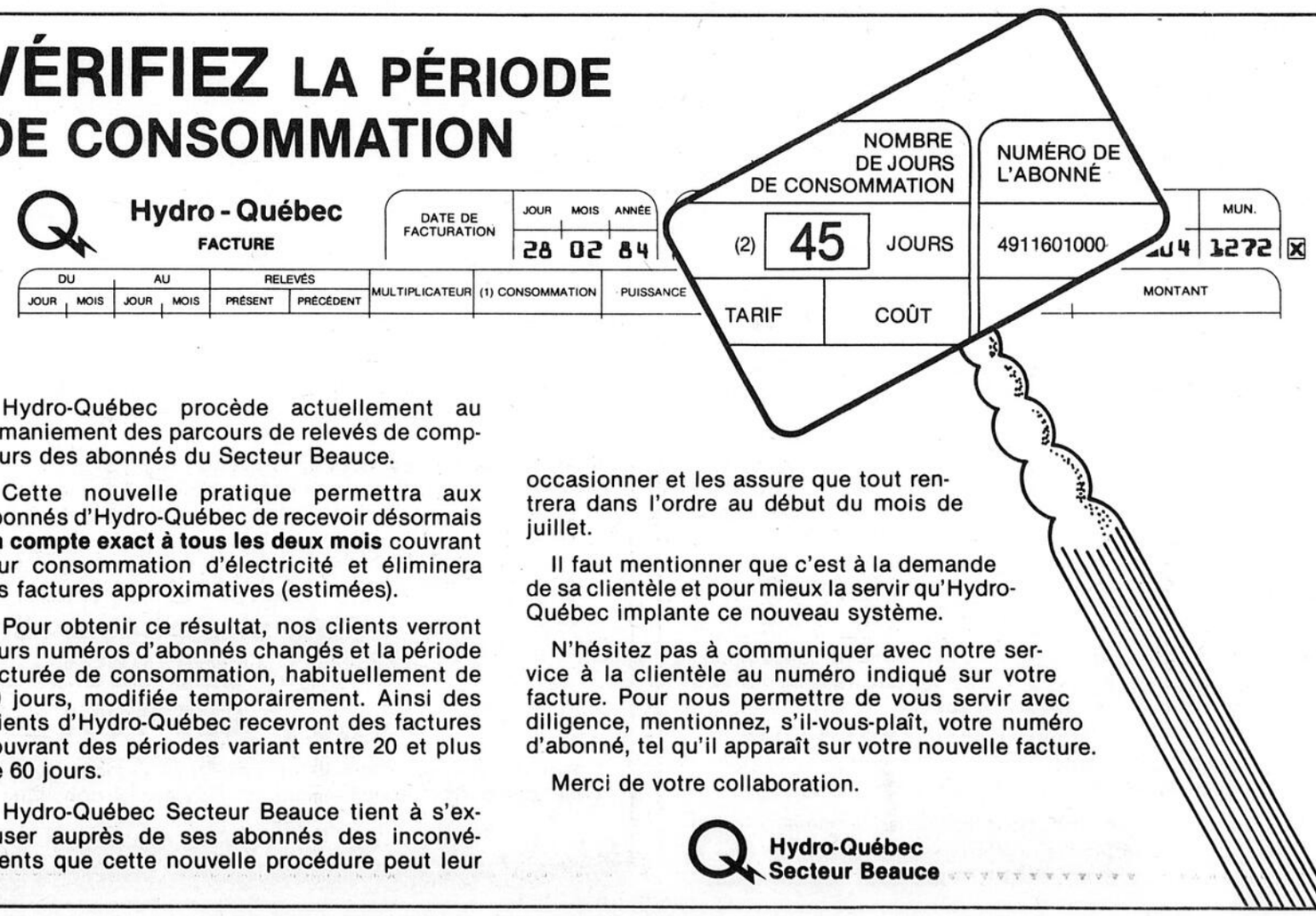


- A bras libre, elle permet
- Enfilage simple par cannelures
- 8 points incorporés
- Dispositif universel de pression qui s'ajuste à toute épaisseur de tissu

279$ (meuble et mallette en sus)

CENTRE SINGER
Doriane Ferland, prop.
BOUTIQUE ARTISANAT VENTE — SERVICE — RÉPARATION
2e AVE, LAC-ETCHEMIN DORCHESTER **TÉL.: 625-1661**

VÉRIFIEZ LA PÉRIODE DE CONSOMMATION



Hydro-Québec procède actuellement au remaniement des parcours de relevés de compteurs des abonnés du Secteur Beauce.

Cette nouvelle pratique permettra aux abonnés d'Hydro-Québec de recevoir désormais **un compte exact à tous les deux mois** couvrant leur consommation d'électricité et éliminera les factures approximatives (estimées).

Pour obtenir ce résultat, nos clients verront leurs numéros d'abonnés changés et la période facturée de consommation, habituellement de 60 jours, modifiée temporairement. Ainsi des clients d'Hydro-Québec recevront des factures couvrant des périodes variant entre 20 et plus de 60 jours.

Hydro-Québec Secteur Beauce tient à s'excuser auprès de ses abonnés des inconvénients que cette nouvelle procédure peut leur occasionner et les assure que tout rentrera dans l'ordre au début du mois de juillet.

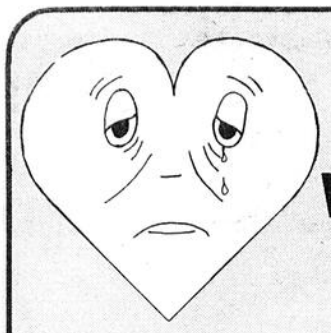
Il faut mentionner que c'est à la demande de sa clientèle et pour mieux la servir qu'Hydro-Québec implante ce nouveau système.

N'hésitez pas à communiquer avec notre service à la clientèle au numéro indiqué sur votre facture. Pour nous permettre de vous servir avec diligence, mentionnez, s'il-vous-plaît, votre numéro d'abonné, tel qu'il apparaît sur votre nouvelle facture.

Merci de votre collaboration.

Hydro-Québec Secteur Beauce

22



GENS DE LAC-ETCHEMIN...

Vous êtes invités à une rencontre très importante

Vous connaissez quelqu'un qui est en dépression, un proche, un ami, un voisin. Vous voulez l'aider. Vous ne savez pas comment.

Vous voulez en savoir davantage sur la dépression, sur ce que ressent une personne dépressive.

Venez à la rencontre du 30 mai à 19 h 30 au local 304 au CLSC Lac-Etchemin. Des informations vous seront données sur le phénomène de la dépression, sur la façon d'y faire face, sur les moyens d'aider une personne dépressive...

Nous vous y attendons en grand nombre.

DENIS ROY, médecin
JACQUES GOULET, travailleur social
CLSC Lac-Etchemin

C.L.S.C. LAC-ETCHEMIN

POUR PRENDRE RENDEZ-VOUS AVEC LE PERSONNEL

Les heures pour appeler sont:
—de 8.30 heures à 12.00 heures et de 13.00 heures à 16.320 heures du lundi au vendredi inclusivement.

On ne prend donc pas de rendez-vous par téléphone:
—de 8.00 heures à 8.30 heures le matin
—de 12.00 heures à 13.00 heures sur l'heure du dîner
—de 16.30 heures à 21.00 heures
—de 21.00 heures à 8.00 heures le lendemain matin
—les samedi et dimanche

Merci de votre collaboration!

Vous avez décidé d'arrêter de fumer...

Parce que nous savons qu'il est difficile d'arrêter seul, nous vous offrons la possibilité de le faire avec un groupe de personnes qui ont le même objectif que vous: devenir ex-fumeur.

La clinique que vous offre le centre «Vivre mieux sans fumer» en collaboration avec le C.L.S.C. Lac-Etchemin comprend: 5 rencontres qui se déroulent sur 5 soirs consécutifs, plus 3 rencontres au cours des semaines suivant la clinique.

Tout le monde peut arrêter de fumer. Une fois la décision prise, il reste à se donner les bons moyens pour le faire. C'est ce qu'on vous offre avec la clinique «Vivre mieux sans fumer».

La clinique aura lieu du 28 mai au 1er juin 1984 de 19h30 à 22h00 chaque soir. Le coût est de $35.00.

Pour plus d'informations ou pour vous inscrire, contacter:

C.L.S.C. LAC-ETCHEMIN
625-8001, DEMANDEZ L'EXTENSION 212

Hâtez-vous, la date limite pour les inscriptions est mercredi 23 mai.

AVIS À LA POPULATION

Le Conseil d'administration du C.L.S.C. Lac-Etchemin se réunira MARDI LE 29 MAI À 19H30. La réunion se tiendra au C.L.S.C. et les personnes intéressées à y assister sont les bienvenues.

AVIS AUX STOMISÉS(ES)

Une rencontre d'information et d'échanges se tiendra samedi le 26 mai à 13.30 heures au Pavillon St-Joseph de Beauceville.

C'est un rendez-vous à ne pas manquer. Venez en grand nombre et amenez un membre de votre famille.

ANIMATRICES:

Diane Turmel, infirmière
D.S.C. de Beauceville

Michèle Latouche
Travailleuse sociale

LE BOUT-RELAIS...

Tout un rendez-vous!

Dans le cadre de la semaine du Rendez-vous Kino Québec, vous êtes invités à participer à la Course du Bout Relais **dimanche le 27 mai prochain.**

LES COORDONNÉES

Lieu de rendez-vous:
À l'école Notre-Dame de Lac-Etchemin.
Heure:
14.00 hres pour le début de l'inscription.
Départ:
15.00 hres à Lac-Etchemin.
Arrivée:
Polyvalente Appalaches de Ste-Justine.
Épreuve:
15 km sur les routes 277 et 204.
Coût de l'inscription:
3,00 $ par participant.
Services:
1) Transport par autobus pour les participants pendant l'événement et pour le retour à Lac-Etchemin après l'événement.
2) Vestiaires et douches.
3) Lunch pour les participants.
4) Services ambulanciers et de la Sûreté du Québec.
5) Remise de médailles pour les participants à la section compétition.

DEUX FAÇONS DE PARTICIPER

- Pour ceux et celles qui aiment participer pour le plaisir, vous pourrez effectuer le trajet seul ou en équipe-relais (maximum de 8 coureurs pour une distance de 1.9 km chacun).
- Pour les mordus de la course à pied, il y aura une section compétition: 15 km chronométré solitaire.

Pour plus d'informations:
625-8001
625-1961

Nous vous demandons de nous aviser à l'avance de votre participation à l'événement, cela nous permettra de préparer les services en conséquence.

ON VOUS ATTEND!

LA MUNICIPALITÉ S'INSCRIT AU CONCOURS VILLES ET VILLAGES FLEURIS

(AP) En '84, pour la première année, le conseil municipal de St-Luc décide d'inscrire la municipalité au concours Villes et Villages Fleuris.

Cette décision qui fut prise en séance régulière de mai du conseil municipal fut suivie de la nomination de la conseillère Mariette Vachon comme représentante du conseil auprès du comité Villes et Villages Fleuris dont la majorité des membres se recrutent parmi ceux formant le comité de la bibliothèque municipale. On en profita aussi pour décréter la semaine du 3 au 9 juin, semaine de l'embellissement.

Contrat des vidanges

Les élus municipaux entérinèrent aussi au cours de cette rencontre le renouvellement du contrat de transport et cueillette des ordures ménagères avec le comité intermunicipal Ste-Justine et St-Cyprien. Le renouvellement du contrat qui est assorti d'une augmentation de 6% des tarifs de transport et de cueillette des ordures ménagères porte à 8 700 $ plutôt que 8 244 $ le déboursé annuel que devra effectuer la municipalité pour ces services, en '84.

1 Lampe de patio Noma. 6 lampes avec espacement de 28", douille de sécurité moulée et exclusive. Ampoule de qualité incluse. Approuvé ACNOR.

2 Rallonge à auto-rangement ·Cord Caddy II· de Noma. Pour usage à l'intérieur ou à l'extérieur. Idéal pour tous les outils électriques du jardin et les déneigeuses. Baladeuse Noma gratuite avec ·Cord Caddy II· CSR 1830. (Ampoule non comprise).

3 Câble électrique Noma. Type NMD-7 14/2 ·Loomex· à gaine CPVC.

Quand c'est l'temps d'faire plus: Ferplus est là

Prix en vigueur les 24, 25, 26 mai

4 Lampes à pince décorative et abat-jour coloré de forme unique. Cordon de 6 pieds. Disponible dans le brun, amande, noir ou blanc. (ampoule non comprise).

5 Rallonge à auto-rangement de Noma modèle ·Cord Caddy·. Cordon de dix mètres avec disjoncteur de 10 ampères dans le boîtier. Solide et résistant.

6 Prise multiple Noma. Vous permet de faire 8 branchements sur une même prise en toute sécurité sans apporter de modification électrique coûteuse. Disjoncteur 15 ampères CSA approuvé.

BALADEUSE NOMA GRATUITE AVEC ·CORD CADDY II· CSR 1830. (AMPOULE NON COMPRISE).

VOICI LES QUINCAILLIERS FERPLUS QUI VONT FAIRE PLUS POUR VOUS:

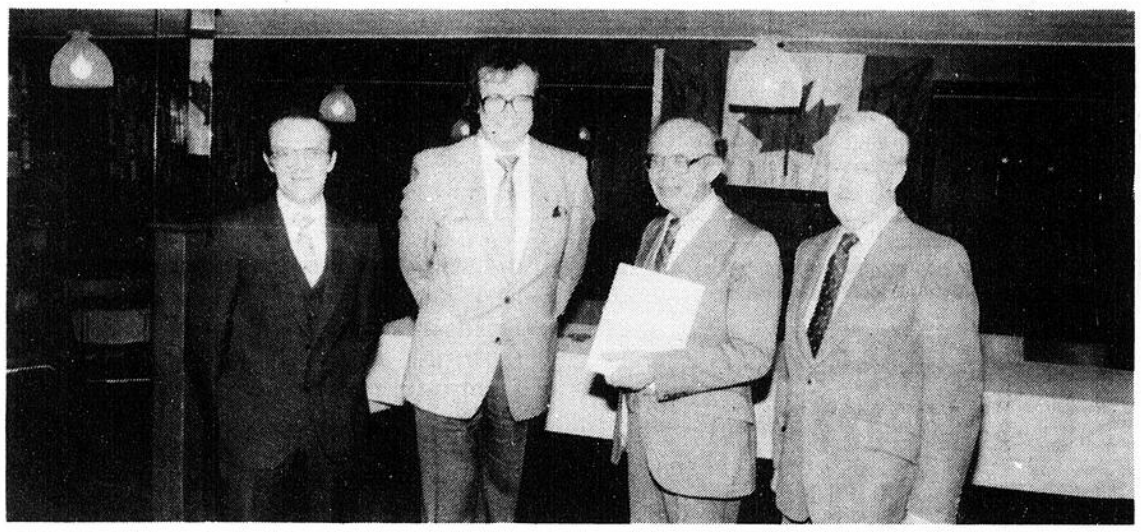
CLAUDE CAMPAGNA,
à St-Camille de Bellechasse, tél.: 595-2223

PATOINE & FILS,
640, boul. Henderson, St-Malachie, tél.: 642-2060

Ferplus QUINCAILLERIE

ST-MALACHIE:

50 000 $ POUR LA FABRIQUE



M. Guy Audet, représentant des marguilliers; M. Alain Garant, député; M. le curé Aurélien Pouliot; M. Arthur Healy, responsable du projet du versement et marguillier lors de l'annonce d'une subvention de 50 000 $ à la Fabrique de St-Malachie.

(AP) Grâce aux projets spéciaux du ministère de l'Emploi et de l'Immigration du Canada, qui consacrent des fonds à la création d'emplois, la Fabrique de St-Malachie bénéficie d'une subvention de 50 000 $.

Ces argents permettront d'effectuer la rénovation, l'isolation, la rajeunissement des systèmes d'électricité et de chauffage et l'aménagement d'accès pour les personnes handicapées de la sacristie et de son sous-sol.

Ainsi aménagées ces deux salles répondront plus adéquatement aux besoins de la population particulièrement de ceux du Club de l'Âge d'Or et du Cercle des Fermières qui utilisent régulièrement ces deux salles.

La réalisation des travaux dont la direction est confiée à l'architecte Austin Métivier devrait être amorcée avant la fin de mai puisque on espère le dépôt des plans et devis le 22 mai prochain.

Quant à la date de fin des travaux, elle est prévue pour septembre prochain.

la voix

Ste-Rose

UNE AUTRE COURBE SERA CORRIGÉE

(ST) Un tronçon de la route 204 à Ste-Rose sera entièrement refait à compter des prochaines semaines.

Les travaux s'effectueront à la suite de la section complètement refaite l'automne dernier, à l'ouest de la municipalité. D'une longueur de 1,8 kilomètre, les travaux consisteront notamment à corriger une courbe particulièrement accentuée.

Le député de Bellechasse, M. Claude Lachance, a mentionné que des appels d'offres ont étélancés et l'ouverture des soumissions s'effectuera le mardi 29 mai prochain.

Province de Québec,
Commission scolaire Langevin.

APPEL D'OFFRES
Soumissions pour assurances

Avis est par la présente donné aux courtiers d'assurance ayant leur place d'affaires sur le territoire de la commission scolaire Langevin que des soumissions pour couvertures d'assurance seront reçues avant quinze heures, jeudi, le quatorze juin 1984, au centre administratif, à Ste-Germaine-Station, Bellechasse.

Les documents pertinents pour fins de soumissions sont disponibles à compter de ce jour, au centre administratif, à Ste-Germaine-Station, Bellechasse, à l'attention de Monsieur Rosaire Roy Jr.

Les textes des polices soumis devront être identiques à ceux formulés dans la demande de soumissions et la Commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Ste-Germaine-Station, comté de Bellechasse, ce 23 mai 1984.

Gilles Lapierre
directeur général

avis de demande d'un permis d'alcool

Régie des permis d'alcool du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à:
La Régie des permis d'alcool du Québec, 1281, boul. Charest ouest, Québec, QC G1N 2C9.

Nom et adresse du requérant	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
LA MAISON DE SHOTO INC. La Maison de Shoto Inc. 100, Rue Giguère Lac-Etchemin	Autorisation spectacles & films dans (1) Bar, existant	100, Rue Giguère Lac-Etchemin

Le président et directeur général
Ghislain K.-Laflamme, avocat

Québec

VENTE PAR ENCAN

IL Y AURA VENTE PAR ENCAN, MERCREDI LE 30 MAI 1984 À 13:00 HEURES P.M. SUR LA FERME DE M. ROBERT GOUPIL, STE-SABINE, RANG ST-CHARLES, COMTÉ DE BELLECHASSE.

SERONT VENDUS:
—26 têtes d'animaux Holstein
—18 vaches laitières
— 5 taures inséminées vêlant à l'automne
— 3 taures de 1 an

Ces animaux ont subi le test fédéral avec succès.

LA LAITERIE COMPREND:
—Bull Tank SOLARD 300 gallons
—Trayeuse antimagnétique De Laval

LA MACHINERIE COMPREND:
—Faucheuse Massey Ferguson attache 3 points
—Presse à foin International No 46
—Râteau JF International faneur
—Râteau filleur traînant Massey Harris
—Herse à disques International
—Herse à diamant (aplanir pacage)
—3 wagons sur pneus avec plate-forme
—Rouleau de fer 2 sections
—Wagon de fer
—Épandeur d'engrais, 130 minots, Nidéa
—28 abreuvoirs Jutras
—Séchoir à foin, moteur 5 forces
—Fan d'étable, 16 pouces
—Tank à gaz avec pompe 200 gallons
—Nettoyeur d'étable, 275 pieds de chaîne, évacuateur sous-terrain, moteur 5 forces
—1 000 balles de foin
—Outillages seront vendus aussi

CONDITION DE LA VENTE: COMPTANT
CANTINE SUR LES LIEUX

POUR INFORMATIONS:
M. CLERMONT VEILLEUX
ENCANTEUR LICENCIÉ
LA GUADELOUPE
BEAUCE SUD
418-459-3332

ÂGE D'OR ST-CAMILLE

Mardi 24 avril, le conseil de l'Âge d'Or de St-Camille organisait une fête à tire au club.

Nous étions soixante-dix-huit membres qui prenaient part à cette fête. On en a mangé tant que l'on a voulu. Après, il y eut des parties de cartes.

Chacun avait pris soin d'apporter son souper. Une soirée de danse suivit.

Merci à ceux et celles qui ont bien voulu assurer le succès de cette fête.

La nouvelliste,
Mme R.-Aimée Fortier

LES INDUSTRIES LANGEVIN LTÉE SONT ACHETEURS DE BOIS

Les INDUSTRIES LANGEVIN LTÉE de Ste-Justine sont acheteurs de bois, de saveurs de sapin et d'épinette, d'une longueur de 10 pieds 4 pouces, dont la partie minimale n'est pas inférieure à cinq pouces.

Aussi, les Industries Langevin Ltée sont disposées à acheter des lots à bois.

Finalement, les Industries Langevin Ltée sont vendeurs de bois de chauffage de 8 pieds de long, dans les saveurs de merisier, bouleau et érable.

POUR INFORMATION,
M. Gilda Chabot: Bureau: 383-3014
Résidence: 383-3453 ou 383-3544

Attention aux vendeurs itinérants

Des vendeurs de porte à porte il y en a dans la région de ce temps-ci. Vous avez peut-être déjà eu la visite d'un vendeur(euse) de polices d'assurance ou d'isolation thermique.

Souvent ces vendeurs(euses) vont mettre beaucoup de pression pour vous vendre leurs produits. Ils vont vous dire par exemple que tout votre voisinage a accepté et qu'il n'y a que vous qui hésitez; qu'une personne intelligente ne manquerait pas une occasion pareille; que vous devez signer immédiatement, etc., etc.

ATTENTION! Il n'y a que vous qui sachiez ce que vous avez vraiment besoin. Analysez bien vos besoins avant de signer. On dit que la nuit porte conseil alors prenez votre temps, c'est vous qui avez le dernier mot.

ANNONCES CLASSÉES 625-7471

2 FAÇONS DE PLACER VOTRE ANNONCE:

☐ PAR TÉLÉPHONE
☐ PAR LA POSTE

RÉGULIÈRE: 1 SEMAINE = 3,00 $
2 SEMAINES = 5,50 $
3 SEMAINES = 2,50 $/LA FOIS

ENCADRÉE: 1 SEMAINE = 3,50 $
2 SEMAINES = 6,50 $
3 SEMAINES = 3,00 $/LA FOIS

Les petites annonces classées sont payables à l'avance. Faites parvenir votre paiement (chèque ou mandat-poste) à: C.P. 400, Lac-Etchemin, Qué. G0R 1S0 (écrire en lettres moulées S.V.P.)

_____

_____

_____

MAISONS

ACHAT ET VENTE de maisons mobiles, neuves et usagées. Unionnec Ltée. 1325 avenue du Palais. St-Joseph de Beauce. Tél.: 397-6517.
JNO

À VENDRE: 2 maisons neuves, situées Rue Poulin et l'autre Rue du Ruisseau Bleu à Lac-Etchemin. Grandeur: 26' x 41'. Chauffage électrique. 5½ pièces. Pour inf. tél.: 774-6771.
JNO

À VENDRE: Casse-croûte avec terrassement et jeu de mini-golf, situé à l'entrée du village de Ste-Justine. Très bon chiffre d'affaires. Pour inf. tél.: 383-3805.
JNO

À LOUER: Espace de bureau. Disponible immédiatement. Entre 800 pieds et 1 500 pieds carrés de plancher. Situé sur la 3ème Avenue, à Lac-Etchemin, au rez-de-chaussée, dans les locaux de la Société d'Entraide Économique de Dorchester. Immeuble moderne. Idéal pour notaires, avocats, courtiers d'assurances, comptables ou autres professionnels. Pour inf.: La Société d'Entraide Économique de Dorchester, tél.: 625-9601 entre 9h et 16h30.
JNO

À VENDRE: St-Anselme, ferme drainée 76 arpents. P.H. Amélioré. Bornée par rivière Etchemin. Tél.: 885-9285.
22.05

À VENDRE: Maison unifamiliale, 5½ pièces, tout brique, 38 x 36, située centre du village de Lac-Etchemin, au 202 rue Pelletier. 3 chambres. Chauffage bi-énergie. Pour inf. tél. après 17h00 à: 625-3342.
JNO

À VENDRE: Maison 2 logements, située au 145, 2ième Avenue à Lac-Etchemin. Pour inf. tél.: 625-1951.
JNO

À VENDRE: Chalet situé sur les rives du lac Etchemin (lot #58). Meublé au complet. Prix: 18 000 $ négociable. Pour inf. Yvon Poulin, tél.: 872-7075.
JNO

À VENDRE: Chalet habitable à l'année, système chauffage électrique, 28' x 32', 11 appartements, sous-sol fini. Situé au 370A, Grande-Rivière à Lac-Etchemin. Meublé au complet. Pour inf. tél.: 529-9417.
JNO

À VENDRE: Maison située au 5, rang Ste-Marie à Ste-Sabine. 12 pièces, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains. Plancher de bois franc, foyer, garage chauffé. Chauffage bois et électricité. Libre le 1er juillet. Pour inf. tél.: 383-3757.
JNO

À VENDRE: Maison à revenus, située rue Bédard à Ste-Justine. Face à la polyvalente Appalaches. Libre le 1er juillet. Pour inf. tél.: 625-3721.
JNO

À VENDRE: Chalet meublé, habitable à l'année ainsi que deux (2) terrains dont 1 de 135 x 200 et l'autre de 200 x 545. Le tout situé face au Centre de ski du Mont-Orignal à Lac-Etchemin. Pour inf. tél.: 625-5812.
05.06

À LOUER: Maison seule, située route 276, près du Mont-Orignal à Lac-Etchemin. Libre le 1er juillet. Pour inf. tél.: 625-2172.
29.05

À VENDRE: Maison 26 x 42, avec garage 16 x 24. Construction récente. Située à Ste-Germaine Station. 4 chambres. Pour inf. tél.: 625-1912.
JNO

À VENDRE: Maison située rang 14 à Lac-Etchemin. Terrain 175 x 180. AUSSI: 1 maison située à Ste-Germaine Station, Route Principale. Terrain 90 x 140. 1 poêle combiné à l'électricité et bois. Emplacement de 180 x 180, avec champ d'épuration et fosse septique, le tout conforme à la loi. Situé rang 14 à Lac-Etchemin. Pour inf. tél.: 625-8166.
29.05

À VENDRE: Chalet avec terrain de 120 000 p.c., situé à Lac-Etchemin. Pour inf. tél.: (Lac-Etchemin): 625-5342 ou (Montréal): 514-354-9055.
22.05

À VENDRE: À St-Magloire, Bellechasse, ferme laitière de 237 acres, moitié en bois sapins et épinettes. Maison 2 étages, grange et remise. Tout le roulant, tracteur White 250 avec chargeur, pipeline, nettoyeur d'étable, etc. 32 bêtes à cornes et quota de lait. Pour inf. tél.: 257-4083.
22.05

À VENDRE: À Ste-Claire, maison 24 x 45, avec terrain de 400 x 350. Route 277. Cours d'eau. Abri d'auto. Libre immédiatement. Cause: départ. Pour inf. tél.: 885-9466.
JNO

À VENDRE: Chalet meublé, 14 x 14, à être déménagé. Libre immédiatement. Prix à discuter. Situé à Ste-Claire. Pour inf. tél.: 883-2907.
29.05

À LOUER: Maison seule, entièrement meublée, située Grande-Ligne à Lac-Etchemin (près du lac). Libre le 1er juillet. Pour inf. tél.: 625-3671.
05.06

À LOUER: Chalet situé au Lac Raquette de Lac-Etchemin. Tout meublé. AUSSI À VENDRE: Maison à revenus, 3 logements, située à Lac-Etchemin. Pour inf. tél.: 625-5551.
JNO

À LOUER: Chalet situé au Mont-Orignal à Lac-Etchemin. Meublé. Pour inf. tél.: 625-3147.
29.05

À VENDRE: Maison en construction, située Rue du Sanctuaire à Lac-Etchemin. Gr.: 24 x 32', 1½ étage, très bien située. Vue sur le lac. Grand terrain d'environ 28 000 p.c. Pour inf. tél. après 16h00 à 625-4391.
22.05

JEUNE COUPLE RECHERCHE MAISON À LOUER dans le village de Ste-Claire ou ses proches environs. Pour inf. tél.: 466-2948.
22.05

À VENDRE: Maison neuve, 3 chambres, abri d'auto. Située St-Anselme village. Pour inf. tél.: 885-9221 ou 885-4611.
29.05

À VENDRE: Maison située dans le village de St-Luc, 7 pièces. Téléphoner après 4 hres à 636-2179.
05.06

À VENDRE: Maison située à St-Magloire, style canadien, année de construction 1982, grandeur 26 x 34 avec carpot fermé. Devant en pierres de champ. À très bon prix. Tél.: 257-4825.
05.06

À VENDRE: Maison en briques 33 x 41, 4 chambres à coucher, située à l'entrée du village de Ste-Justine. Tél.: 383-3407.
05.06

À VENDRE: Maison de camp, 8 pièces avec chambre froide. Chauffage électrique et bois. Rénovée à neuf. Avec lac à truites. Située à St-Magloire. Pour inf. tél.: 257-4246.
22.05

À VENDRE: Maison 2 étages, 25 x 25 avec boutique de menuiserie. 2 étages 25 x 30 très grand terrain, à visiter. Information soir tél.: 883-2390.
29.05

À VENDRE: Maison mobile 14' x 64', avec sous-sol fini. À La Durantaye. Pour inf. tél.: 884-2982.
29.05

À VENDRE: Maison 24 x 44, située à St-Raphaël. Sous-sol fini. Pour inf. tél.: 243-2522.
29.05

À LOUER: Maison 2 étages, 5½ pièces. Située à Buckland. Pour inf. tél.: 789-2363.
29.05

ASPHALTAGE
POUR TOUS VOS TRAVAUX:
Résidentiel, commercial, voirie
Consultez
Pavage Colgan inc.
Prop. Louis Colgan
St-Odilon de Cranbourne
Estimation gratuite
TÉL.: 464-4228

MOREAU, THIBAUDEAU, JACQUES & ASSOCIÉS
Comptables agréés
JEAN-GUY JACQUES, c.a. — YVES LACHANCE, c.a.
ANDRÉ THIBAUDEAU, c.a. — MICHEL RODRIGUE, c.a.
WILBROD POULIN, c.a. — MICHEL DAIGLE, c.a.
GILBERT PLANTE, c.a. — GAÉTAN LAPIERRE, c.a.
NORMAND GAGNÉ, c.a.
CONSEILS: RÉJEAN MOREAU, c.a. — ARMAND POULIN, c.a.
BUREAUX À
Ville St-Georges 228-6676 — Ste-Justine 383-3094
Ville Lac Etchemin 625-5921 — Beauceville 774-3985

IMMEUBLE — FIDUCIE PRÊT ET REVENU COURTIER

ST-HENRI, RUE NOTRE-DAME: Bungalow, 36 x 40, 4 chambres, 2 salles de bains, salon, cuisine, salle à dîner, sous-sol fini, extérieur de pierre, terrain paysagé. Prix réduit.

LAUZON: Terrain 8 070, site exceptionnel, vue sur le fleuve.

STE-HÉNÉDINE: Atelier de soudure 70 x 54, tout équipé, tours à fer, scies, drills, coupeur à gaz, soudeuse à gaz et électrique, plusieurs autres outils. Bon chiffre d'affaires.

STE-HÉNÉDINE: Épicerie licenciée, boucherie, salle de quilles et résidence familiale. Très bon chiffre d'affaires. Bien située. Faut voir!

ST-ANSELME: Jumelés «2» construits en 1980. Chaque jumelé comprend: cuisine, salon, 3 chambres, 2 salles de bains. Prix très abordable.

HONFLEUR: Bungalow, 28 x 44, porte patio, sous-sol 50% d'aménagé, ext. brique, abri d'auto, terrain paysagé 17 500 pieds, garage 17 x 28.

ST-MALACHIE: Bungalow, 24 x 42, construction en 1979, sous-sol partiellement aménagé, terrain paysagé 53 000 pieds.

ST-LÉON: Terre à bois, 2 arpents x 28 arpents de longueur, 150 à 200 cordes de bois mou plus plantation 23 000 sapins.

Ginette Aubin
883-3070
bur.: 653-1236

Charles-H. Pouliot
Ste-Justine, tél.: 383-3055
Benoit Bouchard
Lac Etchemin, tél.: 625-7691
SOYEZ ASSURÉ D'ÊTRE BIEN ASSURÉ
POULIOT, BOUCHARD & ASSOCIÉS
COURTIERS D'ASSURANCES
RUE BÉDARD (COIN LAPOINTE) — STE-JUSTINE DORCHESTER

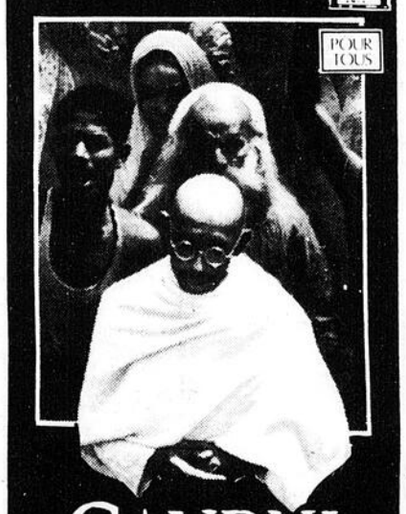
CONRAD POULIOT
LAC-ETCHEMIN TÉL.: 625-9853 / 625-8153
Fournisseur de:
- PARQUETERIE
- PLANCHES DE BOIS FRANC

Poseur, sableur.
Finition 3 couches.
Vieux plancher remis à neuf.

GOUTTIÈRES BELLECHASSE
(sans joints et couleurs assorties)
Prix Spécial
(Communiquer avec nous à frais virés)
pour une estimation gratuite
243-2933 — 243-2887
St-Raphaël
Cté Bellechasse

CIMENT — CÉRAMIQUE
TEL.: 625-2762
Gérard L'Heureux
ENTREPRENEUR EN TUILES
Vente et pose de céramique
Salle d'échantillons
25 ans d'expérience
aussi polissage de ciment
303, Rue Bégin — Lac Etchemin — Dorch.

CINÉMA ÉTOILE ★
Ste-Justine Tél.: 383-3693
Spécial vendredi: Adultes: 3,50 $ Étudiants: 2,50 $
25-26-27 MAI
Vendredi 20 h 00 Samedi 20 h 00 Dimanche 19 h 30
8 GAGNANT DE PRIX DE L'ACADÉMIE comprenant
LE MEILLEUR FILM
meilleur réalisateur
Richard Attenborough
meilleur acteur
Ben Kingsley



GANDHI
Son triomphe changea notre monde pour toujours.
VERSION FRANÇAISE
UN FILM DE RICHARD ATTENBOROUGH
.... BEN KINGSLEY
À VENIR LES DIEUX SONT TOMBÉS SUR LA TÊTE

À VENDRE: Maison mobile meublée, habitation à l'année, à 100 pieds de la route Principale, 3ème rang, St-Nérée. Comprend terrain de 425 pieds carrés par autant de profondeur qui borne un lac. Aussi chalet isolé au montant de 20 000 $. Prix à discuter. Tél.: 887-6186.
05.06

À VENDRE: Maison 1½ étage, 2 ch. de bain, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, 1 salle à manger, 1 ch. à lavage. Patio. Située rue Poulin à Lac-Etchemin. Pour inf. tél.: 625-3402.
05.06

À VENDRE OU À LOUER: Maison mobile, 14 x 65 pieds, libre au 1er juillet. Pour inf. tél.: 253-5070.
05.06

À LOUER: Maison entièrement meublée, 7½ pièces avec grande cuisine d'été. Située 305 rue Principale, Ste-Rose. Libre immédiatement. 200 $/mois. Pour inf. tél.: 625-3699.
22.05

TERRAINS

À VENDRE: Érablière 28 arpents. Tél.: 885-9285.
22.05

À VENDRE: Terre de 2 x 30 arpents à St-Anselme. Pour inf. tél. (semaine): 527-9137 ou (fins de semaine): 885-4664.
29.05

À VENDRE: Terrain de 30 acres avec chalet, lac privé, avec permis de pisciculture. Situé à Ste-Justine, Dorchester. Pour inf. tél.: 383-3084.
29.05

À VENDRE: Directement du propriétaire, très beau site (32 000 pi. ca.), sur le bord de la Rivière Etchemin. Dézoné dans zone verte. Prix à discuter. Pour inf. St-Anselme, tél.: 885-4848.
29.05

À VENDRE: Terrains 70 x 100, situés à Pintendre. Pour inf. tél.: 887-3614.
22.05

À VENDRE: Terrains avec service aqueduc et égout, situés Rue Poulin à Lac-Etchemin. Prêts à construire. Prix: 0.90 $ du pied carré. Pour inf. tél.: 625-3721.
JNO

À VENDRE: Terre située Rte 204 à St-Camille, grandeur 100 acres, 65 en boisé de bois mou et bois franc et 35 acres en plantation, aussi il y a du tuff et du gravier. 1 maison de 6½ pièces avec tapis mur à mur, deux garages dont l'un pouvant servir pour faire la mécanique. Pour inf. de préférence sur l'heure des repas. Tél.: 595-2267.
26.06

À VENDRE: Terrain situé au bord du Lac Algonquin, Ste-Rose (59' x 114', mesures approximatives). Lot 127. Pour inf. tél. à Montréal le soir: (514) 354-3566.
05.06

ANIMAUX

À VENDRE: 3 moutonnes, 1 bélier, 12 cages à lapins superposées avec équipement pour l'eau ainsi qu'un divan-lit. Tél.: 646-5328.
29.05

À VENDRE: Poney femelle, 625 lb, avec voiture. AUSSI: Terrain situé Rang 3-Pistoles à St-Damien, 220 x 555. Pour inf. tél. le soir à: 789-2365.
29.05

À VENDRE: Poméraniens, griffons cocker. Chiens à partir de 10.00 $. Pour inf. Adrien Vear, 148 Rang St-Jacques, St-Anselme, tél.: 885-9781.
JNO

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE: Obligé de vendre élevage de 40 chinchillas, incluant cages, mangeoires, bouteilles, etc. Prix de débarras. Pour inf. après 18h00 à: 418-849-2958.
26.06

LOGEMENTS À LOUER

À LOUER: Logement 4½ pièces, situé sur la 3e avenue à Lac-Etchemin. Pour inf. tél.: 625-1951.
JNO

JEUNE COUPLE RECHERCHE MAISON À LOUER dans le village de Ste-Claire ou ses proches environs. Pour inf. tél.: 466-2948.
05.06

À LOUER: Logement 4½ pièces, meublé, chauffé, situé sur la 2ème Avenue à Lac-Etchemin. 230 $/mois. Pour inf. tél. après 18h00 à: 625-3365.
22.05

À LOUER: Logement 4½ pièces, entrée laveuse-sécheuse, chauffé. Libre le 1er juillet. AUSSI: Congélateur d'épicerie à vendre. Pour inf. tél.: 625-6481.
JNO

À LOUER: Logement 3½ pièces meublé, chauffé, éclairé, situé au 151, 2e Avenue à Lac-Etchemin à Lac-Etchemin (sur le bord du lac). Libre le 1er juin. Pour inf. tél.: 267-5199.
JNO

À LOUER: Logement 4½ pièces, situé au 158, 3e Avenue à Lac-Etchemin. Chauffage électrique. Tapis mur à mur. Pour inf. tél.: 625-5342.
22.05

À LOUER: Logement de 4½ pièces, situé au 118 rue Bédard à Ste-Justine près de la Polyvalente. Libre le 1er juillet. Pour inf. tél.: 625-3721.
JNO

À LOUER: Logement 3½ pièces, meublé. Libre immédiatement. Situé au 318B, rue Poulin à Lac-Etchemin. Pour inf. tél.: 625-4401.
22.05

À LOUER: Logement 2½ pièces, semi-meublé. Libre immédiatement. Situé rue Principale à Ste-Justine. Pour inf. tél.: 383-3548.
29.05

À LOUER: Logement 4½ pièces, situé à St-Luc, Dorchester. Pour inf. tél.: 625-2101.
JNO

À LOUER: Logement 4½ pièces, situé au 166, 3ième Avenue, à Lac-Etchemin. Peinture neuve, libre le 1er juillet. Possibilité de faire un jardin. Pour inf. tél. après 17h00 à 267-5201.
JNO

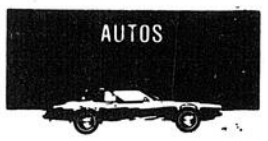
À LOUER: Logement 4½ pièces, bien situé, centre-ville, vue sur le lac, piscine, situé sur la 1ère avenue. Pour inf. tél.: 625-9462.
JNO

À LOUER: Logement 4½ pièces à Beaumont au centre du village. Vue sur le fleuve. 255 $/mois. Non chauffé et non éclairé. Non meublé. Tél.: 833-7380.
05.06

À LOUER: Logement 3½ pièces, meublé ou non meublé, électricité et taxes fournis, libre le 1er juillet. Tél.: 625-5551.
29.05

À LOUER: Logement 3½ pièces, situé au 166, 3e avenue à Lac-Etchemin. Rénové à l'été 1983. Meublé, chauffé, éclairé. Libre le 1er juin. Pour inf. tél.: 267-5201 après 5h00.
22.05

AUTOS



À VENDRE: Dodge Aries K 1981, 48 000 km, 4 portes, 4 vitesses. Pour inf. tél. après 17h00 à: 464-2462.
22.05

À VENDRE: Plymouth Colt 1982, 4 cyl., manuelle. Garantie jusqu'en septembre 1987. 5 800 $ négociable. Pour inf. tél.: 257-4601.
22.05

À VENDRE: Pontiac Astre 1977, très propre. Très bien équipée. 27 000 milles. Modifiée, 8 cyl. Prix listé: 5 900 $. Prix demandé: 3 000 $ discutable. Pour inf. tél. après 16h00 à: 466-2389.
22.05

À VENDRE: Dodge Van 1977, automatique, bas millage. Jamais sortie l'hiver. Mécanique irréprochable. Intérieur fini. Mags. Calotte. «Flare», «Spoiler». Peinture décorative. «Stripes». Pour inf. tél.: 789-2166.
22.05

À VENDRE: Avis aux collectionneurs seulement: Dodge Coronet 1967, toit convertible, moteur 318. AUSSI: Véhicule Hillman 1934-35 pour pièces ou pour le tout, à un très bon prix. Pour inf. tél.: 243-2713.
22.05

À VENDRE: Auto Reliant K 1981. Bonne aubaine! Honda Accord 1981. Pour inf. tél.: 243-3159.
22.05

À VENDRE: Chevrolet 1964, transmission manuelle. 230, 6 cylindres, 4 portes, 42 000 milles, de couleur bleu marin. Jamais sortie l'hiver. Pour inf. Germain Labonté, tél.: 383-3996.
22.05

À VENDRE: Camaro 1979, moteur 6 cyl., transmission manuelle 3 vitesses, 80 000 km. Radio AM-FM, volant ajustable, etc. En bonne condition. Prix à discuter. Pour inf. tél.: 383-3787.
22.05

À VENDRE: Camion 1½ tonne GMC 1972. Roues doubles avec «dompeuse». Prix à discuter. Pour inf. tél.: 789-3419.
29.05

À VENDRE: Camion Dodge Ram Charger S.E., 1977, 4 X 4. Très bonne mécanique. Prix à discuter. AUSSI: Antenne de toit extérieure, 3 peignes pour T.V. Prix: 100 $. Pour inf. Ste-Rose Station, tél.: 267-5199.
JNO

À VENDRE: Ford LTD 1975, 51 000 milles. Très bon état. Prix: 1 500 $. Pour inf. tél.: 464-4130.
22.05

À VENDRE: Renault 5, 1979, très propre, prix à discuter. Tél. soir: 642-2266; jour: 625-8001, demander l'extension 273.
29.05

À VENDRE: Rabbit Diesel 1979. Peinture neuve. 78 000 milles. Bon état. Prix: 1 800 $. Pour inf. tél.: 642-5056 jour et soir.
29.05

À VENDRE: Blazer 4 x 4, 1978, propre, 46 000 kilomètres. Tél.: 479-2074.
22.05

À VENDRE: Ford Capri 1979, 4 cylindres. Manuel. Bleu avec 4 mags. Stéréo AM-FM de marque Pioneer. 84 000 km. Prix: 3 000 $. Pour inf. tél.: à St-Raphaël 243-2081.
05.06

À VENDRE: Blazer K5, 1975, 4 x 4. Moteur 350, automatique. Peinture en 1983. 75 000 milles. Prix: 1 000 $. Pour inf. tél.: 789-3008 à St-Damien.
29.05

À VENDRE: Camper tout équipé, poêle, réfrigérateur, toilette (eau), fournaise. Prix: 2 200 $. Tél.: 789-2649.
22.05

À VENDRE: Chevrolet Malibu 1979, 2 portes, propre. Pour renseignements, tél.: 267-5861.
22.05

À VENDRE: Pick-up Nissan 84, king cab, diesel, 75 000 kilomètres de grande route. Boîte de fibre de verre. Prix: 7 900 $. Tél.: 885-9060.
22.05

À VENDRE: Renault JTL, 1979, 105 000 km. Prix à discuter. AUSSI: Renault accidenté TL, 1979. Pour pièces. Prix à discuter. Pour inf. tél.: 383-3205.
22.05

À VENDRE: Dodge Monaco 1976, 2 portes. Très propre. Mécanique en parfait état. 75 000 milles. Prix: 400 $. Pour inf. tél.: St-Raphaël 243-2063.
11.05

DIVERS

À VENDRE: Comptoirs pré-moulés en spécial. Bottes avec «cap» d'acier. Au Centre de Liquidation, 301, rue Industrielle à Lac-Etchemin. Pour inf. tél.: 625-3407 ou 383-3988.
JNO

À VENDRE: Appareil-photo Canon A-1, avec flash électronique «Vivitar 283». Lentille 80, 200 mm. Lentille macroscopique. Doubleur et autres accessoires. Prix à discuter. Pour inf. tél.: 887-3275.
JNO

ON DEMANDE: Barmaid, 18 ans et plus, belle apparence, pour travail le soir sur semaine au Centre Communautaire de St-Nazaire. Pour inf. tél. (jour) 642-2067 ou (soir): 642-2249 et demander Jacques.
22.05

[illegible] dez un Sec. V. une automobile, si vous êtes âgé(e) entre 18 et 45 ans et que vous désirez faire une carrière dans la vente avec une compagnie internationale, téléphonez à: (418) 524-0070.
05.06

TOUT POUR VOTRE PATIO ou parterre. Beau choix de cabanes d'oiseaux, girouettes, petits bancs, etc. Pour inf. tél.: 883-3768.
22.05

ÉTUDIANT DEMANDÉ pour partager appartement à Sainte-Foy, pour l'année scolaire 84-85. Pour inf. tél.: 625-4562.
JNO

PAYEZ ET APPORTEZ: Faillite de portes et fenêtres 1500 unités. Set de portes Stanley, portes de cèdres. Fenêtres canadiennes en cèdre teint, recouvert ou boisé. Vitrines combinées. Lot de coulissants. Tout est neuf et de très haute qualité. AUSSI: Lot peinture à fer industriel en 5 gallons, 15 couleurs (blanc et rouge non disponibles), noir, gris, bleu, or, aluminium, etc. Idéal pour toit de maison, auto, grange, fer ornemental, ciment et meuble ext. à 50 $. Clapboard de masonite no 2, blanc 12" à 60 $ la toise sofite de vinyle 48" à 55 $; papier noir 10 $ le rouleau; paquet planches 13 pieds environ à 225 $, porte d'acier Stanley prémontée 175 $, avec fenêtre d'aération 285 $; set de porte de service 175 $; porte ext. second à partir de 45 $; porte prémontée int. à 47 $; porte seule second à 15 $; nouvelle porte P.V. pliante de style avec ou sans miroir; porte aluminium seule commercial 75 $; lot thermos à 2,50 $ pi. ca. aussi avec cadre à bas prix; 1500 fenêtres de toutes sortes 36 x 24 à 59 $; 47 x 42 en cèdre boisé à 85 $; vitrine combinée, etc.; tôle en stock couvrant 32", nouveau anticorrosion à 35 $ prépeint à 55 $; toise. Nous disposons de plieuses, pour vos moulures au choix. Lundi, mardi, mercredi de 8 h à 5h, jeudi, vendredi de 8 h à 9 h; samedi de 8 h à 4 h.
La Brocante, St-Côme, 1308, rue Kennedy 418-685-3367
JNO

POUR CONSTRUCTION ET RÉNOVATIONS CONSULTEZ
Construction J.G. Turcotte Enr.
(prop. Jean-Guy Turcotte)
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
417 Route Langevin
St-Odilon, Beauce Nord
G0S 3A0
TÉL.: 464-4602

IMPRIMERIE COMMERCIALE
Du Lac-Etchemin Enr.
Rte. 277 Lac-Etchemin, Bellechasse. G0R-150
MICHEL ROY PROP.
(418) 625-5612
MICHEL ROBITAILLE
625-3310
IMPRESSIONS DE TOUS GENRES:
- ÉCUSSONS
- DÉCALQUES
- MACARONS
- PLAQUES D'AUTOS
- TI-SHIRT COTON OUATÉ
ATELIER de SERIGRAPHIE
LE SEUL DANS LA REGION...

FERME À VENDRE

Rang 3
Tring Jonction
Comté de Beauce
Ferme d'environ 57 acres, maison, porcherie-maternité, porcherie d'engraissement.
Cette ferme située sur les lots P-63 et P157, 3e Rang, Canton de Broughton.

Les offres d'achat devront être reçues au siège social de l'Office avant 16 h le 12 juin 1984 et avoir été complétées sur les formules officielles disponibles à l'Office du crédit agricole du Québec, 1020, Route de l'Église, Bureau 500, Ste-Foy (Québec) G1V 4P2.

Les personnes qui désirent obtenir des informations concernant cette propriété, se procurer des formules pour soumissionner ou aller visiter la propriété, doivent s'adresser à l'une ou l'autre des personnes suivantes:
a) M. Mario Marchand, directeur régional
St-Georges Est (418) 228-7637
b) M. Gérard Laflamme, conseiller en financement agricole
St-Georges Est (418) 228-7637
N.B.: L'Office se réserve le droit de ne pas considérer toute offre inférieure à 165 000 $ et de n'accepter ni la plus haute ni aucune des offres.
(Référence: 1061)

VILLE DE LAC-ETCHEMIN
SERVICE DES LOISIRS

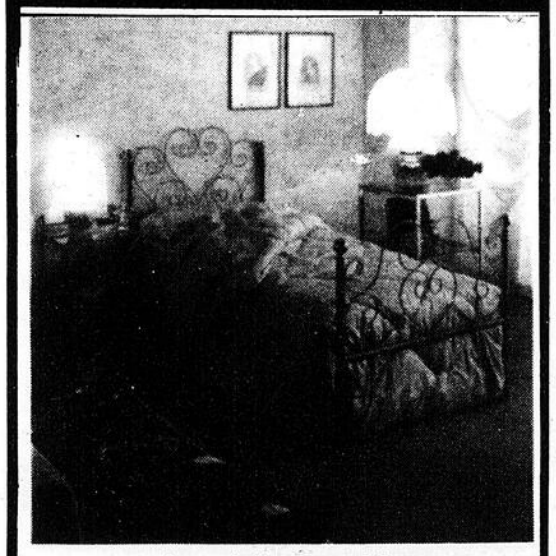
OFFRE D'EMPLOI
POUR LES PROGRAMMES D'ÉTÉ ÉTÉ 1984

EXIGENCES:
— être âgé de 16 ans et plus;
— posséder les connaissances requises pour enseigner une ou plusieurs des activités énumérées ci-dessous: tennis et croquet, tir à l'arc, golf, natation, canot, poterie et céramique, initiation à l'ordinateur, initiation aux sports collectifs (soccer, volley-ball, basket-ball), camping (survie en forêt, orientation), théâtre, arts plastiques, danse aérobique, planche à voile, ballet-jazz.

Pour chacun de ces postes, faites parvenir par écrit votre offre de service en spécifiant le ou les activités que vous pouvez enseigner, ce avant le 1er juin 1984 au:

SERVICE DES LOISIRS DE LAC-ETCHEMIN
À l'attention de: Monsieur Florent Pelletier
218, 3ième Avenue
Lac-Etchemin
Cté Bellechasse, PQ
G0R 1S0

Le romantisme féminin



La série Bonaldo
En démonstration au magasin
MEUBLES STANDON Ltée
ROUTE 277 ST-LÉON
TÉL.: 642-2852

À VENDRE: Set de salon, lave-vaisselle, bureaux, déshumidificateur, jouets, draperie, robes de mariée à l'état de neuf. Linge très propre à prix minime, etc. ACHÈTERAIS piscine, poussette double, étagère. Au BAZAR DE STE-CLAIRE. Achat, vente de tout article en bon état. 27, boul. Bégin Ste-Claire. Tél.: 883-3959.
29.05

À VENDRE: Piano usagé: 900 S, négociable. Tél.: 885-9285.
22.05

ON DEMANDE: Personne fiable pour garder enfants à l'occasion. Tél.: 625-7471.
JNO

À VENDRE: Poêle électrique, couleur amande, de marque White Westinghouse. Prix: 225.00 S. Pour inf. tél.: 625-6833.
JNO

OFFRE D'EMPLOI: Temps plein ou partiel. Distributeur indépendant pour compagnie nationale. Pas d'investissements spécifiques. Revenus de 400 S à 900 S par semaine. Expérience non nécessaire. Entraînement complet. Pour inf. sans frais: 1-800-361-9625.
29.05

À VENDRE: Poêle au gaz propane 32" de large, avec four, bonbonne de gaz de 40 lb. Prix: 150 S. Annexe à l'huile Coleman avec réservoir de 30 gallons. Prix: 50 S. Grande couchette de bébé avec matelas: 60 S. Pour inf. tél.: 625-1812. 22.05

À VENDRE: 2 séchoirs pour salon de coiffure, de marque Turbinator. Très propres. Prix: 500 S pour les deux. Pour inf. Germain Labonté, tél. après 18h00 à 383-3996.
22.05

À VENDRE: Corroyeur de 4 pouces, avec 2 sets de couteaux. Moteur neuf, ½ force. Prix: 200 S. Pour inf. tél.: 625-7601.
22.05

À VENDRE: Foin. 1 S la balle. Pour inf. tél.: 642-5700.
22.05

À VENDRE: Poêle électrique Bélanger. Garantie de 1 an. Prix: 200 S. Pour inf. tél.: 625-3981.
22.05

À VENDRE: Ordinateur Vic-20 de Commodore. Prix à discuter. Pour inf. tél.: 885-9735.
22.05

À VENDRE: Roulotte de marque Champlain, 1977, 19½ pièces. Pour 6 personnes. Roues doubles. Équipée au complet. Avec auvent. État de neuf. Pour inf. tél.: 383-3666.
22.05

À VENDRE: 1 poussette de marque Perego à l'état de neuf. 1 tapis bleu, gr. 9' x 10'. Pour inf. tél.: 887-6694.
29.05

DÉSIRERAIS GARDER des personnes âgées chez moi. À St-Philémon. Pour inf. tél.: 469-3061.
22.05

ON DEMANDE: Fille, 18 ans et plus, belle apparence, pour travail à l'Hôtel Bégin de Ste-Justine. Pour inf. tél.: 383-3351.
22.05

OFFRE SPÉCIALE
À vendre: surplus de fenêtres et portes neuves, de tout style et de toute grandeur
À PRIX RÉDUIT (35% à 50%)
Pour inf.:
LES CONSTRUCTIONS CLÉMENT BAILLARGEON INC.
St-Joseph de Beauce
Tél.: 418-397-5572
J.N.O.

HOMMES À TOUT FAIRE. Travaux divers: peinture, rénovation, tous genres d'ouvrage. Téléphonez pour renseignements à: 466-2418.
22.05

ATTENTION CULTIVATEURS! Nettoyage et blanchissage de bâtiments, huilage de couvertures. Pour inf. R. Chabot, Ste-Claire, Dorchester, tél.: 883-3105.
22.05

PÊCHE À LA TRUITE
André Gosselin
137, Rang 12
Saint-Luc, Dorchester
TÉL.: 636-2122

ON DEMANDE: Personne sérieuse pour demeurer avec couple âgé, du lundi au vendredi. Sachant conduire auto. Pour inf. tél.: 789-2854.
29.05

À VENDRE: 4 pneus d'été montés sur 4 roues, GM, 14 pouces, 6 mois d'utilisation. Pour inf. tél.: 625-3632.
29.05

À VENDRE: «Yatch», 14 pieds de long, en fibre de verre. Moteur Johnson 75 forces. Démarreur électrique. Avec trailer et équipement de ski nautique. Prix à discuter. Pour inf. Alain Nolet, St-Odilon, tél.: 464-2582.
29.05

À VENDRE: Bois de poêle et foyer, bien sain. Longueur de 16" x 48". Grosseur: 3" x 10". Pour inf. tél.: 885-9707.
05.06

À VENDRE: Tente-roulotte Bellevue 79, Deluxe, 8 places. Équipement complet. Auvent. Freins électriques, etc. Prix: 3 000 S. Pour inf. M. Talbot, tél.: 625-9601 ou 653-9038. JNO

À VENDRE: Armoires de cuisine, idéal pour chalet. Pour inf. tél. le soir à (St-Malachie): 642-2262.
22.05

À VENDRE: Armoires usagées au Centre de Liquidation, 301, Industrielle, Lac-Etchemin. Tél.: 625-3407 ou 383-3988.
JNO

À VENDRE: Poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse, couleur or-moisson. Très propre. Pour inf. tél.: 625-5362.
29.05

À VENDRE: Congélateur 3 ans d'usure. Coronado. 15 pieds cubes. Impeccable. Prix: 320 S. Pour inf. tél.: 642-5056 jour et soir.
29.05

À VENDRE: Tente Roulotte «Bon-Air». Toile rigide. 1981. 8 places. Toute équipée. N'a servi que deux fois. AUSSI: aquarium 8 gallons, toute équipée. Avec table de métal comme support. Pour inf. tél.: 882-9110.
29.05

ON DEMANDE: Personne sérieuse pour garder enfant de 2½ mois, à la maison, pour le début de juin. Pour inf. Johanne ou Michel, tél.: 625-3310.
05.06

À VENDRE: Lot de télévisions couleurs usagées 20 po. et 26 po. en très bon état, à bas prix. Tél.: 885-9858.
05.06

À VENDRE: 2 causeuses, couleur beige. 1 mois d'usage. Prix à discuter. Pour inf. tél.: 883-2743.
22.05

À VENDRE: Roulotte de marque Dauphine, 1972, très propre. 24 pieds. Avec auvents automatiques. Pour inf. tél.: 625-7571.
05.06

À VENDRE: Trailer pour petite voiture. Roues de 8 pouces. La boîte: 60 pouces de long X 38 pouces de large. Pour inf. tél.: 383-3272 après 5h00.
22.05

À VENDRE: Chaloupe en aluminium, 12 pieds. Valeur de 1 000 S laissée à 500 S. AUSSI: Motocross Honda CR250, très propre. Faut voir! Laissé à 500 S. Pour inf. tél.: 885-9864.
29.05

À VENDRE: Remises de jardin neuves, 8' x 8'. Pour inf. tél.: 625-3721.
JNO

À VENDRE: 1 télévision noir et blanc, Toshiba, 12 pouces: 45 S; 1 stéréo-cassettes auto, 8 pistes, 4 haut-parleurs 6 x 9: 45 S. Pour inf. tél.: 625-3153.
JNO

À VENDRE: Roulotte Taurus 1979, 6 places, 18 pieds, roues doubles. Entièrement équipée. À l'état neuf. Prix: 5 700 S. Pour inf. tél.: 466-2551.
22.05

À VENDRE: Réservoir 500 gallons pour diesel avec compteur de gallons et pompe, prix: 250 S. Tél.: 267-5422.
05.06

À VENDRE: Bicyclette de course 10 vitesses. Remis à neuf. Prix: 100 S. Pour inf. tél.: 383-3355.
22.05

NOTAIRE et
CONSEILLER JURIDIQUE

Me Jules Fortin

250, 2e Avenue
Lac-Etchemin
Tél.: Bur.: 625-2751

Cessionnaire des greffes de
Mes J.B.T., Gaston et James Dufour

Lac Etchemin: tous les jours (le soir sur rendez-vous)
St-Léon (Caisse): mardi 10 h 00 A.M. **(642-5471)**
St-Odilon (Caisse): vendredi 2 h 00 P.M. **(464-2381)**

APPEL D'OFFRES

PROJET:
Concession de cafétéria
École polyvalente St-Damien
70, St-Gérard,
St-Damien (Bellechasse) Qué. G0R 2Y0

DATE DE CLÔTURE:
JEUDI 31 MAI 1984 — 15 h 00

SÉANCES D'INFORMATION:
Les 17 et 18 mai 1984 à 10 h 00, heure locale, au bureau du directeur de l'école, M. Nelson Labrecque.

Les soumissions cachetées et adressées à la Direction des ressources matérielles, Commission scolaire régionale Louis-Fréchette, 30 ouest, Champagnat, Lévis, Qué. G6V 6P5, téléphone: 837-0241, seront reçues jusqu'à 15 h 00, heure locale, à la date stipulée.

Les documents de soumissions seront disponibles lors des deux séances d'information ci-haut mentionnées.

Pour être prise en considération, la soumission doit être présentée sur les formulaires fournis par la Commission scolaire régionale Louis-Fréchette et accompagnée de la caution précisée dans les documents de soumission.

La Commission scolaire régionale Louis-Fréchette ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Ghislain Guay,
Directeur général

OFFRE D'EMPLOI

(Temps plein)
On demande serveuse de bar et de salle à manger. Formation ou expérience requise. Disponible immédiatement.

HORAIRE
Horaire rotatif aux deux semaines:
1ière semaine: 2 jours — 3 soirs.
2ième semaine: 4 soirs.

Pour toutes informations:

HÔTEL LE MANOIR
a/s Claude Jolin

TÉL.: 625-2101

PROVINCE DE QUÉBEC,
COMMISSION SCOLAIRE LANGEVIN,
SAINTE-GERMAINE-STATION,
BELLECHASSE. G0R 3B0

AVIS PUBLIC

Élection des commissaires d'écoles
Mise en candidature

Avis public est, par la présente, donné que lundi, le 4e jour de juin 1984, **de 12:00 à 14:00,** aura lieu, au centre administratif de la commission scolaire Langevin à Sainte-Germaine-Station, la mise en candidature en vue de l'élection des commissaires d'écoles pour les quartiers ci-dessous nommés et que le scrutin, s'il est nécessaire, aura lieu lundi, le 11e jour de juin 1984, de 09:00 à 19:00.

QUARTIERS:
numéro 5: Saint-Prosper (incluant l'autre partie du territoire dans les limites actuelles de la municipalité de Saint-Prosper depuis les rangs VII nord-est et VII sud-ouest jusqu'aux rangs IV nord-est et IV sud-ouest inclusivement)
numéro 6: Saint-Benjamin
numéro 12: Saint-Luc
numéro 13: Sainte-Sabine
numéro 15: Saint-Magloire

N.B.: les bulletins de présentation sont disponibles au centre administratif à Sainte-Germaine-Station. Chaque bulletin doit indiquer les noms, prénoms, professions du candidat ainsi que le numéro du quartier et être signé par au moins deux électeurs.

Donné à Sainte-Germaine-Station, ce 21e jour de mai 1984.

Gilles Lapierre
Président d'élection.

SOCIÉTÉ D'ENTRAIDE ÉCONOMIQUE DE DORCHESTER

AVIS AUX ACTIONNAIRES

En prévision de l'assemblée annuelle des actionnaires qui aura lieu le 26 juin 1984, toute personne intéressée à poser sa candidature au poste d'administrateur ou encore au poste de membre du conseil de surveillance de la Société d'entraide économique doit se conformer à l'article 5.031 des règlements généraux de la société qui se lit comme suit:

5.031 MISE EN CANDIDATURE. Les seuls candidats éligibles sont ceux qui ont fait parvenir au siège social, au moins (10) jours avant la date fixée pour la tenue de l'assemblée générale annuelle, un avis écrit de leur intention de se porter candidat, lequel devra porter la signature d'au moins deux (2) actionnaires.

Toutefois, s'il n'y a pas de candidats en nombre suffisant pour combler les charges vacantes, le président d'élection devra recevoir toute candidature verbalement proposée et secondée lors de l'assemblée générale.

En conséquence, toute candidature comme administrateur ou comme membre du conseil de surveillance devra parvenir à la Société avant le 16 juin 1984.

Donné à Lac-Etchemin le 16 mai 1984.

Secrétaire

LES ANNONCES CLASSÉES 625-7471

À VENDRE: Vieilles poutres de grange, 15 à 32 pieds de longueur. Idéales pour finition de sous-sol ou autres: 1,50 S du pied de longueur. AUSSI: 1 toilette de chalet «Flush-O-Matic», avec garantie. N'ayant jamais servi: 45 S. Pour inf. tél.: 383-3533.

22.05

À VENDRE: Jacket 12 ans et gants de cuir de moto pour dames. AUSSI: 1 table carrée environ 2 pieds 6 po. avec 4 chaises et 2 lits de 39 pouces avec base en acier, têtes en vinyle brun. Tél.: 625-6772.

05.06

À VENDRE: Remise de 10 pi. x 12 pi. en très bon état. AUSSI: Turbine avec tuyau 50 S et système de son avec meuble 100 S. Tél.: 625-4003.

05.06

À VENDRE: Tapis ou couvre-lit fait de peaux d'ours tannées avec tête et griffes. À moitié prix: 250 S. Tél.: 383-5288.

05.06

À VENDRE: Piano, très bon état, pour information, tél.: 789-2164.

05.06

JE SUIS À LA RECHERCHE d'un carosse ou d'une poussette usagés pour jumelles. Pour inf. tél.: 884-2500 et demander Yves ou Odette. (St-Michel de Bellechasse)

29.05

PRENDRAIS pensionnaire bon chez-soi, tranquille, chambres seules ou garderais enfants, installé proche église. Pour inf. tél.: 243-3279 ou 2229 Principale à St-Nérée de Bellechasse.

05.06

À VENDRE: 2 000 piquets de cèdre, piquets ronds. Pour inf. tél. à St-Nérée: 243-2545 après 17h00.

05.06

MACHINERIE

À VENDRE: Un épandeur International #540, 185 minots. État de neuf. Pour voir. Pour inf. tél.: 883-3678.

29.05

À VENDRE: Batteuse MF Super 35 (8 pieds de faux). En très bonne condition. Prix: 3 500 S. Pour inf. tél.: St-Odilon 464-4285.

05.06

À VENDRE: Tracteur Cockshutt no 30 — 1955. En très bonne condition. Avec ou sans trailer Tandem. «AUBAINE». Pour inf. tél.: Armagh 466-2022.

29.05

À VENDRE: Tracteur Massey Harris 22, 1950, avec set de chaînes à anneaux. Hydraulique à 3 pts. Très bonne condition. AUSSI: Trailer Tandem pour bois de 4 pieds. Pour inf. tél.: 625-7402.

22.05

À VENDRE: Tracteur John Deere 40, sur chenilles. AUSSI: Moto Kawasaki 400, 1975, 4 000 milles. Très propre. AUSSI À VENDRE OU À ÉCHANGER: Évaporateur 4 X 12 pour un 3 X 12. Pour inf. tél.: 595-2324.

29.05

À VENDRE: Chenille 310-G, diesel de marque Case ainsi que trailer de 21 pi. équipé d'une winch, très bon état. Prix à discuter. Tél.: 383-3474.

05.06

À VENDRE: Tracteur Belarus 800, pelle Case double action, cabine 1981, 2 roues motrices. 1 «tank» à purin, 1 000 gallons, tandem; génératrice 30 à 50 milles watts, Forano; 2 silos Victoria, 7.77 tonnes; boîte de camion fermée avec «Dex» pour Ford, Chevrolet. Le tout prix à discuter. Chrysler Newport 1976, 4 portes, Hard Top. En bonne condition. Prix: 500 S. Pour inf. tél.: 642-2993.

29.05

À VENDRE: Tracteur Massey Ferguson 1968, diesel, en bonne condition. Avec set de chaines. Pour inf. tél.: 383-3396.

22.05

FOYERS BÉNÉVOLES DEMANDÉS
Interculture Canada, organisme international sans but lucratif, recherche des familles prêtes à accueillir gratuitement des participant/e/s à un programme d'échange pour l'année scolaire 1984-85. Il vous sera possible de découvrir le Japon, l'Allemagne, les pays scandinaves ou plusieurs pays d'Amérique latine en accueillant l'un/e des 100 étudiant/e/s qui viendront apprendre le français et faire leur secondaire V au Québec. Vous pouvez aussi accueillir un/e jeune stagiaire américain/e pendant cinq semaines à compter du 15 juillet. Pour de plus amples renseignements, appelez Lise, à frais virés, à (514) 288-3282.

05.06

À VENDRE: Presse à foin New Holland no 268. Prix: 1 200 S. Épandeur à fumier Massey Ferguson 130 minots sur PTO. Prix: 1 000 S. Pour inf. tél.: 642-5478.

05.06

À VENDRE: Winch actionnée par moteur hydraulique: 1 boite pour «bobjack» Franklin qui s'adapte sur «skidder» avec grosse «bushing». 1 chargeuse Rotobec 70, 1982. Très bon état. Prix à discuter. Pour inf. tél.: 383-3883 ou 383-3830.

29.05

À VENDRE: Grand spécial pour les producteurs de sirop d'érable d'ici le 15 juin, la Cie Dominion Grimm offre ses évaporateurs neufs au prix de liste de 1983 moins 10%. Pour plus de renseignements, veuillez vous adresser à Yvon Quirion, 471, rue Champagne, St-Honoré, Bce Sud. Tél.: 485-6807.

12.06

MESURAGE: Je vous rappelle qu'il faut identifier le petit bout de vos billots pour que je puisse les mesurer. Le meilleur moyen est d'inscrire le dernier chiffre de la longueur: 0 = 10'; 2 = 12', etc. merci. Michel Couture, Mesureur licencié. Tél.: 789-3314.

19.06

À VENDRE: Piano ancien avec banc rond: 200 S. Armoire ancienne, 2 portes, 6 tablettes: 150 S. Pour inf. tél.: 883-3718.

05.06

MOTOS

À VENDRE: Moto Kawa 250-LTD, route. Comme neuve. Prix ferme: 1 000 S. AUSSI: Moto Honda 350 de route: 275 S. Pour inf. tél.: 244-3622.

22.05

À VENDRE: Moto Kawa LTD 440, 1980, 6 vitesses. Cross-bar. 15 000 km. Très bon ordre. Prix: 1 200 S discutable. Cause: achat d'auto. Pour inf. tél.: La Durantaye (418) 884-2452.

29.05

À VENDRE: Motocyclette Yamaha 550 Maxim, année 1982 avec windjammer, radio, lighter, 6 000 kilomètres. Aussi toit ouvrant neuf pour automobile. Tél.: 625-6772.

À VENDRE: Moto de marque Suzuki trail, VS80, 1980, propre, peu servi. Prix: 425 S. Tél.: 885-4779.

05.06

À VENDRE: Mobilette Punch Bombardier, 49-CC. Couleur jaune. 1977. Prix: 225 S. Pour inf. tél.: St-Raphaël 243-2081.

29.05

À VENDRE: Moto Honda 1978, achetée neuve en 1980. Trail 90cc, semi-automatique. Excellente condition. Pouvant aussi aller sur la route. Pour inf. tél. le soir à 625-6961.

22.05

À VENDRE: Moto Honda CX 500, Custom, 1982, 3 300 km, refroidissement par liquide, «driving shaft», «crash bar», porte-bagages. Pour inf. tél.: 625-8259.

22.05

COMMERCES

REMBOURRAGE DE MEUBLES ET AUTOMOBILES — GARANTIE 1 AN — SERVICES PROFESSIONNELS. LE TAPISSIER ROY INC., 383-3232 ou 636-2114 Clément Lafontaine.

JNO

À VENDRE: Pianos neufs et usagés reconditionnés. Prix raisonnables. Bon choix. S'adresser à Fernand Bégin, accordeur, technicien et marchand de pianos, 1360, 1ère Avenue, St-Georges Ouest (magasin voisin de sa résidence). Tél.: 228-3955.

JNO

SURVEILLEZ LES SPÉCIAUX au Centre de Liquidation dans un local de la Menuiserie Etchemin à Lac-Etchemin. Pour inf. tél.: 625-3407 ou 383-3988.

JNO

ÉCONOMISEZ: nettoyez vos tapis vous-mêmes en louant notre machine à vapeur industrielle. 15 S/jour. **LE TAPISSIER ROY**, Ste-Justine, 383-3232.

JNO

ACHETONS ET VENDONS meubles et appareils ménagers usagés de toutes sortes. Payons comptant. Pour inf. tél.: 383-3232 le jour et 636-2114 le soir.

JNO

DISTRIBUTION 2000 ENR. Le spécialiste de l'aspirateur. Avantages et économies sur ceux vendus par les portes. Grand choix d'usagés (14) avec garantie. Venez découvrir l'aspirateur de l'avenir «Vorwerk». Réparations, sacs pour toutes marques. Centrale et nettoyeur de tapis à sec, vente ou location. Aussi: Produits Hertel. 27, Boul. Bégin, Ste-Claire. Tél.: 883-3959.

29.05

FERNAND DUPONT, entrepreneur, plomberie-chauffage, brûleurs à l'huile, installation de fosses septiques, pompe à l'eau, aspirateur central, analyse et filtreur d'eau. Dégelage d'aqueduc. Tél.: 625-8931.

JNO

VOUS ÊTES À LA RECHERCHE d'appareils ménagers tels: frigidaire, congélateur, laveuse-sécheuse, poêle, lave-vaisselle, usagés mais tous avec garantie, n'hésitez pas à nous appeler. Tél.: 625-5201.

JNO

ATTENTION
Vidangeages de fosses septiques de toutes sortes. LIONEL FAUCHON, Lac-Etchemin. Tél.: 625-4012.

JNO

Pour l'entretien, la réparation et le nettoyage de vos aspirateurs, lave-tapis et balais à tapis, consultez:
MICHEL BRETON,
323, rue Bégin,
Lac-Etchemin
Tél.: 625-2201

JNO

VOUS RECHERCHEZ DES APPAREILS MÉNAGERS REMIS À NEUF? Nous avons présentement en main plusieurs cuisinières, laveuses et sécheuses Inglis en parfait ordre. Tous ces appareils portent une garantie de 6 mois sur pièces et main-d'oeuvre. **CENTRE ÉLECTRO**, M. Clermont Gagné, prop., tél.: 625-7772.

JNO

Serge Asselin D.D.
Denturologiste
Lac Etchemin
205, rue Bernard
Tél.: 625-5093 (après 4 heures)

Tel. 625-5201
Deni Roy Service
REPARATIONS
D'APPAREILS MENAGERS
VENTE DE PIECES
A L'ATELIER
Lac-Etchemin

Inscription au programme d'animation Passe-Partout

Cet avis s'adresse aux parents qui ont un enfant qui aura 4 ans, avant le 1er octobre 84 **et qui n'ont pas reçu de formulaire d'inscription par la poste.** Si c'est votre cas, veuille communiquer avec nous à la commission scolaire Langevin au numéro de téléphone 625-8811, du lundi au vendredi entre 8h30 et 16h30.

Pour les paroisses de:
Ste-Justine
St-Cyprien
St-Camille
Lac-Etchemin avec **Lucie Lapierre**
Pour les paroisses de:
St-Prosper
St-Benjamin
Ste-Aurélie
St-Zacharie avec **Magdaléna Bilodeau**
Merci de votre collaboration.

Lucie Lapierre et Magdaléna Bilodeau
Animatrices Passe-Partout

DR ALAIN LANGIS O.D.
Optométriste
83, Du Sanctuaire
LAC-ETCHEMIN, Dorchester
Tél.: 625-4981
Heures de bureau
Lundi, mardi, jeudi, vendredi:
9h00 à midi — 2h00 à 5h00
Mercredi et samedi 9h00 A.M. à midi
Sur rendez-vous seulement

LES FONDATIONS Y. NADEAU INC.
Entrepreneur en solages
tout genre de fondations
St-Léon de Standon
Tél.: 642-5792
642-5608

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE LAC-ETCHEMIN
COMTÉ DE BELLECHASSE

AVIS DE PROMULGATION

À tous les contribuables concernés de la municipalité de la Ville de Lac-Etchemin, Comté de Bellechasse;

AVIS PUBLIC vous est donné par le soussigné, Greffier de la Ville de Lac-Etchemin, Comté de Bellechasse;

QUE le Conseil Municipal a adopté le 20 février 1984 le règlement numéro 195-84 modifiant le règlement numéro 186-82 pourvoyant à l'adoption d'un programme de subvention tel que prévu à la Loi visant à promouvoir la construction domiciliaire (Corvée-Habitation);

QUE le règlement précité prévoit le versement d'une subvention municipale totale n'excédant pas $750.00 pour tout logement admissible mis en chantier conformément aux conditions d'admissibilité et modalité d'inscription audit programme de subvention telles qu'édictées par le Gouvernement du Québec (phase I à phase IV);

QUE ledit règlement a reçu les approbations requises par la Loi, soit celle du Ministre des Affaires Municipales le 21 mars 1984 et celle de la Commission Municipale du Québec le 14 mars 1984;

QUE tout intéressé peut prendre connaissance dudit règlement au secrétariat de la municipalité, 218, 3ième Avenue, Lac-Etchemin, et ce durant les heures habituelles d'ouverture des bureaux;

QUE ledit règlement numéro 195-84 entrera en vigueur conformément à la loi.

FAIT ET DONNÉ à Ville de Lac-Etchemin ce 14ième jour de mai 1984.

Yves Létourneau, Avocat
Greffier

FERME À VENDRE

Rang 6
St-Ephrem
Comté de Beauce

Ferme d'environ 3,5 acres, porcherie-maternité et fosse à purin.

Cette ferme est située sur le lot P.12, Rang 6, cadastre de la paroisse de St-Ephrem, canton de Tring.

Les offres d'achat devront être reçues au siège social de l'Office avant 16:00 heures le 19 juin 1984 et avoir été complétées sur les formules officielles disponibles à l'Office du crédit agricole du Québec, 1020, Route de l'Église, Bureau 500, Ste-Foy, Québec, G1V 4P2.

Les personnes qui désirent obtenir des informations concernant cette propriété, se procurer des formules pour soumissionner ou aller visiter la propriété, doivent s'adresser à l'une ou l'autre des personnes suivantes:

a) M. Mario Marchand, directeur régional
St-Georges Est (418) 228-7637
b) M. Gérald Laflamme, conseiller en financement agricole
St-Georges Est (418) 228-7637

N.B.: L'Office se réserve le droit de ne pas considérer toute offre inférieure à 60 000 $ et de n'accepter ni la plus haute ni aucune des offres.

LES ANNONCES CLASSÉES 625-7471

À VENDRE: COMPTOIRS MOULÉS pour cuisine et vanité, avec atelier pour un service rapide, angle de votre choix. Comptoir no 2 à partir de 3,50 $ le pied. Le neuf à 6,95 $ le pied. PROTECTEUR de comptoir 16 x 20 à 49,00 $. SURPLUS d'armoires de cuisine neuves, style moderne, couleur amande. Armoires pour chalet, loyer ou sous-sol, 6 et 8 pieds. Ex.: 6' haut + bas + comptoir à 299,00 $. Vanités, modèle exclusif à partir de 44,00 $. Lot de modules d'armoires merisier ou chêne à 5,00 $ et 10,00 $. Comptoirs moulés, différentes longueurs à toutes sortes de prix. BRICOLEUR: bois de merisier ou chêne, «penture», coulisse de tiroir, etc. POUR INF.: CENTRE DE COUPE DE BEAUCE, 9450 boul. Lacroix, St-Georges, Beauce. Ouvert du lundi au samedi. TÉL.: 227-3939.

05.06

À VENDRE: ATTENTION MOTOCYCLISTES: Gants moto noir. Prix gros. Hommes: valeur de 19,95 $ pour 14,75 $; valeur de 20,95 $ pour 15,75 $. Dames: valeur: 21,95 $ pour 15,75 $. Commandes C.O.D. acceptées. Dépan-O-Variétés, 32 Royale, Saint-Charles, Bellechasse. Tél.: 887-6647.

29.05

LIMEUR DE SCIES: Aiguise ciseaux, couteaux. Mathias Leclerc, 203 rue Chouinard, Lac-Etchemin. Pour inf. tél.: 625-4212.

29.05

MESUREUR LICENCIÉ
34 ans de service,
même compagnie.
Travail garanti et juste.
Aux environs d'Armagh, Bell.
Pour inf.:
Amédée Boulet
Tél.: 466-2068

29.05

BÉCHAGE DE JARDINS
Pour vous assurer
de mes services
au bon moment,
appelez maintenant!
Paul-André Monat,
Ste-Rose,
Tél.: 267-5125

05.06

LE COMPTOIR FAMILIAL DE STE-CLAIRE est heureux de vous servir. Si vous avez besoin de linge à bas prix, nous sommes ouvert le mardi de 9h00 à 17h00 et le jeudi de 9h00 à 21h00. AIDEZ-NOUS À AIDER LES AUTRES! Adresse: 94, de la Fabrique, Ste-Claire, Dorchester. Tél.: 883-2325.

29.05

À VENDRE: Restaurant situé rue Principale à St-Léon de Standon. 80 places. Équipement. Financement possible. Prix: 60 000,00 $. Pour inf. tél. entre 9h et 16 h 30 à: 625-9601.

JNO

ATTENTION!
ROBES DE MARIÉE
Vaste choix de robes de mariée de quatre saisons avec diadème, voile, chapeau compris.
À LOUER: de 5 à 16 ans avec nouveautés 1984. Venez me rencontrer personnellement.
Lorraine Brousseau
St-Léon de Standon
Tél.: 642-5363

JNO

SERVICE DE REMBOURSEMENT D'IMPÔT 1983
Tenue de livres,
comptabilité,
bilan, T-4 et
rapports d'impôt.
Pour informations:
H. & R. BLOCK
1, rue Couture,
Saint-Anselme, Bell.
Tél.: 885-9466.

JNO

À VENDRE: Permis de taxi. Pour inf. tél.: 625-5151.

05.06

TOUT NOUVEAU
Programme diététique
d'amaigrissement
et de nutrition
100% NATUREL
Maigrissez dès maintenant de 10 à 29 livres en un mois. Satisfaction garantie: 100%. Distributeurs demandés. Téléphoner à:
Louisette Jolin.
Superviseur
«HERBALIFE»
Devenez consommateur des produits Aloes
Informations à domicile sur demande
625-4562 JNO

DÉJÀ TROIS ANS À VOTRE SERVICE! LES PRODUCTIONS C.F.J.V. St-Léon de Standon. Vous désirez conserver un bon souvenir sur cassette (son, image couleur) BETA ou V.H.S. d'une durée d'une heure ou plus de votre mariage, baptême, 25e ou 50e anniversaire ou tout autre événement possible? Nouveau: montage fait à l'aide d'ordinateur. Carte du Club de vidéo cassettes gratuite. Claude Francoeur, vente de Vidéo Cassettes Beta et V.H.S. (Membre de l'Association des Cameramans professionnels). Tél.: 642-5788.

JNO

Pour tout genre de soirée
DISCO MI-SYL
Tél.: 596-2837
JNO

REMERCIEMENTS

PRIÈRE AU ST-ESPRIT
St-Esprit, toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner ou oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraitre difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

T.T.

22.05

L'HEBDO, LE JOURNAL LE PLUS PRÈS DE VOUS

«MON CHOIX»
LES HEBDOS RÉGIONAUX
ASSOCIATION DES ÉDITEURS DE LA PRESSE HEBDOMADAIRE RÉGIONALE FRANCOPHONE

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT
pour faveur obtenue
L.C.
22.05

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT
pour faveur obtenue
T.M.
22.05

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT
pour faveur obtenue
avec promesse de faire publier
J.R.
22.05

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT
pour faveur obtenue
avec promesse de faire publier
R.G.
22.05

LA VENTE DE PRINTEMPS

SICO

Émail semi-lustré d'intérieur au latex
Super blanc titane (162-110)

Émail semi-lustré d'intérieur à l'alkyde
Super blanc titane (130-110)

19,99$* ou moins les 4 litres de Blanc

Émail velouté d'intérieur au latex
Super blanc titane (161-110)

Peinture mate d'extérieur au latex acrylique
Blanc lys (260-110)

* Teintage sans frais dans un choix de plus de **250** tons pastel.

EN VENTE CHEZ:		
	CLAUDE CAMPAGNA ENR. 101 Rue Principale St-Camille **Tél.: 595-2223**	**JEAN-LOUIS COMEAU** 1208 Henderson St-Malachie **Tél.: 642-5212**
R. & S. CLOUTIER INC. 42 Rue Langegin St-Odilon **Tél.: 464-2561**	**VARIÉTÉS L. BROUSSEAU** 184 Route 204 Ste-Justine **Tél.: 383-3211**	**C.E. BROCHU INC.** 140 Rue Principale St-Magloire **Tél.: 257-2461**
QUINCAILLERIE J. LEFEBVRE INC. 274, 3e Avenue Lac-Etchemin **Tél.: 625-9021**	**M.L. AUDET** St-Léon de Standon **Tél.: 642-5227**	**G. MERCIER & FILS ENR.** 105 Rue Principale Ste-Sabine **Tél.: 383-3032**

TÉLÉCÂBLE ST-DAMIEN INC. INVESTIRA UN DEMI-MILLION

LES QUATRE GRANDS RÉSEAUX AMÉRICAINS BIENTÔT DIFFUSÉS À ST-DAMIEN

par Yvon Bonneau

Le Conseil de Radiodiffusion et des Télécommunications du Canada (CRTC), a autorisé officiellement en date du jeudi 10 mai dernier, la firme Télécâble St-Damien Inc. à effectuer la retransmission des quatre grandes chaînes américaines pour le secteur St-Damien, soit PBS, CBS, NBC et ABC.

Confirmant la nouvelle vendredi dernier, le président directeur général de Télécâble St-Damien, M. Jacques Dumont, a précisé que ce permis nécessitera un déboursé de 50 000 $.

Les 4 grands réseaux en question seront retransmis aux quelque 320 abonnés de St-Damien d'ici 15 jours à 3 semaines environ alors qu'à compter du mois de septembre, le nouveau canal de sports (octroyé en avril dernier par le CRTC) et un canal de bandes vidéo (équivalent de MTV) viendront s'ajouter aux postes déjà existants.

Au total, de préciser M. Dumont, 21 postes seront offerts au secteur de St-Damien, ce qui en soit constitue un fait unique au Québec. En effet, de dire M. Dumont, aucun autre réseau privé ne peut se targuer, à l'échelle de la province, d'offrir autant de canaux à un nombre aussi restreint d'abonnés (320).

Le président de Télécâble St-Damien, Jacques Dumont.

St-Lazare

Par ailleurs, M. Dumont a annoncé qu'un budget de 100 000 $ (dont une partie de 46 000 $ provient d'une subvention du fédéral dans le cadre de son programme Relais) sera consacré à la mise en place des installations nécessaires à la retransmission des 30 canaux du réseau Inter-Vision à St-Lazare.

Ce nouveau service, qui sera opérationnel d'ici 3 semaines environ, touchera un total de 91 abonnés alors que le nombre minimum requis pour la rentabilité est de 110.

À ce sujet, le p.d.g. de Télécâble St-Damien confiait qu'un concours de circonstances l'avait amené à modifier ses projets et à finalement consentir à subir quelques pertes au départ.

Quoi qu'il en soit, Télécâble St-Damien diffusera dorénavant à Ste-Claire, St-Anselme, St-Gervais, St-Henri et St-Lazare pour le réseau Inter-Vision de même qu'à St-Damien pour le réseau local privé.

Autres projets

Également, à l'automne, le service s'étendra aux municipalités de St-Isidore et Ste-Hénédine. La localité de St-Lambert se joindra éventuellement au groupe par la suite, ce qui nécessitera des déboursés de l'ordre de 350 000 $, portant ainsi l'investissement global de Télécâble St-Damien d'ici l'automne à un demi-million de dollars approximativement.

D'autre part, concernant la possibilité d'étendre son territoire à St-Charles, Honfleur, Beaumont et St-Michel, M. Dumont précise que la volonté de la population de ces localités influencera directement ses décisions.

«Beaumont et St-Michel ont déjà fait des démarches auprès de Vidéo-Tron à Lévis, mais sans succès», de dire M. Dumont. «Par contre, si on décidait de m'amener des pétitions, ce qui est aussi valable pour St-Charles et Honfleur, j'étudierais sérieusement cette possibilité» de conclure M. Dumont en mentionnant qu'il caressait aussi plusieurs autres projets à moyen terme.

SEMAINE DE L'ÂGE D'OR:

LES NON-MEMBRES INVITÉS À PARTICIPER AUX ACTIVITÉS

(S.T.) Afin de faire connaître son fonctionnement, le club de l'Âge d'Or de St-Cyprien profitera de la semaine de l'Âge d'Or pour inviter toutes les personnes de 55 ans et plus non-membres à se joindre à lui le samedi 26 mai pour participer à une journée d'activités.

Cette journée spéciale dédiée aux non-membres commencera à 16h00 par une célébration eucharistique agrémentée de chants grégoriens interprétés par des membres du club.

Un vin d'honneur sera offert à 17h00 au centre municipal, gracieuseté de la corporation municipale. Un souper et une soirée dansante avec orchestre suivront.

Honneurs

Fait à souligner, le club de l'Âge d'Or de St-Cyprien compte parmi ses membres un couple marié depuis 68 ans et plusieurs qui ont plus de 40 ans. Les responsables souligneront à cette occasion ces étapes importantes franchies par ces couples.

LE PRIX ANNUEL DESJARDINS 1984:
Lauréat et mentions

Grand prix de 10 000 $

Cafétéria coopérative
de l'école de la Rocade de Saint-Dominique
(Co. Saint-Hyacinthe)

première mention de 3 000 $:

Centre de prévention du suicide Inc.
(CPS) Québec
(Co. Langelier)

deuxième mention ex aequo de 1 500 $:

Parents anonymes Rive-Sud Inc. Saint-Lambert
(Co. Laporte)
et
Carrefour québécois
des travailleurs de la famille, Montréal
(Co. Saint-Jacques)

mention très spéciale de 1 000 $

Association canadienne
de l'ataxie de Friedreich Montréal
(Co. Saint-Léonard)

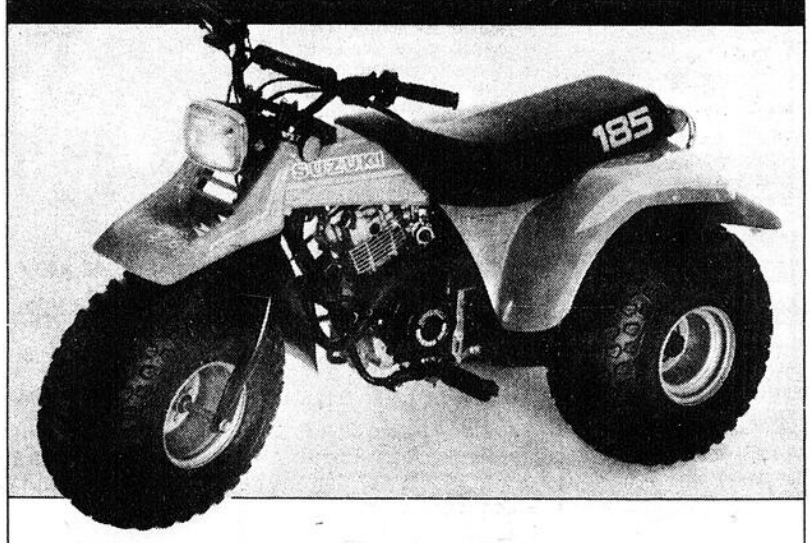
La Fondation Girardin-Vaillancourt décerne le Prix annuel Desjardins et des mentions pour des réalisations à caractère communautaire. Elle veut ainsi reconnaître les efforts bénévoles des groupes du Québec engagés dans le développement social, économique et culturel. Le Prix annuel Desjardins a été créé en 1975 pour commémorer le 75e anniversaire de fondation de la première caisse populaire.

Depuis neuf ans, plus de 1 500 dossiers ont été analysés, permettant ainsi la découverte de l'esprit de créativité et le talent insoupçonné de ceux qui veulent se prendre en main en comptant d'abord sur leurs propres moyens. À se le dire, on finit par y croire que l'impossible devient possible. Et la réalisation revêt un caractère novateur et original qui est source d'inspiration pour d'autres groupes en recherche de solutions à un problème identique. Le Prix annuel Desjardins: c'est l'innovation par l'action.

la fondation
girardin-vaillancourt
une institution de Desjardins vouée à l'éducation, à la culture et à l'action sociale.
Montréal (514) 281-5921

YARD-MAN
UN PRODUIT DES LIGUES MAJEURES
Pour usage l'année durant
Modèle de 8 à 18 H.P. en magasin
NOUVEAU
YARD-MAN
J.M. JACQUES SPORTS
OUVERT TOUS LES SOIRS
LAC-ETCHEMIN
TEL.: 625-2081

MISEZ SUR UN TRIPLÉ



SUZUKI

Vous ne trouverez pas le trois-roues **ALT185 '3 x 6'** à tous les coins de rue.

Et pour de bien bonnes raisons!

D'abord, son moteur 4 temps puissant et résistant et sa boîte de 5 vitesses avant, à prise continue et à position "Power Low", s'occupent des charges les plus lourdes.

Puis, la marche arrière qui est une innovation exclusive à Suzuki. Sans oublier le système de volet de départ à deux positions ni les pneus flottants entièrement cordés qui s'agrippent aux terrains les plus accidentés. Et que dire des accessoires tels que l'odomètre et le totalisateur journalier.

Si vous n'y croyez toujours pas, venez voir le modèle ALT185 '3 x 6' de Suzuki aujourd'hui.

Une randonnée vous convaincra.

ALT185 '3x6'

Maurice Brousseau & Fils
Rte 204
Ste-Justine Tél.: 383-3212

ON A DE QUOI VOUS CONVAINCRE

INAUGURATION DES TRAVAUX DU GOLF BELLECHASSE À ST-DAMIEN:

LA CONCRÉTISATION D'UN GRAND RÊVE

— Gilles Guillemette —

par Yvon Bonneau

Le conseil d'administration du club de Golf Bellechasse à St-Damien a procédé vendredi dernier en présence du député fédéral de Bellechasse, M. Alain Garant, de l'architecte Marcel Notz et de nombreux invités, à l'inauguration des travaux d'aménagement du futur parcours du 18 trous, dont la première phase de 9 trous, évaluée à 500 000 $ devrait être complétée en juin 85.

Après que le député Garant eut effectué la première pelletée de terre symbolique commémorant le début des travaux pour lequel son gouvernement a contribué de 49 085 $ dans le cadre du programme Canada au Travail, le président du conseil d'administration, le maire Gilles Guillemette ne manqua pas de souligner, lors du cocktail ayant suivi la cérémonie protocolaire, que c'était là un jour mémorable marquant la concrétisation d'un grand rêve.

Tout en avouant que le projet prenait finalement forme après qu'il eut fallu surmonter maintes embûches et contraintes, M. Guillemette a tenu à remercier les maires présents (Georges Lapierre de St-Gervais), Jean-Raymond Lemieux de St-Vallier village et Adrien Fontaine de Buckland) pour la confiance témoignée envers St-Damien pour la venue d'un golf dans Bellechasse.

Par ailleurs, M. Guillemette remercia aussi publiquement plusieurs représentants d'organismes et compagnies ayant contribué au financement de ce projet d'envergure, soit M. Benoît Métivier de la firme IPL (50 000 $), M. Richard Lévesque de la caisse populaire (20 000 $), les représentants de la municipalité (20 000 $ en 84), M. Irenée Thibeault de I.T.I. et Plastibo, (10 000 $) et enfin les religieuses de la congrégation de NDPS, qui ont fourni une somme de 5 000 $.

Toujours en terme de financement, M. Guillemette a précisé qu'un montant de 230 000 $ se rapportant à 1 200 parts de 200 $ chacune avait été jusqu'à maintenant amassé dans le cadre de la souscription populaire. «Et ce n'est qu'un début», d'ajouter avec optimisme M. Guillemette tout en mentionnant que l'offensive de recrutement (dont la pierre angulaire se veut la distribution de quelque 12 000 pamphlets publicitaires sur le territoire de la MRC de Bellechasse) visait un total de 60 membres de l'extérieur environ.

Garant renchérit

Par ailleurs, l'optimisme de M. Guillemette fut drôlement renforci lorsque le député Garant, dans son allocution d'usage, a déclaré qu'il avait personnellement recommandé qu'une somme de 75 000 $ soit accordée au club de golf Bellechasse dans le cadre du programme de Stimulation Immédiate à l'Emploi (SIE).

Bien que cette recommandation soit conditionnelle aux approbations des agents de programme et des autorités ministérielles, il n'en demeure pas moins que le député Garant se disait fort optimiste quant à un dénouement positif de ce dossier.

Cette seule nouvelle ne pouvait que réjouir les membres du C.A. et son président Gilles Guillemette qui a conclu en disant que le conseil d'administration mènerait à bien, en collaboration avec l'architecte Marcel Notz, le défi qu'il s'était donné, soit de «construire le plus beau terrain de golf sur la rive-sud».

À l'inauguration des travaux du Club de Golf Bellechasse à St-Damien vendredi dernier. Entourant le député Alain Garant, on reconnaît les membres du conseil d'administration, soit: Roger Asselin, Jacques St-Amant, Judith Guillemette, René Chabot, Gilles Guillemette.

RETROUVAILLES DES BUSSIÈRE

Les grandes Retrouvailles des Descendants de Jacques Bussière auront lieu les 28 et 29 juillet 1984 à Québec et Saint-Pierre, Île d'Orléans.

Samedi, 28 juillet
Lieu: Hall d'Exposition, 1515, d'Estimauville, Québec

10h00: Inscription
14h00: Rencontre
15h00: Rallye
18h00: Buffet gastronomique
20h30: Soirée récréative

Dimanche, 29 juillet
Lieu: Saint-Pierre, Île d'Orléans
12h00: Messe
13h30: Dévoilement; Visite de la vieille église
Lieu: Hall d'Exposition
15h00: Assemblée générale annuelle de l'Association des Descendants de Jacques Bussière.

Pour informations: Québec: 626-9779 (Jean-Paul); Montréal 254-3021 (Gaston).

MOBILIER RUSTIQUE (Beauce) INC.
(418) 382-5987
ST-MARTIN, BEAUCE
Nous sommes acheteurs de
CÈDRE
DIMENSIONS:
- Bois de 6 pieds de long, 5 pouces et plus — $95.00/corde
- Bois de 8 pieds de long, 3 pouces et plus — $125.00/corde
- Bois de 10 pieds de long, 3 à 6 pouces: 1.00, 1.25, 1.50/ch.
- Bois de 6 pouces et plus 10 pieds de long — $175./mille pds

Tout le bois doit avoir 3 pouces de plus long que la longueur demandée.
Le bois doit être DROIT et SAIN.
Si intéressé, communiquez avec nous.
Pour plus d'informations Tél.: 1-(418) 382-5987

POUR MIEUX PROFITER DE LA VIE EN PLEIN AIR.
MOTEURS HORS-BORD
MOTOPOMPES À EAU
GÉNÉRATRICES
MOTEURS
TONDEUSE À GAZON
MOTOCULTEURS
HONDA Produits Mécaniques
J.M. JACQUES SPORTS
OUVERT TOUS LES SOIRS
LAC-ETCHEMIN
TÉL.: 625-2081

22

LIGUE FÉMININE RIVE-SUD:

ST-DAMIEN CHAMPION DU TOURNOI MISE EN FORME

par Stéphane Tanguay

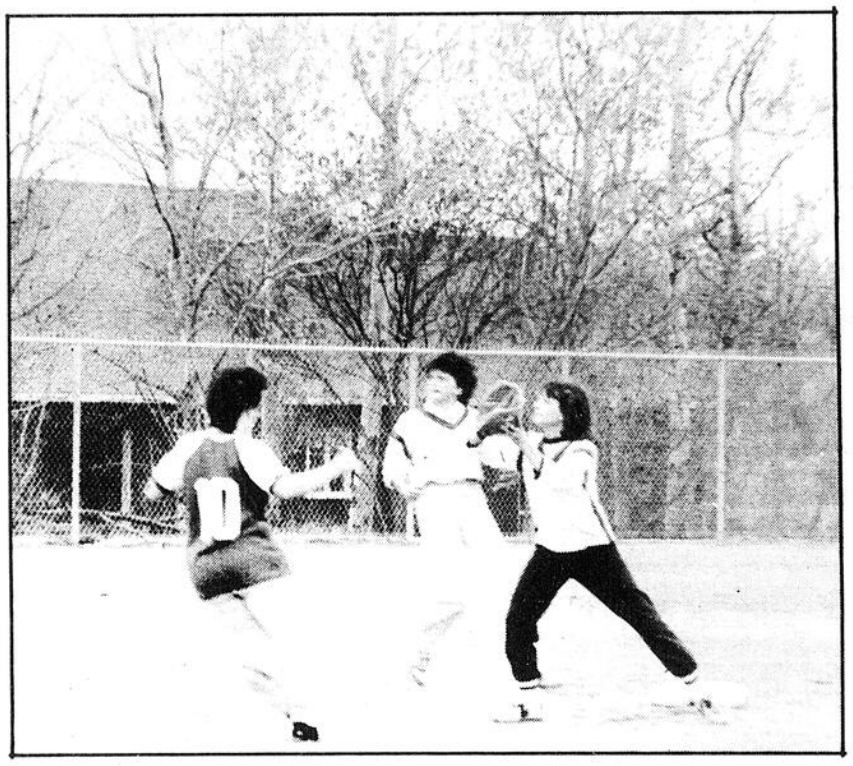
À l'issue d'une rencontre très serrée, la formation de St-Damien a remporté les honneurs du tournoi mise en forme du circuit féminin de softball de la Rive-Sud Molson en défaisant en finale l'équipe de St-Malachie par le pointage de 11-9, à St-Malachie.

Des trophées furent remis aux deux formations finalistes qui forment les cadres de la ligue avec les équipes de Frampton et St-Lazare. Le circuit en est à sa première année d'existence.

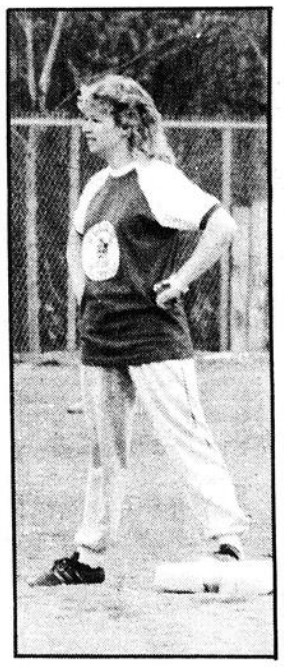
Après la première ronde, St-Damien était en tête du classement avec deux victoires et une défaite tandis que St-Malachie et St-Lazare terminaient avec une victoire, une défaite et un match nul. La différence entre les points pour et contre a favorisé St-Malachie pour sa participation en finale. Quant à Frampton, elle a subi deux échecs contre une victoire, acquise celle-là face aux détentrices du 1er rang, St-Damien.

Manon Beauchesne, lanceur de St-Damien, fut nommée joueuse la plus utile. Au deuxième rang on retrouve Nancy O'Farrell, arrêt-court du St-Malachie, suivie du 1er but de St-Damien, France Lachance, et du 2e but et champ centre de St-Malachie, Cécile Ruel.

Les organisateurs considéraient l'événement comme une réussite qui augure bien pour la saison qui s'amorcera la semaine prochaine.



Les joueuses de St-Malachie (chandails blancs) tentent de retirer une membre de la formation de St-Damien, mais en vain.



Manon Beauchesne de St-Damien a hérité du titre de joueuse la plus utile à son équipe.

LE BOUT-RELAIS:

LA SECTION COMPÉTITION ACCENTUÉE

par Stéphane Tanguay

Un accent particulier sera mis cette année sur la section compétition de la course du Bout-Relais, qui se tiendra le dimanche 27 mai prochain, entre Lac-Etchemin et Ste-Justine.

En nouveauté cette année, des médailles seront attribuées aux trois premiers de chaque catégorie, qui sont junior (19 ans et moins), sénior (20 à 39 ans), vétéran A (40 à 49 ans) et vétéran B (50 ans et plus). Les mêmes catégories sont présentes chez les femmes.

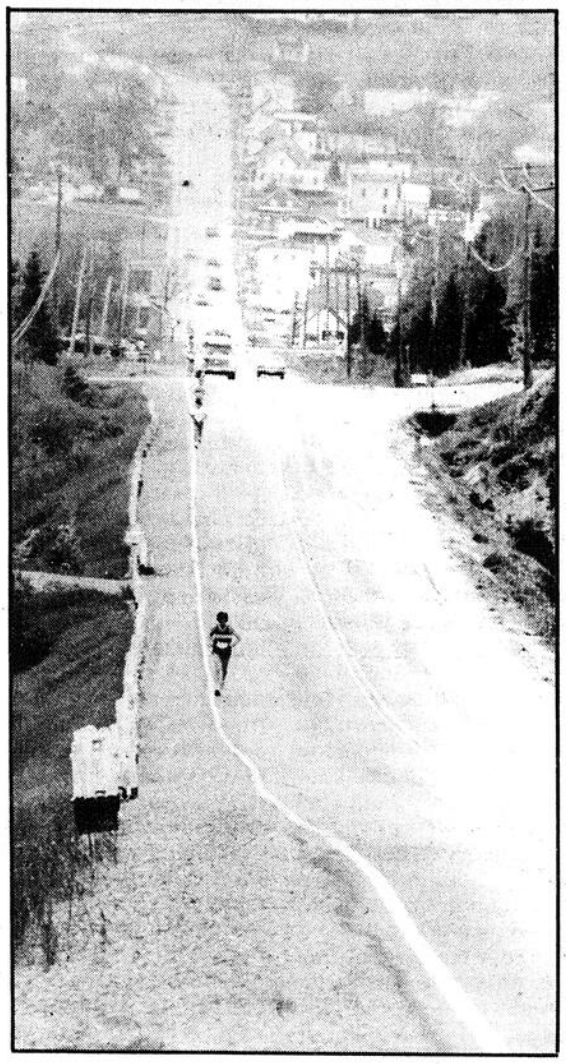
Pour le plaisir

Si l'aspect compétition est accentué, le secteur de la participation occupe néanmoins une grande place. Il sera possible d'effectuer le trajet de 15 kilomètres en équipe de huit coureurs maximum.

Des services d'autobus, de vestiaires, de douches, ambulancier et de sécurité seront en place tandis qu'un lunch sera servi aux participants à leur arrivée à la Polyvalente Appalaches.

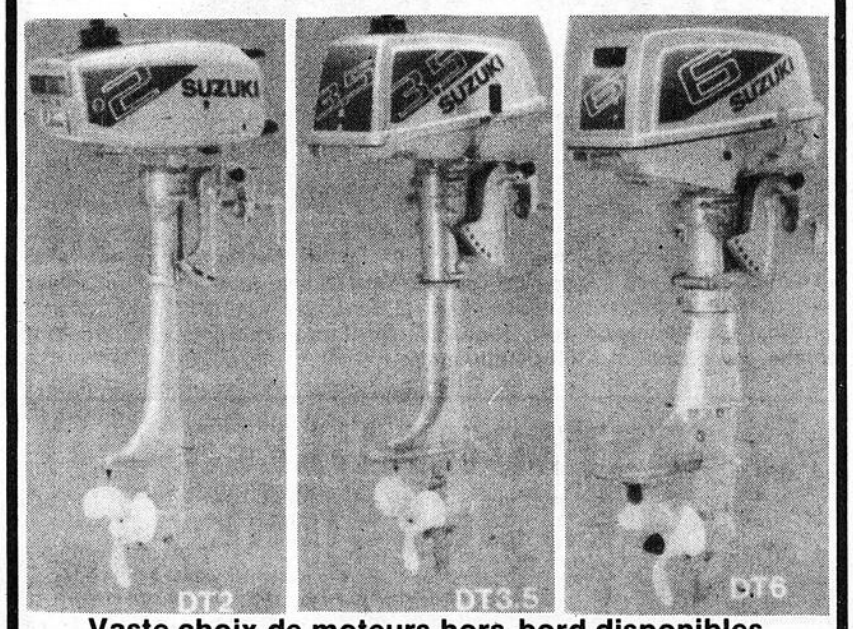
Le lieu de rendez-vous des coureurs est situé à l'école Notre-Dame de Lac-Etchemin à 14h00 tandis que le départ sera donné à 15h00.

L'an dernier, le meilleur temps avait été 53 minutes 04 secondes.



L'an dernier, de nombreux coureurs s'étaient inscrits dans la classe compétition, incitant les responsables à s'orienter davantage sur cette voie.

SURPRISE VIDÉO POUR MARIÉS — SURPRISE VIDÉO POUR MARIÉS — SURPRISE VID
SPÉCIAUX SUR FAIRE-PART SPÉCIAUX SUR
PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION
Pas de frais additionnels pour la journée des photos
UN SERVICE PROFESSIONNEL
STUDIO Denys INC. Photographe
LAC-ETCHEMIN TÉL.: 625-6021
• PHOTOS MARIAGE
• PHOTOS STUDIO
• PHOTOS AMATEUR
• ENCADREMENTS
• PAPETERIE DE MARIAGE
SURPRISE AUX MARIÉS POUR 1984
Votre mariage en vidéo couleur. En plus de votre séance de photos, la majorité des mariés qui réserveront pour leur séance de poses conventionnelles verront leur mariage filmé et enregistré en vidéo couleur sans aucune obligation de leur part.
PREMIERS ARRIVÉS — PREMIERS SERVIS
SURPRISE VIDÉO POUR MARIÉS — SURPRISE VIDÉO POUR MARIÉS — SURPRISE V

SUZUKI
MOTEURS HORS-BORD


Vaste choix de moteurs hors-bord disponibles en magasin de 2 forces à 140 forces
MAURICE BROUSSEAU & FILS
Rte 204, Ste-Justine
Tél.: 383-3212

TOURNOI MISE EN FORME LIGUE ETCHEMIN

STE-GERMAINE S'ADJUGE LA PALME

(ST) En demeurant invaincu, le Club Social de Ste-Germaine Station s'est mérité les honneurs de la ligue Molson Etchemin disputé en fin de semaine dernière.

Le Club Social affrontait l'Hôtel Bon Gîte de Ste-Justine en finale et l'a emporté 3-0. En ronde prélélinaire, le Club Social avait défait les cinq autres clubs du circuit.

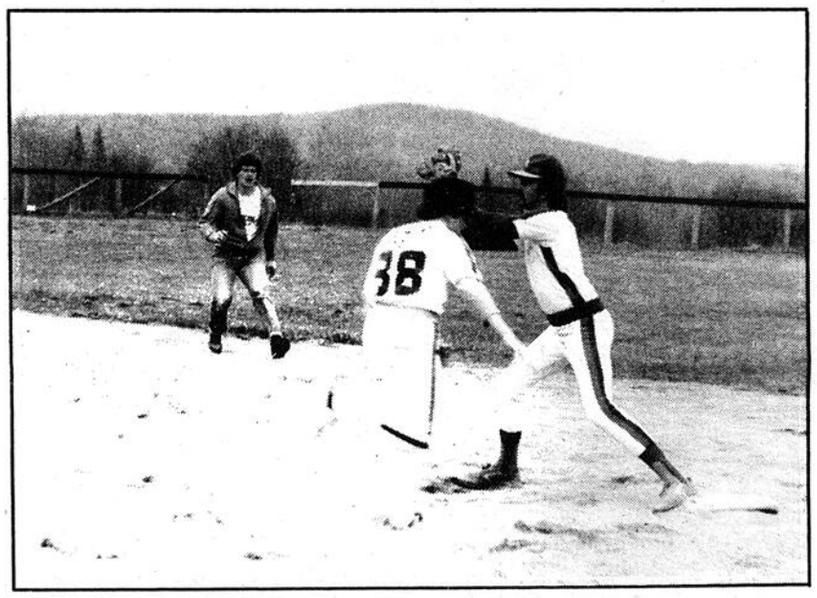
Le tournoi s'est mis en branle samedi à Ste-Rose avec la présentation de la moitié des parties pour ensuite se poursuivre le lendemain à Ste-Sabine avec les derniers matchs dont la finale.

C'est Pierrot Fortin qui a lancé le match de la finale pour le Club Social.

Avant d'atteindre la finale, l'Hôtel Bon Gîte avait récolté trois victoires contre deux échecs.

À l'issue du tournoi, les deux clubs finalistes ont reçu un trophée Molson des mains du représentant, M. Mario Boilard au Bar Chez Raymond. M. Raymond Bédard du magasin Onsport était aussi sur les lieux, ayant contribué à la compétition en fournissant gratuitement les balles.

Outre les deux formations finalistes, les autres équipes du circuit sont le Bar Chez Raymond de Ste-Sabine, le Bar Luc Fillion de St-Cyprien, le Restaurant Les Deux Frères de Ste-Justine et Ste-Rose.



Le joueur de Ste-Germaine Station est retiré au 1er but, ce qui n'empêcha cependant pas son équipe de l'emporter sur l'Hôtel Bon Gîte.

LIGUE BEAUCE-BELLECHASSE

DES AVALANCHES DE POINTS...

(ST) La ligue Beauce-Bellechasse O'Keefe a connu un début de saison pour le moins particulier la semaine dernière, les deux premiers matchs disputés permettant des avalanches de points.

D'abord, mercredi soir à St-Léon, ces derniers ont littéralement écrasé l'Hôtel Paradis de St-Malachie par la marque de 15-0.

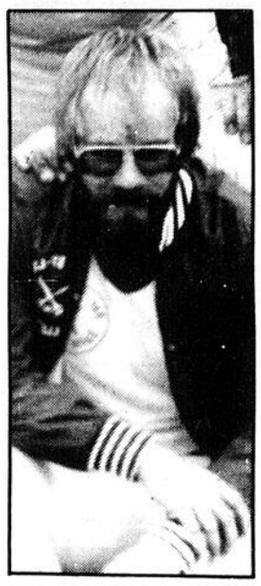
Le Bar St-Léon y est allé de pas moins de 17 coups sûrs, dont quatre circuitş. Michel Vallières en a réussi deux, tandis que Denis Brousseau et Jean-Yves Vallières frappaient les autres.

En plus de bien supporter l'attaque, le lanceur Jean-Yves Vallières a excellé en allouant un maigre coup sûr à l'adversaire.

Festin du St-Odilon

À l'aide de 25 coups sûrs (non, ce n'est pas une erreur), l'Hôtel Appolo de St-Odilon a complètement bafoué l'Hôtel Bon Gîte de Ste-Justine par le compte de 21-3.

La victoire était dans la poche du St-Odilon dès la première manche, marquant cinq points à l'engagement initial, les erreurs n'aidant pas la cause du lanceur perdant, Paul Chabot.



Jean-Yves Vallières du Bar St-Léon n'a accordé qu'un maigre coup sûr à ses adversaires.

Chez les vainqueurs, Bruno Poulin a réussi les deux seuls circuits de la rencontre. Le lanceur Jean Cloutier s'est mérité sa première victoire de la saison.

Prochains matchs

Mardi 22 mai à 20 h: St-Malachie VS St-Odilon, St-Camille VS St-Léon
Jeudi 24 mai à 20 h: Ste-Justine VS St-Léon
Vendredi 25 mai à 19 h 30: St-Camille VS Lac-Etchemin.

BAR

Que faire en fin de semaine?

Columbia

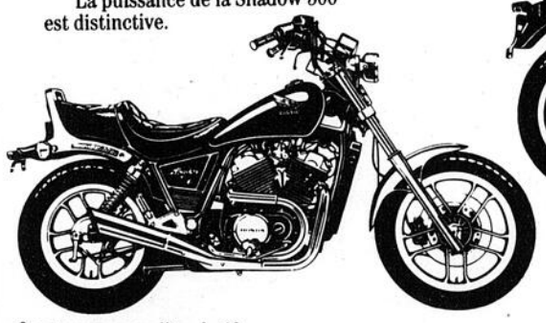
SPÉCIAL
ORCHESTRE ROCK
au programme
JEUDI ET VENDREDI

NOTRE PROGRAMMATION
SAMEDI 26 MAI:
Réception de mariage à Nicole Turgeon et Jean-Luc Gauthier
DIMANCHE 27 MAI:
SUPER ENCAN
avec Gaston Vachon
de 13h à 17h

L'ENDROIT LE PLUS FRÉQUENTE
ST-ANSELME
1, RUE PONT MORRISSETTE
885-9039

VIVE, VIVE HONDA

Généralement, ce sont les grosses motos qui attirent l'attention.
Mais notre Shadow 500 n'est pas une moto ordinaire.
La puissance de la Shadow 500 est distinctive.



Le gros pneu arrière de 16 pouces est adhérent à souhait.
La qualité la plus importante de la Shadow 500 est sans doute son entretien minimal. Un arbre d'entraînement léger élimine le réglage et la lubrification de la chaîne. L'allumage est entièrement transistorisé.

750 INTERCEPTOR - VF750F

Moto de l'année 1983 par la revue Motorcyclist.
La 750 Interceptor.
Enfourches-en une pour de bon.
Et profite enfin de la différence.

Le plus grand choix de motos pièces et accessoires

AERO 50 - NB50M

La conduite de l'Aero 50 est si agréable que tu passeras ton temps à faire des courses. Il est donc équipé d'un compartiment de rangement verrouillable et de porte-bagages avant et arrière.
Jette un coup d'oeil averti au tout nouvel Aero 50 de Honda en bleu Neptune ou en orange brillant.
C'est un nouveau moyen d'économiser de manière pratique et agréable.

J.M. JACQUES SPORTS
OUVERT TOUS LES SOIRS
LAC-ETCHEMIN
TÉL.: 625-2081

22

PROGRAMME DE BOXE AMATEURE

ALAIN CÔTÉ OFFRE SA MEILLEURE PERFORMANCE

(S.T.) Beaucoup plus discipliné et boxant avec plus de finesse, Alain Côté de Ste-Justine a selon plusieurs, disputé son meilleur combat le lundi 14 mars dernier en disposant de Gaétan Savard de Québec par abandon au deuxième round, lors d'un programme présenté à Québec.

Se protégeant mieux, Côté a attendu les ouvertures et cherchait davantage les trous que lors de ses combats précédents. Profitant des conseils de Mario Boilard, présent dans son coin, Côté a su préserver ses énergies pendant que son adversaire s'épuisait à donner des coups qui ne portaient pas.

À l'issue du 2e round, Savard s'est retiré dans son coin pour ne plus revenir, sentant que la fin était proche.

Programme à Beauceville

D'autre part, le boxeur-promoteur Claude Nadeau de Beauceville présentera le vendredi 25 mai prochain un programme de boxe à l'aréna de Beauceville.

La grande finale opposera ce même Claude Nadeau à André Rochette de Québec pour l'obtention du championnat de la Beauce avec la ceinture Molson en jeu.

Léo Landry participera à ce programme en combattant contre Claude Doyon de St-Côme.

Il est aussi possible que Alain Côté de Ste-Justine participe à la carte, le tout étant à déterminer.

LIGUE SENIOR:

LE MARTINI-MANOIR REMPORTE LE TOURNOI MISE EN FORME

(S.T.) En marquant trois points en début de troisième et dernière manche, le Martini-Manoir a comblé un retard d'un point pour remporter les honneurs du tournoi mise en forme de la ligue Sénior O'Keefe contre le Marché Gagnon-Edmond Roy.

Ces deux formations s'affrontaient en finale après avoir remporté deux victoires chacune dans la phase préléminaire.

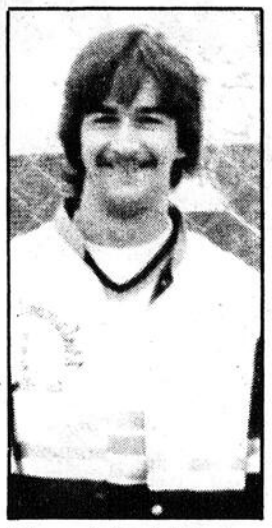
En finale, le Marché Gagnon-Edmond Roy avait ouvert la marque en deuxième manche en marquant son seul point.

C'est Pierre Jolin qui s'est mérité la victoire contre Guyda Deblois.

Début de saison:

La saison de la ligue Sénior commencera le mardi 22 mai à 19h30 alors que le Martini-Manoir fera face au Marché Gagnon-Edmond Roy tandis qu'à 21h30, le Florent Bégin-Bar O'Six rencontrera le Bellevue-B. Dupont.

Le 24 mai, le Martini-Manoir croisera le fer contre le Florent Bégin-Bar O'Six.



Pierre Jolin fut le lanceur gagnant de la finale dans la ligue Sénior.

CHASSE • PÊCHE • PLEIN AIR

Photo: Peter S. White

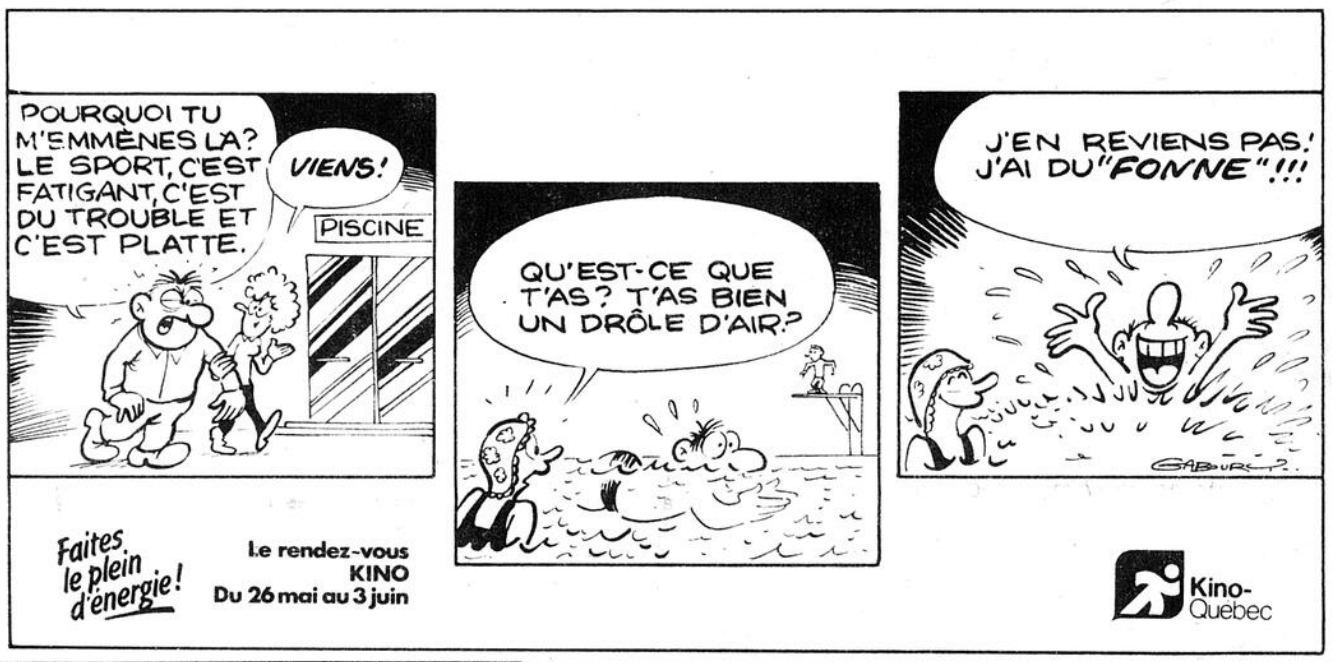
Vive le "roi"!

(GPA) La pêche sportive au saumon est sans doute la plus captivante de toutes. Les sportifs qui ont pu goûter une fois à la sensation que procure la récolte d'un premier saumon deviennent vite "mordus" de ce type de pêche et nombreux sont les amateurs qui en rêvent et se promettent d'aller taquiner le "roi" de nos eaux au moins une fois dans leur vie.

Pour le bénéfice de ceux qui s'intéressent au saumon de l'Atlantique, un article fort intéressant sur le sujet est publié dans le magazine Sentier Chasse et Pêche dans l'édition du mois de juin. Ce texte nous explique en détail certaines techniques originales pour pêcher le saumon et augmenter ses chances d'en capturer un. On y trouve également différents articles sur l'importance de la couleur des leurres, une technique de chasse au chevreuil de plus en plus populaire: le "ratting", un article sur l'achigan; bref, des reportages, de l'information, des trucs et des conseils. Vous pouvez trouver ce seul mensuel québécois de la chasse et de la pêche **dans tous les kiosques à** journaux. Même si la pêche au saumon demande un peu plus de techniques que les autres types de pêche, ces quelques obstables valent la peine d'être surmontés pour vivre les plaisirs et émotions de cette pêche un peu spéciale.

Bien s'informer

Suite aux derniers changements apportés par le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche concernant le saumon, il faut s'assurer d'en connaitre la portée avant de partir. Dans le but d'aider la ressource saumon, le ministère a retardé l'ouverture de la pêche de 10 jours (certaines rivières ouvrent plus tard) et les limites de prises quotidiennes et annuelles ont été réduites. Si vous avez des réservations chez des pourvoyeurs, ZEC ou sur les rivières opérées par le MLCP en début de saison, il serait sage de vous informer.

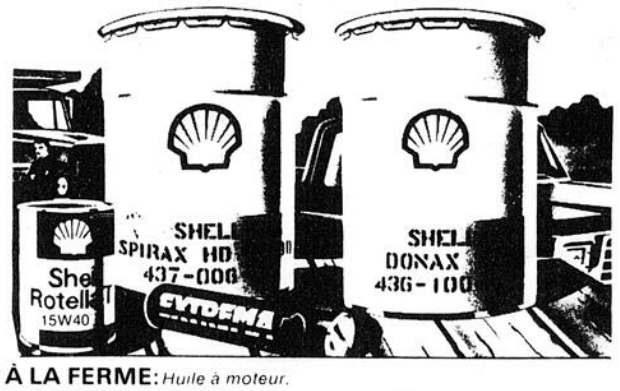


CULTIVATEURS ET CONTRACTEURS

Nous sommes à la période où nous faisons la mise au point de notre machinerie pour l'été.

Nous vous offrons donc, tous ce que vous avez besoin pour un MEILLEUR RENDEMENT à un MEILLEUR PRIX.

Nous vous offrons maintenant, en plus de notre gamme de produits Shell tres diversifies, les produits **SHELL CHIMIE:** Insecticides à la ferme



HUILE À LA FERME: *Huile à moteur.*
HUILE AUX CONTRACTEURS: *Rotella, Rimula (Diezel) Spirax (différentiel) Donax (transmission auto) Extrema (graisse). Rotella T 15W40 (huile universelle)*

DIESEL POUR TRACTEUR À LA FERME

Appelez votre agent Shell dès aujourd'hui.

LES PÉTROLES LÉONARD RUEL ENR

1745, PRINCIPALE
ST-MALACHIE
TÉL.: 642-2119

- **HUILE À CHAUFFAGE**
- **HUILE À MOTEUR • DIESEL**
- **GAZOLINE • VITREA 32 POUR PORC**

FAITES TOURNER LES TÊTES

Cette année, la rue prendra une nouvelle allure. Et ce, à cause de la **Madura V-Four** de Suzuki.

Mince et vorace, la Madura a une allure qui vous mène loin. Elle est dotée d'une boîte de 6 vitesses à prise continue, dont la vitesse surmultipliée. Et d'un arbre de transmission qui ne requiert presque pas d'entretien. D'une suspension Full Floater, d'un embrayage hydraulique, et d'un cadre solide en tube hexagonal et de roues chromées à rayons plats.

Essayez-la!

Vous ferez tourner toutes les têtes!

MADURA V-FOUR

Maurice Brousseau & Fils
Rte 204
Ste-Justine Tél.: 383-3212

ON A DE QUOI VOUS CONVAINCRE

NAISSANCE DE LA LIGUE SENIOR MOLSON BELLECHASSE

par Yvon Bonneau

Le sport amateur régional s'enrichit cette saison de la venue d'un nouveau-né, soit la toute nouvelle Ligue de Soccer Senior Molson Bellechasse (LSSMB) dont la présidence a été confiée à M. René Roy d'Armagh.

Ce dernier, qui occupera également les fonctions de publiciste-statisticien, confiait que le nouveau circuit, qui fait partie de l'Association Régionale de Soccer Québec (A.R.S.Q.) et qui est affilié à la Fédération Québécoise de Soccer Football (F.Q.S.F.), poursuit ses objectifs d'autogestion, formant ses propres arbitres régionaux par le biais de l'A.R.S.Q.

Huit formations

Guidé par un exécutif complété par le secrétaire-trésorier Sylvain Goupil, ce nouveau circuit de développement du soccer régional comptera dans ses rangs un total de 8 formations, soit St-Lazare (les champions de la défunte ligue de Bellechasse l'an dernier), St-Léon, Ste-Claire, St-Anselme, St-Gervais, Buckland, St-Raphaël et Armagh.

Ces équipes se disputeront un calendrier de 12 matchs d'une durée de 90 minutes chacun, sur les terrains de Armagh et St-Damien. Les hostilités débuteront le 27 mai prochain et se poursuivront jusqu'au 26 août alors que s'amorceront les séries éliminatoires.

LE CIRCUIT JUNIOR C DE RETOUR L'AN PROCHAIN

par Stéphane Tanguay

Selon toute évidence, la ligue de hockey junior C Mégantic-Frontenac revivra l'an prochain alors que cinq des six équipes ayant évolué l'hiver dernier seront de retour dans le circuit.

Selon M. Guy Rochefort, gérant des Caribous de Lac-Etchemin, il est probable que les formations de Lac-Etchemin, Coleraine, Lac-Mégantic, Black Lake et Beauceville constitueront les cadres de la ligue pour l'année 1984-1985.

Seule la formation de St-Joseph a manifesté son intention de se retirer, les chances d'un retrait étant d'environ 75%. D'ailleurs, ils étaient les seuls absents lors d'une réunion de la ligue tenue à Coleraine le 14 mai dernier.

Le retour des équipes mentionnées précédemment sera officialisé le 30 mai prochain alors que les équipes procéderont au dépôt d'argent.

M. Claude Gernier de Coleraine est quant à lui de retour à la présidence de la ligue.

Relève

S'il est probable que les Caribous de Lac-Etchemin seront de retour dans le circuit l'an prochain, le nouveau bureau de direction reste néanmoins à être formé. Peu de gens s'étaient déplacés pour assister à l'assemblée générale en avril dernier, incitant ainsi le bureau de direction à continuer jusqu'à ce que des remplaçants soient trouvés.

Le bureau de direction lance un appel à tous ceux qui désirent voir du junior C l'an prochain afin qu'ils s'impliquent sans crainte dans l'administration des Caribous. On dit souhaiter que du sang neuf s'insère au sein de la direction. Des gens seront approchés prochainement pour occuper divers postes.

PREMIER GAIN DU BANTAM

(ST) Le bantam Optimiste de Lac-Etchemin a amorcé sur le bon pied sa saison dans la ligue de la Caisse d'Établissement en triomphant dimanche dernier du St-Joseph par le pointage de 10-8.

La formation de Lac-Etchemin a détenu l'avance tout au long du match mais l'équipe de St-Joseph revenait toujours de l'arrière pour remettre le résultat en question.

Le lanceur Michel Panneton, venu en relève à Rémi Deblois, a hérité du gain, tandis que Éric Gourde préservait la victoire.

Chez les frappeurs, Martin Giguère, Alain Gourde et Michel Panneton ont tous trois réussi deux coups sûrs, dans un match où les défensives des deux formations étaient relâchées.

Photos: M.L.C.P. Fred Klus

Une brochure importante

(GPA) Le Québec est maintenant doté d'un zonage unique pour la pêche, la chasse et le piégeage. La décision en ce sens a été prise après des consultations menées ces dernières années par le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche avec le concours de divers organismes s'occupant de la conservation et de la mise en valeur des richesses fauniques.

Pour simplifier la réglementation, le nombre de zones a été réduit de 58 à 25. Celles-ci sont désignées par des chiffres et non plus par des lettres. La brochure du résumé des règlements ne contient que les éléments les plus couramment utilisés des lois et des règlements. Les textes y ont été simplifiés pour en rendre la compréhension aisée au plus grand nombre de sportifs, mais ce document ne saurait donc remplacer les textes originaux de la loi; pour une plus ample information sur la réglementation on peut s'adresser à un agent de conservation.

Les sportifs seront sans doute heureux d'apprendre que la brochure du résumé des règlements a été éditée pour une période de 2 ans par le ministère: les adeptes de ces disciplines pourront dès maintenant prendre connaissance des différentes saisons pour la période du 1er avril 1984 au 31 mars 1986. Il faut également prendre note de bien connaître ls nouvelles zones (inscrites dans la brochure) avant de partir en excursion.

On peut se procurer gratuitement la brochure du résumé des règlements chez les mandataires autorisés pour la vente des permis de pêche et de chasse, dans les bureaux régionaux du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, ou encore par la poste en écrivant à: MLCP, direction des communications, case postale 22 000, Québec, G1X 7X2.

TOURNOI DE BADMINTON À LA POLYVALENTE

(ST) Un tournoi de badminton, de type participation, se tiendra à la polyvalente Appalaches le samedi 26 mai prochain.

L'événement se tiendra au gymnase de l'école à compter de 9 h 00 jusqu'en fin de journée et sera disputé sous forme de double élimination.

Les participants, hommes ou femmes, doivent s'inscrire à l'avance chez M. Yvon Chabot de Ste-Sabine, avant le jeudi 24 mai. Le coût d'inscription est de 1 $.

AU BAR LA RELANCE
(NOUVEAU BAR)
CHANSONNIER POUR LE MOIS DE MAI
«RÉJEAN MICHAEL»
DU JEUDI
AU DIMANCHE
SOIRÉE DES DAMES
À TOUS LES JEUDIS SOIR
DE MAGNIFIQUES DANSEUSES DU MERCREDI AU DIMANCHE AU BAR DES POINTES

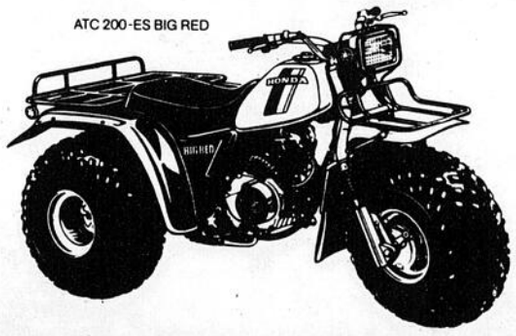
BAR DES POINTES
RTE 277
ST-LÉON DE STANDON TÉL.: 642-5348

AMATEUR DE LA VIE EN PLEIN AIR.

TRX200CC
Suspension avant, indépendante.
Suspension arrière, monoshock.
High et Low (10 vitesses)
— Reculons
— Moteur 4 temps 200 cc.

Avec démarreur électrique high et low. Marche arrière.

ATC 200-ES BIG RED



Nous avons tous les modèles en magasin.

ATC® HONDA
Pour les chemins accidentés.

J.M. JACQUES SPORTS
OUVERT TOUS LES SOIRS
LAC-ETCHEMIN TÉL.: 625-2081

22

Pour un bon départ,

Podium

ÇA C'EST DU SPORT !

BALLON DE SOCCER ADIDAS

Cuir spécialement traîté pour que le ballon conserve sa forme et son poids. 32 panneaux noirs et blancs. Imperméabilité assurée grâce à son revêtement en polyuréthane.

29.99

BALLON DE SOCCER JELINEX

Revêtement en caoutchouc naturel 100%. Vessie en caoutchouc butyl à 2 plis. 32 panneaux noirs et blancs.

9.99

SOULIERS À CRAMPONS BRASILIA BAUER

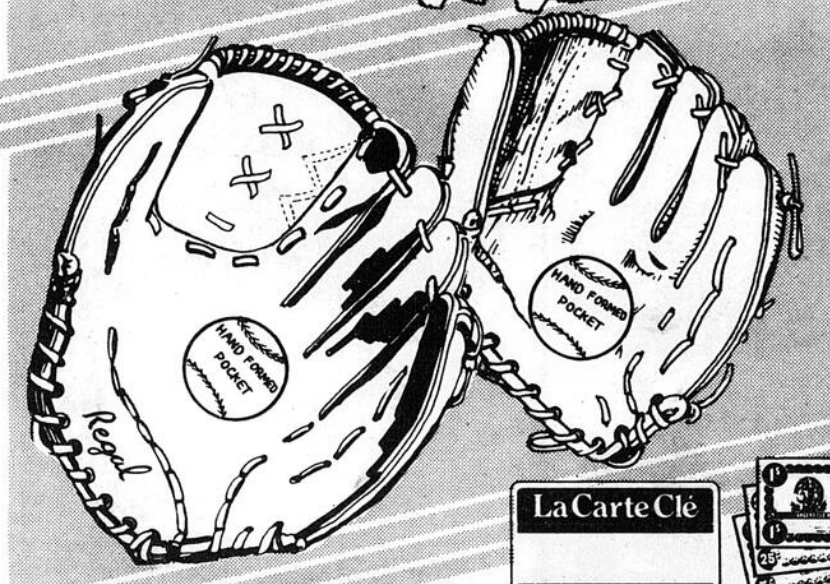
Une chaussure de baseball et soccer à empeigne de cuir. Modèle européen "Speed toe" avec tour et languette rembourrés, ainsi qu'une fausse-semelle en caoutchouc mousse. Semelle à 13 crampons moulée en PVC. Pointures hommes et garçons.

19.99

SOULIERS À CRAMPONS SENSATION BAUER

Pour le baseball et le soccer. Empeigne doublée de canvas avec tour et languette rembourrés ainsi qu'une fausse-semelle matelassée. Semelle de caoutchouc à 13 crampons. Pour garçons.

9.99



GANT DE BASEBALL REGAL 500 JUNIOR

Cuir de vache souple, coutures en nylon. Laçage en cuir véritable. Un gant de qualité pour les débutants.

16.99

GANT DE BASEBALL REGAL 100 ENFANTS

Paume en cuir de vache, extérieur en vinyle. Excellent pour les jeunes joueurs en herbe.

8.99

La Carte Clé

3%

L'ARGENT CLÉ
L'argent passe-partout que vous obtenez lorsque vous achetez au comptant et emportez.

PRIX PAYEZ ET EMPORTEZ DU 23 AU 26 MAI 1984

ÇA C'EST DU SPORT Podium

LAC ETCHEMIN • 274, 3ième Avenue. Promenade Etchemin • 625-3231